

ZULEMITA ESTÁ AL TELÉFONO... ES POR EL DÍA DEL PADRE

¿QUÉ DICE?

PREGUNTA QUÉ LE GUSTARÍA QUE LE COMPRE

MMM... JUECES

SIEMPRE VIENEN BIEN



Alfoncín se estabilizó y fue trasladado a la Capital. Continúa en terapia intensiva y anoche respondió bien a una intervención en el pulmón

## Alfoncín sigue en estado reservado

Páginas/4/5

ESCUELA PARA PADRES

Los chicos del Tercer Milenio por Eva Giberti

ESCUELA PARA PADRES

Una obra de Eva Giberti

Parir y nacer

Reclame su ejemplar



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 19 de junio de 1999

Año 13 - Nº 3790 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20

**Página/12** tuvo acceso a los números de la Comisión Bicameral de Seguimiento del Fondo del Conurbano. San Vicente, cuya intendenta es esposa del presidente del Fondo, recibe un aporte per cápita 25 veces mayor al promedio. Municipios opositores como San Isidro no reciben nada

Páginas/2/3

DICEN QUE USTED LE DA MÁS PLATA AL PARTIDO EN EL QUE LA INTENDENTE ES SU ESPOSA

AJÁ...

Y AHORA LOS DE SAN ISIDRO PROTESTAN Y EXIGEN EL MISMO TRATO

## EL QUE PARTE Y REPARTE

OKEY... MANDALE BOMBONES A MELCHOR POSSE Y DECILE QUE LO AMO



Daniel PAZ

“Cuando fuimos a auxiliarlo al costado del camino Alfonso estaba lúcido y hablaba con nosotros —relató el gobernador Pablo Verani a **Página/12**—. Dijo que le dolía el pecho porque tenía un fuerte golpe en esa zona, pero que no nos preocupáramos. Inclusive nos recordó que avisáramos a la gente

**TARDE**

de Jacobacci que íbamos a llegar más tarde. Cuando nos volvimos a ver en la clínica, antes de que lo sedaran, Alfonso me volvió a insistir si había avisado a Jacobacci que no íbamos a poder llegar.” El acto se realizó igual. En él, 1500 personas vivaron al ex presidente accidentado.

Voces de mando, por J.M. Pasquini Durán

**4**

El FMI pasó lista  
**Cavallo y Duhalde sí, De la Rúa no**

Páginas/12/13

Competitividad trucha, por Julio Nudler

**10**



Antonio Arcuri, responsable del Ente del Conurbano que maneja más de 600 millones al año.

"Para entender bien cuánto se destina a cada municipio hay que evaluar el gasto global."



Antonio Arcuri niega que sea criticable la asimétrica distribución de los recursos del Fondo del Conurbano. Explica que destinar recursos de infraestructura a un museo local "es una cuestión filosófica" y que ese museo puede ser visitado por gente de todo el país.

## "No se puede hacer un cálculo por persona"

Por J.N.

Antonio Arcuri es el actual titular del Ente de Reconstrucción del Gran Buenos Aires, el organismo encargado de manejar el Fondo del Conurbano. Nacido y criado en San Vicente, fue concejal de esa localidad y es quien ostenta el poder político en el distrito, que ejerce a través de su esposa, la actual intendente Brígida Malacrida de Arcuri. Arcuri, un duhaldista puro, aceptó ayer dialogar con *Página/12*.

—¿Por qué San Vicente recibirá, según lo presupuestado a mayo de este año, 320,4 pesos por persona del presupuesto de obra pública del Fondo del Conurbano Bonaerense?

—Esa no es la forma correcta de calcular. No se puede tomar lo que se gasta por habitante en obra pública porque los distintos ministerios provinciales, como el de Obras y Servicios Públicos o la Dirección de Escuelas, también realizan obras públicas. Además, los municipios reciben otros recursos, por ejemplo, en concepto de coparticipación provincial. Para entender bien cuánto se destina a cada municipio hay que evaluar el gasto global.

—Pero el tema es el presupuesto del fondo. Parece bastante inequitativo que San Vicente reciba mucho más que otros municipios.

—Lo que pasa es que también hay que tener en cuenta el resto del presupuesto del Fondo, que se destina al Consejo de Desarrollo Humano y la Familia, y a distintos planes

provinciales: becas, deportes, equipamientos de hospitales, el Plan Vida, y otros más. Esto forma parte de la campaña electoral, es una seudodenuencia de la oposición que no tiene en cuenta la cuestión global. Lo hacen para sembrar dudas, con desconocimiento o mala fe. No se puede hacer un cálculo por persona. Hay que tener en cuenta las necesidades de cada lugar.

—Pero San Vicente no es el distrito más pobre. Hay otros municipios con más necesidades, como La Matanza, que reciben mucho menos.

—En obra pública. Pero hay que entender que no es un manejo discrecional. El presupuesto se asigna en base a las prioridades de cada lugar. Se realizan reuniones de intendentes, después se coordina

**Lev:** "No es que yo me levanto a la mañana y digo 'hoy voy a construir una escuela acá o un jardín allá'. Yo me limito a cumplir con la ley".

con los distintos ministerios, que son los que plantean los proyectos. No es que yo me levanto a la mañana y digo "hoy voy a construir una escuela acá o un jardín allá". Yo me limito a cumplir con la ley, y es lo que estoy haciendo. Después de la crisis económica de los últimos meses, por ejemplo, decidimos restringir la obra pública para canalizar más recursos a la acción social directa.

—Frente a la extrema pobreza de algunos municipios, ¿usted cree que la refacción de un museo es una prioridad?

—Eso forma parte de una discusión filosófica: si corresponde gastar en cultura cuando hay otras necesidades. De todos modos, fue un pedido de la Subsecretaría de Cultura. El museo está en San Vicente, pero es provincial. Puede ir gente de toda la provincia y del resto del país. Forma parte del patrimonio histórico.

## LA HISTORIA DEL ANTERIOR ADMINISTRADOR DEL FONDO

### Carpinetti perdió por irse de boca

Por Romina Calderaro

Allá lejos y hace tiempo, Julio "Carpincho" Carpinetti era el niño mimado de Eduardo Duhalde. A tal punto que, cuando en 1991, el gobernador bonaerense lo puso al frente del Fondo de Reparación Histórica del Conurbano, le formuló una profecía que era una promesa: "En el '95 yo voy a ser candidato a presidente por el PJ y vos candidato a gobernador de la provincia". Duhalde no llegó por el Pacto de Olivos. Carpinetti se mancó por otros motivos. En junio de 1993, Duhalde lo destituyó porque en un programa de radio había acusado a la actual directora general de Escuelas de la provincia, Graciela Giannettasio, "de tener problemas conmigo porque fue mi amante y ahora debe ser

## LA CURIOSA DISTRIBUCION DEL San Vicente,

Por José Natanson

San Vicente recibe 320,4 pesos por habitante de los casi 128 millones del presupuesto del Fondo del Conurbano destinados a obra pública. Una cifra cinco veces superior al segundo municipio que recibe más dinero per cápita y 25 veces más elevada que el promedio de todos los municipios. Mientras que la mayor parte de las comunas invierte estos aportes en cubrir necesidades elementales como la pavimentación, en San Vicente los recursos se diversifican: el presupuesto permitirá edificar dos escuelas, construir un cementerio y hasta refaccionar un museo. El titular del Fondo, Antonio Arcuri, nació en esa localidad, fue concejal y está casado con la actual intendente, Brígida de Arcuri. El Fondo del Conurbano es una de las herramientas esenciales de la gestión de gobierno de Eduardo Duhalde, quien tiene instalada su quinta en San Vicente. Los datos que transforman a este municipio en un polo de desarrollo surgen de cifras oficiales de una Comisión Bicameral encargada de fiscalizar el Fondo.

El "Fondo del Conurbano" se denomina en rigor "Unidad Ejecutora de Reconstrucción del Gran Buenos Aires". Es el ente encargado de manejar los alrededor de 600 millones de pesos anuales que recibe la Gobernación (ver recuadro aparte). Los datos son los presupuestados a mayo de 1999. Como el presupuesto es dinámico, podría generarse alguna variación a lo largo del año.

"La distribución es sumamente inequitativa", aseguró a *Página/12* el diputado provincial del Frepaso Horacio Piemonte, integrante de la Comisión Bicameral de Seguimiento del Ente. "Es evidente que hay un favoritismo excesivo hacia San Vicente. Y eso que no tenemos datos de lo que gasta por municipio el Consejo de Desarrollo Humano", añadió Piemonte. Alrededor del 45 por ciento del presupuesto del Fondo se destina al Consejo de Desarrollo Humano y Familia que capitanea Hilda "Chiche" González de Duhalde. Los recursos restantes se dividen en varios programas de alcance provin-

Según cifras oficiales, San Vicente es, de lejos, el municipio que más dinero per cápita recibe del Fondo del Conurbano. El presidente de ese organismo está casado con la intendente de ese distrito, donde tiene su quinta Duhalde.

cial, como la Unidad Generadora de Empleo (que recibe alrededor de 30 millones de pesos) o el plan de becas (aproximadamente 100 millones). Pero la cuota mayor de este presupuesto (127.824.375\$) se destina, según lo planificado en mayo, a la realización de obras públicas en distintos municipios.

San Vicente es una pequeña comuna ubicada en el sur del Gran Buenos Aires, en donde viven alrededor de 41 mil personas. Si bien existen algunos barrios obreros, no hay villas miseria, grandes asentamientos o bolsones de marginalidad, como sí ocurre en otros distritos. De los casi 128 millones que el Ente destina a obra pública, San Vicente recibirá más del 10 por ciento de los fondos: 320,4 pesos por habitante. Esta cifra es cinco veces superior al segundo municipio que recibe más dinero per cápita—Ezeiza, con 65 pesos—y 25 veces más elevada que el

la negativa de Carpinetti.

Cuando se alejó del duhaldismo, el funcionario tejó relaciones políticas con el actual candidato a vicepresidente del PJ, Ramón "Palito" Ortega, quien por entonces aparecía como uno de los rivales de Duhalde en la interna del PJ. En 1998 amagó con incorporarse al partido de Domingo Cavallo, Acción por la República. Después de dos meses de negociaciones, algunos diarios informaron con bombos y platillos que el acuerdo estaba cerrado. Hasta se dijo que el pase definitivo del funcionario a las filas cavallistas se había sellado en la confitería Rond Point. Pero, con el tiempo, el pase se diluyó. Ahora, los rumores lo vinculan a la Alianza, aunque el jefe de campaña de Fernández Meijide, Rodolfo Rodil, negó a este diario que se estén manteniendo contactos con Carpinetti.



FONDO DEL CONURBANO BONAERENSE

# polo de desarrollo



Una constante en la gestión de Eduardo Duhalde fue la inauguración de obras públicas. En general son caminos y escuelas, pero en San Vicente se construyen también museos.

promedio de todos los municipios.

Otras comunas notablemente más castigadas por la pobreza y la marginalidad obtienen mucho menos. La Matanza, en donde vive más de un millón de personas, se beneficia con 16,1 pesos por habitante. Florencio Varela es otro distrito populoso y pobre, que recibe apenas 12,5 pesos per cápita. Algunos municipios directamente no obtienen un centavo, según lo planificado a mayo de este año. Este es el caso de Berisso y de San Isidro, que gobierna desde hace 16 años el candidato a vicegobernador de la Alianza, Melchor Posse. Si bien se trata de un municipio en donde vive gente con un alto poder adquisitivo, también existen bolsones de extrema pobreza, como La Cava, una de las villas más grandes del país.

La mayor parte de las comunas destina los recursos provenientes del Fondo a las cuestiones más básicas: en general se trata de construir jar-

dines de infantes —para adaptarse a la Ley Federal de Educación que hizo obligatorio el preescolar— o a la pavimentación de calles. En San Vicente, además de estas inversiones, el cuantioso presupuesto permitió diversificar los recursos: los 13.298.281 pesos que obtendrá el municipio se están destinando a levantar la única escuela de EGB y el único establecimiento de Polimodal que se construyen con plata del Fondo, ya que en general se realizan con el presupuesto de la Dirección General de Escuelas o del Ministerio de Obras Públicas de la provincia.

Pero, además de las instituciones educativas, en la localidad en la que vive Duhalde se construye un cementerio por un total de 3.005.896 pesos. La otra obra planificada en mayo —que absorberá 2.871.830 pesos— es la refacción de la quinta en la que vivió Juan Domingo Perón, que se está reacondicionando para convertir-

la en un museo. "Museo-quinta 17 de Octubre" es el nombre del futuro establecimiento.

La distribución de los recursos del Fondo se decide en base a los pedidos de los intendentes de cada municipio. Una vez que los jefes comunales plantean las necesidades de cada lugar, los ministros se sientan junto a Duhalde a discutir los proyectos. El Ente se encarga de realizar las distintas contrataciones y de establecer las prioridades.

El titular del Ente es Antonio Arcuri, que fue designado en 1993 en reemplazo de Julio Carpinetti, quien fue separado de su cargo luego de acusar a Graciela Giannettasio de haber sido su "amante" y de tener "muchos hombres" (ver pág. 2). El incidente motivó a Duhalde a ordenar el relevo de Carpinetti y designar en su lugar a Antonio Arcuri. Al igual que su jefe, Arcuri vive en San Vicente. Fue concejal y es el principal caudi-

Los números del Fondo		
Inversiones en obra pública del Fondo del Conurbano Bonaerense según municipio (presupuesto mayo 1999)		
	pesos por persona por ciento	
San Vicente	320,4	41,3 %
Ezeiza	65	8,3 %
Ensenada	56	7,2 %
Presidente Perón	46,8	6%
Brandsen	30,4	3,9 %
Tigre	27,4	3,5 %
Esteban Echeverría	16,9	2,2 %
Merlo	16,4	2,15%
Moreno	16,3	2,1 %
La Matanza	16,1	2,1 %
San Miguel	16	2,05%
Vicente López	15,7	2,01%
Malvinas Argentinas	14,7	1,93%
Berazategui	14,5	1,8 %
Florencio Varela	12,5	1,6 %
San Fernando	12,5	1,6 %
José C. Paz	11,9	1,5 %
Tres de Febrero	11,3	1,4 %
La Plata	10,3	1,3 %
Almirante Brown	9,5	1,27%
Lomas de Zamora	8	1 %
Lanús	6,8	0,8 %
Ituzaingo	5,7	0,7 %
Hurlingham	4,8	0,6 %
Quilmes	2,3	0,3 %
Morón	2,3	0,3 %
San Martín	2,1	0,27%
Avellaneda	1,4	0,18%
San Isidro	0	0 %
Berisso	0	0 %

## Claves

◆ El Fondo del Conurbano Bonaerense, con un presupuesto anual de alrededor de 600 millones de pesos, decidió destinar casi 128 millones a obra pública.

◆ Según un informe del Frepaso elaborado con cifras oficiales, San Vicente recibirá 320,4 pesos por persona. Esta cifra representa el 41,3 por ciento del total de inversión por habitante.

◆ En esta comuna de sólo 41 mil habitantes no existen grandes bolsones de pobreza como en La Matanza o Florencio Varela. A pesar de esto, San Vicente recibe 5 veces más dinero por persona que Ezeiza, el segundo municipio más beneficiado.

◆ Y obtiene 25 veces más que el promedio de todos los municipios.

◆ Allí viven Eduardo Duhalde y el titular del Fondo, Antonio Arcuri, que fue concejal de esa localidad. La actual intendente es su esposa, Brígida Malacrida de Arcuri.

## La exigencia del candidato

El Fondo de Reparación Histórica del Conurbano Bonaerense fue una de las condiciones que Eduardo Duhalde le impuso a Carlos Menem en 1991 para aceptar renunciar a la vicepresidencia y presentarse como candidato del PJ a gobernador bonaerense. El presupuesto del Fondo es el 10 por ciento de la recaudación del impuesto a las ganancias. En 1992, cuando se creó, eran 300 millones. La expansión en la recaudación de ese gravamen elevó el total a alrededor de 600 millones de pesos anuales. Claro que no todos estuvieron de acuerdo con que esa enorme cantidad de recursos se destinen automáticamente a la gobernación bonaerense. El argumento del candidato del PJ para crear el fondo se basó en que la provincia de Buenos Aires estaba retrasada desde hace años en el reparto de los impuestos por la Ley de Coparticipación Federal y que en el Conurbano bonaerense viven muchas personas que llegaron desde distintas provincias. Los caudillos del interior respondieron diciendo que si esos recursos se destinaran a los lugares de origen, las causas de la migración interna serían anuladas.

Los principales dirigentes del interior intentaron en varias oportunidades anular el Fondo del Conurbano, y sólo la presión personal de Menem permitió que se mantenga inalterable a lo largo del tiempo. Es que el Presidente necesitaba a toda costa el apoyo de Duhalde para su reelección. En 1995, se prorrogó la vigencia del Fondo pese a los intentos de los gobernadores peronistas, que reclamaban un trato igualitario para todas las provincias. Cuando los cortocircuitos entre Menem y Duhalde se hicieron evidentes, el gobernador se impuso como nuevo caudillo justicialista, lo que motivó a los dirigentes provinciales a dejar de lado sus reclamos. Por lo menos hasta octubre.



El Fondo del Conurbano maneja más de 600 millones al año. Un municipio de 41 mil habitantes es el principal beneficiario.



Por J. M. Pasquini Durán

El presidente Carlos Menem y el intendente Aldo Rico, correligionarios de última hora, aunque uno es civil y el otro militar, se merecen mutuamente. Ambos desprecian a sus rivales, piensan que son únicos en su especie, usan un lenguaje vulgar (algunos lo llamarían cuartelero) para descalificar, ejercen el gobierno con sentido patrimonial y son autoritarios de ejercicio, ya que de origen sus actuales cargos les fueron encomendados por mayoría en las urnas. Son deudores de Raúl Alfonsín, más presente que nunca en la atención pública a raíz del accidente que sobresaltó a todo el país.

Menem le debe a su antecesor el Pacto de Olivos que allanó el camino a su reelección y Rico hoy no tendría carrera política si en lugar de llamarlo "héroe" lo hubiera metido preso por alzado. Para no abundar, una última coincidencia: frustrados los dos en la respectiva pretensión de llegar al siglo XXI sentados en el sillón de Rivadavia, ahora apoyan la candidatura de Eduardo Duhalde con la misma eficacia que un salvavidas de plomo.

Hay que reconocer, sin embargo, que Menem y Rico llegaron hasta aquí porque recibieron mandato de un considerable número de ciudadanos. ¿Por qué los votantes eligen por derecha? La misma pregunta se hicieron los socialdemócratas europeos después de fracasar en las recientes elecciones al Parlamento Europeo. El italiano Luigi Pintor, fundador y columnista de *il manifesto*, contestó así: "¿Por qué no? Es lógico que camine hacia la derecha esta nueva Europa monetaria y militarista, con veinte millones de desocupados y un programa de rearme, con un líder laborista que declara la guerra al Demonio y un líder alemán que tiene de verde el birrete de sus connacionales".

El socialista Giorgio Bocca expuso otros argumentos: "Resulta siempre más difícil votar por partidos de izquierda que juegan carrera por aparecer más moderados que los moderados, por ser como el líder laborista más thatcheriano que la Thatcher, más halcón que un general del Pentágono". La mayoría de los comentaristas de la izquierda europea se inclinan por descartar el "efecto Kosovo" en los resultados electorales y prefieren atribuirse los al "efecto económico".

Después de una cadena de victorias de izquierda, desde el Olivo de Prodi en el '96, Blair y Jospin en el '97 y Schroeder en setiembre del '98, con trece de los quince gobiernos de la Unión Europea en manos socialdemócratas, el electorado les dio vuelta la espalda, sobre todo a los que se enredaron en las teorías del libre mercado. Una de las pocas excepciones fue el francés Lionel Jospin, que sigue levantando la bandera de las 35 horas semanales de trabajo. Algunos de estos líderes estarán la próxima semana en Buenos Aires y habrá que escuchar sus propias versiones. De cualquier modo, antes y ahora, de las encuestas europeas emergen las mismas prioridades para los votantes: primero el trabajo, después la paz y luego el medio ambiente.

En cuanto a prioridades, también en Argentina la primera es el empleo, a la que se agrega aquí la corrupción. Trabajo y honestidad administrativa son las demandas básicas de la sociedad y debido a la esperanza en ellas, más de una vez, se subordinan otras consideraciones. Saber lo no significa certeza sobre el voto, ya que la ruptura entre la sociedad y sus representaciones políticas quebró la correspondencia entre esas aspiraciones y las ideologías. Algunos confían del centro hacia la izquierda y otros del centro hacia la derecha, sin que importe siquiera la posición económica, social o cultural del votante y sin que la opción sea estable en el tiempo.

El obrero sin empleo o mal pago y superexplotado, lo mismo que el pequeño burgués que pierde calidad de vida, la mujer que soporta la economía del hogar o la desesperanza familiar, el joven universitario o el marginal que comparten la falta de horizonte, cada cual hace su opción

electoral al margen de fidelidades ideológicas. Estas incoherencias, si se las compara con certidumbres de pasadas décadas, sorprenden a más de un encuestador y a más de un político. Tal vez por eso, Francis Fukuyama, que publicó en 1989 su tesis sobre *El fin de la historia*, insistió el jueves pasado con sus opiniones: "Nada de lo que ha sucedido en la política o la economía mundiales en los últimos diez años contradice, en mi opinión, la conclusión de que la democracia liberal y la economía de mercado son las únicas alternativas viables para la sociedad actual".

Esta conclusión, sumada a la volatilidad del voto mayoritario, despintó las fronteras entre los partidos y otras distinciones netas. Izquierda y derecha se reconocen en las expresiones más crispadas, porque el resto de los discursos compete, a veces con desesperación patética, por las posiciones de centro, suponiendo que en ese lugar neutro podrán recibir más votos desideologizados que en cualquier otro puesto del abanico político. El resultado de tanto esfuerzo tuvo una primera

diez años de trato con la Argentina, durante los cuales el gobierno menemista dio tantas muestras de fidelidad que cualquiera podría confundirla con obsecuencia. Acaba de hacerlo otra vez el Presidente en Nueva York, pronunciándose a favor de la ley de patentes que quiere la industria farmacéutica norteamericana, sin hacer caso de las opiniones contrarias del Congreso ni de los empresarios argentinos.

Las políticas públicas de Menem han tenido dos lealtades principales: la Casa Blanca, sobre todo para la economía, y el Vaticano, sobre todo para los temas privados de la procreación. Sus ministros han dado su cuota a las mismas líneas, desde las "relaciones carnales" de Di Tella a la adhesión incondicional de Corach a la nueva doctrina de seguridad hemisférica, que ahora se basa en la hipótesis militar de conflicto contra el narcoterrorismo, que no es otra cosa que la continuidad de la "guerra antisubversiva", que resultaba anacrónica después de la implosión del comunismo europeo.

A raíz de esa conducta, Menem se va del gobierno con un creciente índice de

## Voces de mando



consecuencia de imagen que agregó confusión al cuadro general. Todos parecen competir por la administración técnica de la misma economía que provocó el desempleo masivo, lo cual supone una contradicción flagrante con el deseo de atraer a un electorado que quiere romper con esa tendencia de exclusión social.

Los directivos del Fondo Monetario Internacional (FMI) han recibido como cierto ese mensaje de uniformidad y decidieron, por lo tanto, enviar un par de tecno-burócratas a presentarles el pliego de condiciones para el futuro, ya que descuentan que no importa quién gane cualquiera tendrá que seguir el rumbo. A los financistas les interesa comprometer a los futuros gobernantes en el pago puntual de la deuda externa, que ya ocupa un tercio del presupuesto nacional, y en nuevos ajustes estructurales, que bajen todavía más el costo laboral. A propósito, entre las herencias de la era menemista, quedan en los tribunales unos 2500 procesos contra delegados y militantes sindicales, a los que hay que sumar los periodistas y editores perseguidos por la misma vía. Encima hay que agradecer que no vayan presos, como los editores de Planeta en Chile.

Dado el nivel de los mensajeros, y la misión misma, parece una insolencia protocolar del FMI cometida con los modales del alguacil Rico. A lo mejor se trata de un hábito adquirido en los últimos

impopularidad, pero con el prestigio intacto en Washington y la Santa Sede. Estaba en Nueva York, justamente, para recibir otra distinción papal en premio por su cruzada contra el aborto bajo cualquier circunstancia. Fue agasajado en el yate "Princesa", protagonista de la serie "El crucero del amor", por dignatarios como el cardenal colombiano Alfonso López Trujillo, titular del Consejo Pontificio para la Familia, uno de los más notorios exponentes del conservadurismo fundamentalista católico. Quizás inspirado por el ambiente, el Presidente lo llamó Judas a Cavallo, se ubicó a "años luz" por encima de Duhalde y De la Rúa y anunció otra de sus opciones personales, pronunciándose en contra del matrimonio homosexual en razón de "la naturaleza de las cosas".

Extraviado en esas espiritualidades, Menem no alcanzó a explicar por qué este año la desocupación será del quince por ciento y el subempleo de otro quince por ciento, por qué los ricos ganan ahora veintiocho veces más que los pobres si hace diez años la diferencia era de catorce veces, y cómo puede hacer la familia para permanecer integrada y feliz en medio de tanta miseria. No hay ninguna razón, aunque así lo crea el FMI y más de uno en el país, para que tanta desgracia suceda debido a la naturaleza de las cosas. Más bien, lo contrario.

EL ESTADO

"Se

Se encuentra estable, aunque se trata de un paciente crítico y con pronóstico reservado." Este fue el último parte médico difundido ayer por la noche sobre el estado de salud de Raúl Alfonsín, de 72 años, dos horas antes de que se le realizara un drenaje para extraer líquido de la zona pleural. El ex presidente —que soportó airoosamente la intervención— había sido internado tras sufrir un accidente en Río Negro, y permaneció en terapia intensiva mientras se le practicaron estudios para determinar el alcance de la fractura múltiple de costillas y la grave situación de uno de sus pulmones. Una leve mejoría permitió que sea trasladado desde la clínica de General Roca hasta el Hospital Italiano de la Capital Federal (ver aparte), por donde pasaron los principales dirigentes de la Alianza y el ministro del Interior, Carlos Corach.

Está en condiciones hemodinámicas estables. Pero el politraumatismo torácico es severo y no descartamos que se produzca alguna complicación. A pesar de su estabilidad, se trata de un paciente crítico con pronóstico reservado", aseguró el vicedirector del Hospital, Héctor Marchitelli. En la noche de ayer se le practicó un drenaje, una operación de cirugía que consiste en la introducción de un tubo en la pleura —la zona que rodea los pulmones— y que se encuentra perforada, para extraer

Por Elio Brat

Desde General Roca, Río Negro

17 de Junio

**17.40:** La camioneta 4x4 que conducía Daniel "Fino" Sartor, ministro de Acción Social de la provincia, rumbo a Ingeniero Jacobacci vuelca en la ruta provincial N° 6, a unos 160 kilómetros al sur de General Roca. Raúl Alfonsín sale despedido del vehículo, atravesando el parabrisas, quedando boca arriba en la banquina.

**17.45:** Alfonsín es auxiliado y colocado en la camioneta donde viajan sus custodios. Es trasladado, estando consciente, a la Sala de Primeros Auxilios de El Cuy, a 30 kilómetros de donde sucedió el accidente.

**17.55:** El médico local no fue hallado. Luego de ser revisado por los enfermeros, Alfonsín fue trasladado en ambulancia a General Roca. Con él viajan su jefe de custodia Daniel y su secretaria privada Margarita Ronco.

**19.20:** La ambulancia entra a la Clínica Roca. Se lo interna inmediatamente en la sala de terapia intensiva. Le hicieron estudios para diagnosticar su estado general. Lo primero que se detectó fue un traumatismo de tórax muy importante con politraumatismos en todo su cuerpo.

**21.00:** Primer parte médico firmado por el coordinador de Terapia Intensiva, Miguel Delgado: "Alfonsín sufre un traumatismo de tórax con fracturas costales múltiples bilaterales y contusión pulmonar bilateral, derrame pericárdico moderado e insuficiencia respiratoria". Como consecuencia de esta última se le debe colocar asistencia respiratoria



DE SALUD DEL EX PRESIDENTE ALFONSIN ES ESTABLE PERO DELICADO

# trata de un paciente crítico"

Ayer lo trasladaron desde General Roca. Anoche soportó bien una operación para extraerle líquido de un pulmón. La dirigencia aliancista, Corach y Balza pasaron por el Hospital Italiano. Llamado de Menem.

El accidente ocurrió en la tarde del jueves, cuando volcó la camioneta que lo llevaba por un camino helado rumbo a un acto en la localidad rionegrina de Ingeniero Jacobacci. Luego de salir despedido por el parabrisas, Alfonsín fue rápidamente trasladado a una clínica en General Roca, en donde permaneció internado (ver aparte). Durante la madrugada de ayer experimentó una leve mejoría hasta que su estado se estabilizó. Este era el diagnóstico que se esperaba para trasladarlo a la Capital.

El avión del SAME aterrizó en el Aeroparque a las dos de la tarde, seguido por una avioneta en la que se viajaron los familiares del ex presidente junto a su médico personal, Enrique Beveralli. Alfonsín fue llevado hasta el Hospital Italiano, en donde lo esperaba Fernando de la Rúa. "Por suerte evolucionó bien, se estabilizó y no corre peligro. Dios quiera que siga mejorando", dijo el jefe de gobierno porteño poco después de que Alfonsín fuera internado en la sala de terapia intensiva.

Desde la noche de ayer, los principales dirigentes de la Alianza permanecieron alertas ante cualquier modificación en el estado de salud de Alfonsín. "Estábamos todos muy preocupados, nos mantuvimos permanentemente en contacto. Por suerte, desde anoche está estabilizado", decía Carlos "Chacho" Alvarez al mediodía.

Alfonsín permaneció en todo mo-



El avión sanitario que trasladó a Alfonsín desde General Roca llegó ayer por la tarde a Buenos Aires. El ex presidente fue inmediatamente internado en la sala de terapia intensiva del Hospital Italiano.

lítico depositado. A lo largo de la tarde, mientras permanecía sedado y conectado a un respirador artificial, se le realizaron una serie de estudios y una tomografía computada para determinar el alcance de la fractura de las diez costillas, de las cuales tres estarían presionando sobre el pulmón izquierdo. Según dijeron sus familiares, "recién dentro de 48 horas se podrá tener un panorama claro".

mecánica. Todavía se encuentra inestable desde el punto de vista respiratorio y hemodinámico. El pronóstico "es reservado".

**22.00:** Comienzan a circular versiones acerca de que la vida de Alfonsín corría serio riesgo ya que "ni siquiera se lo podía mover para tomar una tomografía computada". Había trastornos de los líquidos sanguíneos y de los gases en sangre. Las seis fracturas de un lado de la parrilla costal más las cinco del otro costado ayudan a

salud de Raúl Alfonsín ha experimentado en la última hora una mejoría moderada, habiéndose estabilizado hemodinámicamente y mejorado los parámetros respiratorios. Continúa con asistencia respiratoria y su pronóstico sigue siendo de carácter reservado.

**2.00:** Las noticias son pocas, aunque trasciende que el enfermo está descansando de una manera normal. Se espera de un momento a otro la salida de uno o dos

mento inconsciente por los sedantes que se le suministraron y nadie, ni siquiera sus familiares, pudo ingresar en la sala. Esto no impidió que con el correr de las horas los principales dirigentes de la Alianza se fueran acercando al Hospital. Allí los esperaban Ricardo Alfonsín, hijo del ex Presidente, su secretaria, Margarita Ronco, y su vocero, Federico Polak.

a la ciudad de General Roca.

**6.30:** Nuevo parte médico oficial que dice que "durante la noche se ha mantenido la mejoría en el estado de salud del doctor Raúl Alfonsín, permaneciendo estables sus parámetros hemodinámicos y respiratorios. Continúa en asistencia respiratoria mecánica. No han aparecido nuevas complicaciones. El pronóstico sigue siendo de carácter reservado".

**7.05:** Llegada de seis médicos a la clínica roquense. Ellos son Enrique Beveralli (médico de cabecera de Alfonsín), Juan Carlos Krauss (médico cardiólogo de cabecera), Elías Hurtado Ollo (especialista en cirugía torácica), Carlos Vergés (director a cargo del Programa de Ablación y Trasplante de la Nación), Carlos Marcelo Muro (director general del SAME en la ciudad de Buenos Aires) y Luis Alberto Espinosa (director del SAME Buenos Aires).

**9.35:** Conferencia de prensa de los médicos llegados de la Capital Federal, donde el doctor Beveralli informa que "Alfonsín está suficientemente estabilizado como para ser trasladado a Buenos Aires". Sus colegas insisten que se trata igualmente de "un enfermo en estado crítico, al haber recibido un traumatismo crítico en su tórax, el cual requiere de cuidados especiales". Informan además que la respiración artificial se está manejando muy bien y que se mantendrá por algunos días.

**13.05:** Parte el avión sanitario del SAME que conduce a Alfonsín a Buenos Aires, donde será internado en la sala de terapia intensiva del Hospital Italiano.

A lo largo de la tarde pasaron por el Hospital Italiano, entre otros, los radicales Leopoldo Moreau, Marcelo Stubrin, Enrique Nosiglia, Federico Storani y Eduardo Santín. También estuvo el ex ministro de Salud Aldo Neri, que conversó durante un rato con los médicos para ponerse al tanto de la situación y explicársela mejor al resto de los dirigentes. A las siete de la tarde llegaron los frepistas Aníbal Ibarra y Alfredo Bravo, que se retiraron luego de una hora. Y por la noche se acercó el jefe del Ejército, Martín Balza.

Un grupo de militantes radicales permanecían de vigilia en la puerta del hospital, entre las luces de las cámaras de televisión y las ambulancias que entraban y salían. "Es el padre de la democracia, el mejor político del país", decía Zulma, una jubilada de 67 años. "Es terco y fuerte como un toro, va a superar la situación y va a volver a salir a la cancha", se esperaba Juan, quien se definió como "yrigoyenista y alfonsinista de toda la vida".

Pero los militantes de la Alianza y sus dirigentes no fueron los únicos que manifestaron su preocupación por el estado de salud del ex presidente. Recién llegado de un viaje por Estados Unidos, Carlos Menem se comunicó telefónicamente con Alfonsín hijo para interiorizarse de la situación. Lo mismo hicieron, a través de Polak, el jefe de Gabinete Jorge Rodríguez y los senadores Eduardo Bauzá y Augusto Alsogaray. Antes de ingresar al hospital, Corach se encargó de transmitir la preocupación del gobierno. "Recibimos con tristeza la noticia del accidente. Alfonsín es, junto con Menem, una de las dos grandes figuras de la democracia", señaló el ministro.

Pero el que sorprendió a todos fue otro dirigente justicialista. "Espero que se cure y que se recupere. Yo le creí, en su momento, un grave problema al doctor Alfonsín. De todas formas tengo buena relación con él y le tengo un profundo respeto", aseguró el ex carapintado Aldo Rico.

## Un largo día de vigilia

que la capacidad respiratoria se vea rebajada en un 50 por ciento.

**22.20:** El cuadro general no mejora. Todos coinciden en que esos momentos fueron los más difíciles, ya que había mucha inestabilidad tanto hemodinámica como respiratoria, que incidía en cuadro de gravedad.

**23.30:** El cuadro, dentro de la gravedad, se fue estabilizando. Comienza a notarse una mejoría sobre la situación con que se internó. De cualquier manera, por efectos de los medicamentos y del respirador artificial se lo mantiene sedado y quedó prácticamente dormido.

**18 de Junio**

**0.30:** Un nuevo parte firmado por el doctor Delgado dice que "la

aviones que traerían a los doctores personales de Alfonsín y otros especialistas enviados por el Gobierno nacional.

**4.30:** Vuelve el ministro de Gobierno rionegrino, Ricardo Sarrandía. Se informa que desde el Tango 01, que trae de regreso al presidente Carlos Menem desde Nueva York, se comunicó el ministro del Interior, Carlos Corach, para informarse de la situación y seguir poniendo a disposición elementos de ayuda. Despegan desde Aeroparque dos aviones con los médicos que vienen a instrumentar el traslado de Alfonsín a Buenos Aires.

**6.10:** Llegan al Aeropuerto de Neuquén los aviones con los médicos de cabecera de Alfonsín. Inmediatamente son trasladados

## SM CUESTIONES DE FAMILIA

ESTUDIO DE LA DRA. SILVIA MARCHIOLI

Si Ud. busca una respuesta a estos temas:

- Divorcio - Separación personal - División de bienes.
- Alimentos entre cónyuges.
- Hijos: alimentos a cargo de padres y abuelos. Reconocimiento de paternidad.
- Sucesiones - Bienes propios y gananciales: derechos del cónyuge y de los hijos.
- Adopción: de menores y del hijo del cónyuge.
- Mediación familiar.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992  
Paraguay 764 - Piso 11° - "A" - Capital

## ROVER 416 Si 4 y 5 puertas.



Desde \$ 23.898.-

- Motor: 1.6 Nafta de 111 cv. • Airbag de Conductor.
- Levanta cristales eléctricos Del. y Tras. • Alarma y Cierre centralizado.



**PAILOT AUTOMOVILES**

Av. del Libertador 15701 Acasuso Tel: 4747-1731/5490.

FINANCIACION:  
30% HASTA 30 MESES  
SIN INTERES



MASSERA QUERELLARA A HIJOS POR LOS ESCRACHES

# Cómo es el reino del revés

La denuncia inicial es de la Comisaría

21 por "atentado y resistencia a la autoridad, tentativa de robo, daño y lesiones".

Por Victoria Ginzberg

El juez Federico Salvá aceptó una denuncia de la Comisaría 21—a la que se sumará el dictador Emilio Eduardo Massera—contra los miembros de la organización HIJOS. Se trata de una acusación por "atentado y resistencia a la autoridad, tentativa de robo, daño y lesiones". Todos estos delitos habrían sido cometidos en el escrache frente al edificio del ex marino, que se realizó el 5 de junio pasado. La agrupación HIJOS rechazó los cargos por lesiones e intento de robo pero aseguró que "a un genocida, lo mínimo que se le puede hacer es pintarle la casa". Para Martín Abregú, director del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), la denuncia evidencia la "selectividad del sistema penal".

El 5 de junio, unos cincuenta miembros de la agrupación que nuclea a los hijos de desaparecidos se dirigieron a la quinta de Pacheco, donde se había mudado Massera, pa-

ra realizar un repudio contra el represor. Pero el Almirante Cero había vuelto a su departamento del barrio de Palermo, luego de la protesta que, días antes, habían realizado las Madres de Plaza de Mayo. Entonces, los chicos juntaron las verduras y frutas podridas que los vecinos de Pacheco les habían proporcionado y se encaminaron hacia la esquina de Libertador y San Martín de Tours.

Frente al edificio donde Massera cumple arresto domiciliario por su responsabilidad en el robo de bebés, los manifestantes entonaron cantos de repudio, pintaron "asesino" en la vereda y tiraron bombas de pintura roja hacia la fachada. La casa estaba custodiada por poco más de veinte policías de la Comisaría 21. Según relataron Raquel Robles y Florencia Gemetro, de HIJOS, "un policía de civil agarró a un chico con intención de detenerlo y, entonces el resto lo fue a rescatar. Allí hubo forcejeos, no lo negamos, pero con respecto a las lesiones, el pibe que se intentaban llevar también está lastimado". Las jóvenes negaron que durante los incidentes se haya producido un intento de robo.

Si se descartaran las acusaciones sobre lesiones y tentativa de robo (supuestamente de un teléfono policial), los demás delitos se refieren a la realización del escrache en sí. "Pintar un edificio es una desnaturalización de un bien y eso se toma como daño", aseguró Miguel Arce Agego, abogado de Massera. El letrado afirmó que "los hechos están perfectamente filmados así como los autores" y consideró que "se tendría que haber asignado mayor personal para prevenir toda manifestación de este tipo". Los videos de los incidentes habrían sido agregados a la causa para identificar a quienes serían imputados.

"Los escraches tienen un gran consenso en la sociedad. La participación de vecinos lo evidencia. Además, tienen una consecuencia muy concreta sobre el escrachado: la gente en el barrio lo repudia, los comerciantes no lo atienden, etc. La única manera que encontraron para intentar pararlo es a través de un tecnicismo acerca de si es legal o no ensuciar la pared de alguien. A un genocida lo mínimo que le podés hacer es mancharle la pared de la casa", afirmó.



El 5 de junio pasado, HIJOS escrachó la casa de Massera.

Ahora, la Policía Federal hizo una denuncia y el dictador se suma.

maron Robles y Gemetro. La agrupación continuará con los escraches y el próximo será este miércoles en la casa del ex general Guillermo Suárez Mason, en Libertad y Marcelo T. de Alvear.

Martín Abregú, director del CELS, manifestó que "los escraches demuestran la ineficacia del

sistema penal argentino: que ese sistema sea eficaz con quienes denuncian su ineficacia es una paradoja que expone la mala redistribución del castigo, muestra que el sistema es selectivo ya que no se persigue el genocidio y sí una pintada con connotaciones políticas en una propiedad privada".

SEGUN BAGNASCO, EN LA CAUSA EVELYN

## El ADN no es obligatorio

Por A.M.

Evelyn Vázquez, la presunta hija de los desaparecidos Susana Pegoraro y Rubén Bauer, no deberá hacerse el análisis de ADN en forma compulsiva. La jueza María Servini de Cubría lo había determinado, pero la causa que investiga la apropiación de la joven pasó a manos del juez Adolfo Bagnasco, quien decidió dejar sin efecto el carácter obligatorio de la prueba genética.

El defensor oficial Luis Cayuela

—que representa al apropiador de Evelyn, el suboficial de marina retirado Policarpo Vázquez— había solicitado esta medida que ahora fue concedida por el magistrado. También pidieron que el juzgado no retenga los documentos de identidad de Evelyn, pero Bagnasco no accedió. Mientras estudia el pedido de recusación de Servini de Cubría planteado por Cayuela, el juez puede tomar medidas. De hecho ya liberó a la esposa de Vázquez, Ana María Ferrá, y autorizó el traslado del marino desde la cárcel de Caseros —adonde lo había enviado Servini— hasta las dependencias de Gendarmería que funcionan en Campo de Mayo, el mismo lugar donde está preso el torturador Jorge "Tigre" Acosta. Cayuela había pedido que la jueza se aparte de la causa por "enemistad manifiesta" y "violencia moral". El defensor argumentó que Servini lo había tratado mal, que había intentado forzar a Evelyn a hacerse el análisis genético y que mantenía contactos con el jefe de la Armada, almirante Carlos Marrón. Servini lo desmintió. Y las Abuelas de Plaza de Mayo lo acusaron de "entorpecer la investigación". Por otra parte, el defensor apeló la orden que había dado Servini para que Evelyn fuera sometida compulsivamente al examen de ADN que permitiría establecer su verdadera identidad. El propio Vázquez y su esposa reconocieron que la chica no es su hija y que la "recibieron" de otro marino.

### Sin detenidos por Gangeme

Fue liberado anoche el único imputado en la causa que investiga el asesinato de Ricardo Gangeme. Alejandro Zabala es un desocupado de unos treinta años que había sido detenido el jueves en su casa del humilde barrio Abel Amaya de Trelew. La policía le secuestró un revólver calibre 38, única relación con el caso. El juez Florencio Minatta explicó a **Página 12** que será peritado primero en Comodoro Rivadavia y, si hubiera dudas, podría ser enviado a Buenos Aires para que intervengan peritos balísticos de la Policía Federal. "El proyectil que recibió el editor está muy deteriorado y eso dificulta la comparación", explicó. Por otra parte, negó que ese estudio haya sido encargado al equipo que trabajó en el caso Cabezas. El magistrado aseguró que Zabala no fue indagado porque otros testimonios "lo alejaron del hecho justificando la procedencia del arma". Por eso le dictó la falta de mérito. Si bien bajó el nivel de sospecha que tenían los investigadores sobre él, sigue estando imputado de homicidio calificado. Fuentes policiales y judiciales habían confiado a este diario que fue apresurado calificarlo como "el presunto asesino" de Gangeme.

IRENE CLAUDIA KRICHMAR (21 años)

MIGUEL ANGEL BUTRON (28 años)

Detenidos-desaparecidos el 18 de junio de 1976



Porque apostaron a la vida y se jugaron por ella, siguen en la vida.

Sus familiares y amigos.

### Solicitada HOMENAJE DE JUSTICIA

Quiénes en 1986-87 firmaron las Leyes de Punto Final y Obediencia Debida impidiendo el enjuiciamiento de los represores de la última dictadura, Quiénes en 1989-90 avalaron los indultos de Menem a los genocidas, Quiénes en 1998 derogaron las leyes de impunidad, cuidando que dicho paso no tuviera ningún efecto sobre los autores de miles de desapariciones forzadas, secuestros y torturas, nos proponen hoy un Parque de la Memoria en homenaje a las víctimas del Terrorismo de Estado.

Creemos que el principal y más perdurable homenaje hacia nuestros desaparecidos sigue siendo la justicia y la lucha por conseguirla, no los homenajes acordados con los responsables de que tantos asesinos gocen de libertad.

En momentos en que se convoca a los plásticos a presentar obras para integrar este monumento exhortamos se reflexione, independientemente del deseo sincero de homenaje por parte de los artistas, sobre el significado profundo de una memoria que prefiere no recordar los brazos en alto de los que hicieron la impunidad. Llamamos a los artistas plásticos, miembros del jurado, familiares de desaparecidos y a la sociedad en general a rechazar este nuevo acto de hipocresía y a generar acciones que expresen el reclamo de justicia de nuestro pueblo.

Plásticos: Diana Cowek, Carmen O'Elia, Fernando García Delgado, Adolfo Nigro, Puerto Rico: Jeannette Betancourt, Oscar Smoj, Alicia Díaz Rinaldi, Ana Eckel, Alfredo Savadra, Daniel Ontivero, Rosana Fuentes, Juan C. Romero, Viviana Sasso, Alicia Zárate, Mónica García, Juan Alfonsín, Teresa Velco, Hilda Paz, Anibal Celón, Mariana Perata, Lucy Murias, Nora Menghi, Florencia Crescimbeni, Norberto Martínez, Anabela D'Alessandro, Fernando Fazzolari, Sandra Mutal, Fernanda Carrizo, Adriana Peliñory, Guillermo Alessio, Luciano Ferrer, Naomi Pavianini, Carlos Zanarini, Mariela Mateu, Alejandro González, Mónica Goldstein, Omar Borré, Lucrécia Urbana, Pablo Livov, Graciela Azcárate, Fabian Kandel, Florencia Balestra, Macarena Donado, Karen Safdie, Esteban Melgar, María Bagerma, César Figueiredo, Alicia Keshishian, Andrés Zerner, María Duarte, Andrea Matamala Pinto, Viviana Pichtownikow, Marcelo Salvati, Silvana Valeini, María Avigliano, Virginia Nicotri, Jorgelina Tambussi, María Valgoglio, Josefina Calvo, Fernando Davis, Leonor Olivera, Caroleti, Matias Gardinetti, María Letotte, Samay Fernández, Agustín Costantino, Leonel Fernández Pineda, España: César Reglero Campos, Manuel Savand, Brasil: Paulo Augusto, Luiz Machado/Nascente, Latufi, Uruguay: Roberto Bianchi Socorri, Clemente Padín, Perú: Chio Flores, EEUU: María S. Pini y Max Roy Stawsky, Grupo de Artistas Plásticos Solidarios, Asoc. de Ex Detenidos Desaparecidos, Asoc. Madres de Plaza de Mayo, C. de Híeres, de Desaparecidos Españoles, Encuentro por la Memoria, CORREPI, Híeres, de Víctimas de la Represión Policial e Institucional, Nunca Más (Francia), Siguen las firmas:

### LUIS CONTI

Actor de Mar del Plata

Detenido-desaparecido el 19 de junio de 1976

NO OLVIDAMOS

NO PERDONAMOS

NO NOS RECONCILIAMOS

JUICIO Y CASTIGO A LOS GENOCIDAS

Y SUS COMPLICES

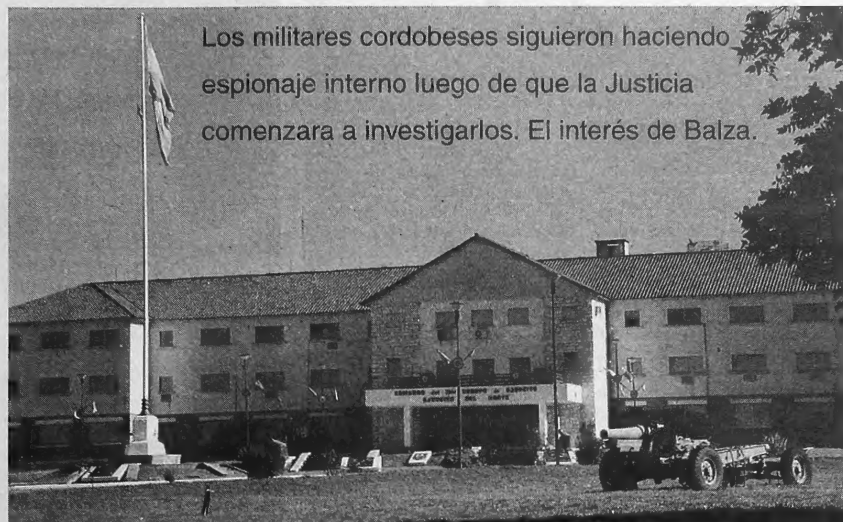
Tus compañeros y amigos



Por **Mónica Gutiérrez**  
Desde Córdoba

SEGUIMIENTO A PERIODISTAS Y A DE LA SOTA

# Nada ha cambiado aún



La Central de Reunión de Inteligencia 141 del Tercer Cuerpo de Ejército será trasladada. Los espías militares siguen con sus tareas ilegales a pesar de la investigación judicial.

La Justicia federal de Córdoba detectó nuevas acciones de espionaje contra políticos, empresas y periodistas y sumó otra acción penal a la causa por espionaje abierta en el juzgado 3, que ya involucra a altos mandos del Ejército, entre ellos el jefe de inteligencia del arma, general Jorge Miná. Tal como lo adelantó *Página/12* en su edición del domingo, también periodistas fueron objeto de inteligencia militar, pero con la novedad de que parte del seguimiento data de los últimos quince días, después de que el tema tomara dominio público y se abrieran dos causas judiciales sobre el espionaje. Otros elementos de aparición reciente vinculan intereses de Balza con las tareas de inteligencia.

A última hora del jueves, la fiscal Graciela López de Filoñuk decidió nuevas imputaciones en este caso por acciones de espionaje contra políticos, sindicalistas y empresas periodísticas de la ciudad de Córdoba. Dos de los acusados son figuras repetidas en la causa: el teniente coronel Abel Guillamondegui, titular de inteligencia del Tercer Cuerpo de Ejército, y Edmundo Víctor Orsolini, sargento ayudante que trabajaba en estrecha colaboración con el primero. Además de ellos, hay dos agentes civiles del Ejército que la Justicia aún no ha identificado y que están mencionados en las pruebas con códigos.

Los agentes de inteligencia "S-17" y "A-44" eran quienes se comunicaban con los altos mandos de la central de inteligencia para brindar las partes, que eran enviados a la Central de Reunión de Información (CRI) del Tercer Cuerpo desde locutorios en la mayoría de los casos, algunos de la ciudad de Córdoba y

otros de Villa Carlos Paz. Según las fuentes, la información que ha valorado la fiscalía tiene en su mayoría forma de faxes, aunque también hay escuchas telefónicas.

Además de incluir —al igual que en la primera causa abierta— un permanente seguimiento de la "causa Menéndez", el contenido del material devela información sobre el senador José Manuel de la Sota, gobernador electo de Córdoba, y sobre sus relaciones políticas fuera del

justicialismo. También el diputado provincial José Rufeil (PJ) fue objeto de seguimiento: en las escuchas se lo sindicó como un "hábil negociador", se hace alusión a características de su personalidad y hasta se menciona la patente de su automóvil particular.

Las pruebas con que el tribunal cuenta para estas nuevas imputaciones son parte del material que se cuestró la jueza Cristina Garzón de Lascano cuando allanó la Central de

Reunión de Informaciones (CRI) del Tercer Cuerpo, ex batallón de Inteligencia, a fines de marzo último. Después de ese procedimiento, el Ejército sancionó a Guillamondegui con tres días de arresto; según trascendió, esa sanción se debió a que el militar no tenía "registrados" los materiales que se llevó que la jueza.

De las intervenciones telefónicas dispuestas por el juzgado surgió que militares, ayudados por personal civil del Ejército, han seguido de cer-

ca durante los últimos 20 días la actividad de periodistas que trabajan en Córdoba. En sus tareas de inteligencia, los espías aluden a dos medios locales; en escuchas y faxes se brinda información acerca de cambios en la constitución de la empresa *La Voz del Interior* y del diario *Comercio y Justicia*, en particular de la designación del periodista Carlos Sagristani como director de ese medio.

En el juzgado aún no se han valorado las escuchas de los últimos días, donde constaría que los agentes de inteligencia siguen puntualmente los movimientos de un periodista local y dos corresponsales de medios porteños, que cubren el escándalo de espionaje militar en Córdoba.

Pero se esperan más novedades en la causa. Fuentes judiciales adelantaron que será aceptada la inclusión del abogado Alejandro Zeveñrín como querrelante, ya que fue uno de los abogados espías por los militares. Algunas escuchas delatan que se lo seguía de cerca en relación con la causa en la que patrocinó a Cristino Nicolaidis, procesado por robo y apropiación de niños. Nicolaidis mantiene un enfrentamiento con el jefe del Ejército, Martín Balza, a raíz del tema de los archivos de la dictadura disponibles en el Ejército, parte de los cuales Nicolaidis ordenó incinerar. En un caso identificado por la fiscalía con el número 58, están grabadas un par de conversaciones en las que un hombre nominado como "Pampa" llama desde un teléfono del Estado Mayor a un teléfono del Tercer Cuerpo, habla con Guillamondegui y en la conversación demuestra preocupación por la situación de "el jefe", pregunta si el abogado "Cris Miró" (Zeverín) se pondrá más "picante" y averigua cuestiones personales del letrado.

## La Biblioteca Nacional entrega: Un millón de libros para la gente

Ricardo Güiraldes  
*Los cuadernos perdidos*  
(1911-1925)

Borges  
Director de la Biblioteca Nacional  
Diálogos entre José Edmundo Clemente  
y Oscar Sbarra Mitre

Desde mañana,  
día de la bandera, cada  
15 días, gratuitamente  
con la edición dominical  
de **Página/12**

Arte: Mercedes Varela Diseño: Gabriela Meloni, Sebastián Pardo

Ricardo Güiraldes • Los cuadernos perdidos (1911-1925)

Colectión Fin del Milenio **Página/12**

BIBLIOTECA NACIONAL

BIBLIOTECA NACIONAL

**Página/12**

Con el auspicio de

**TELECOM**



## CORRIENTES

El gobernador de Corrientes, Pedro Brailard Pocard, realizó una importante concesión a la oposición anunciando que había aceptado la renuncia de casi todo su gabinete. Entre otros funcionarios quedaron fuera del gobierno dos integrantes del entorno íntimo del hombre fuerte de la provincia, Raúl "Tato" Romero Feris: su hermana Lidia Romero Feris de Cotello, que estaba a cargo de la cartera de Salud, y el titular de Educación, Juan Pedro Schaerer. Brailard ayer a la tarde tuvo una audiencia con el presidente Carlos Menem para pedirle ayuda financiera y apoyo del PJ correntino para salir de la crisis. El gobernador busca evitar que la Legislatura lo suspenda por 90 días. Ayer estuvo a punto de hacerlo, pero una interna del justicialismo correntino lo impidió: el vicepresidente primero del Senado, Jorge Arbib, se niega a dejar ese cargo a su compañero Hugo Perié. Quien ocupe ese cargo deberá asumir la gobernación si Brailard Pocard es suspendido.

## Represión en Jujuy

Cientos de trabajadores municipales de la localidad jujeña de El Talar cortaron anoche la ruta provincial 17 para reclamar la libertad de veinte personas que habían sido detenidas por la mañana, durante el desalojo de la jefatura de esa comuna, donde estaban instalados en demanda de la renuncia del intendente peronista Carlos Quiles y el pago de salarios atrasados. Entonces, se produjeron incidentes entre los manifestantes y la policía y también fueron detenidos ocho menores, más tarde liberados. Hubo doce heridos.

## Lole ya tiene vice

El presidente de Confederaciones Rurales Argentinas (CRA), Marcelo Muniagurria, fue proclamado ayer como compañero de fórmula del candidato a gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann.

# El fondo docente ya recaudó 300 millones de pesos

Lo anunció Carlos Silvani. Educación y CTERA se mostraron satisfechos por el monto. Los transportistas siguen sin pagar.

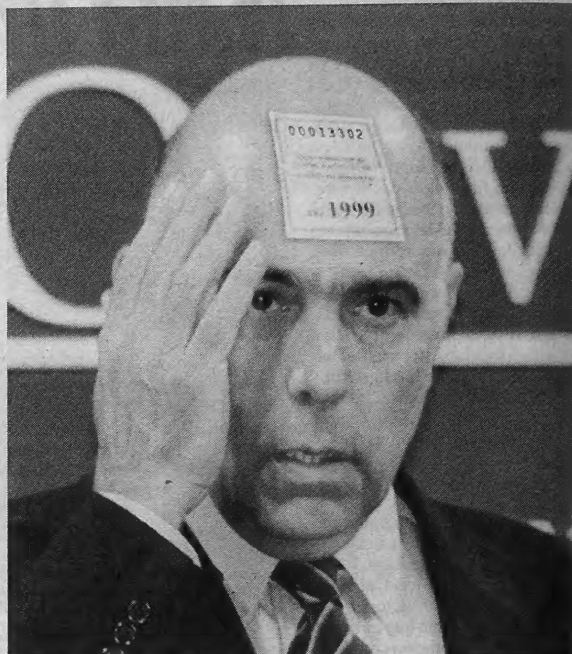
El administrador federal de Ingresos Públicos (AFIP), Carlos Silvani, informó ayer que "hasta el martes pasado se recaudaron 300 millones de pesos" por el pago del impuesto sobre los autos. La semana próxima vence el plazo para el cobro del gravamen sobre aeronaves y embarcaciones. En Educación se mostraron optimistas por el monto y remarcaron que "esto demuestra que vamos a estar muy por encima de los 350 millones de pesos que había augurado Economía". Desde la CTERA, Marta Maffei, consideró que "vamos a llegar bien para que liquiden los 350 millones de pesos en julio y pagar así los seis primeros meses de recomposición salarial". Mientras tanto, los empresarios del transporte de cargas y de pasajeros siguen presentando recursos judiciales para eludir el pago del gravamen.

Después de la reunión de gabinete, Silvani precisó que hasta el martes pasado, la cantidad de automovilistas que pagaron ascendió a 2,3 millones de personas. El ministro de Educación, Manuel García Solá, dijo que recién el viernes próximo se podrá tener una idea exacta del monto recaudado y estimó que "por los datos provisorios ya pagaron arriba del 70 por ciento de los vehículos particulares".

El optimismo de García Solá quedó desdibujado con la información que difundió el subdirector general de Operaciones Impositivas, Marcelo Ramos, quien comentó que "sobre ocho mil vehículos que inspeccionamos, el 50 por ciento pagó el impuesto y alrededor de un 20 por ciento pegó la oblea, mientras que el 25 o el 30 por ciento restante, no la exhibe" por temor a que le rompan el parabrisas. Ramos anunció que el lunes, desde las 14, unos 200 agentes, ubicados en todos los accesos a la Capital Federal, van a controlar el cumplimiento del pago del impuesto para el Fondo de Incentivo Docente. El funcionario aclaró que en esa primera etapa, la inspección no será coercitiva sino

que tratarán de "inducir" al pago del impuesto. En cambio, a partir del 1º de agosto, los operativos que se realicen tendrán por fin comprobar el pago del impuesto y, en caso de que los conductores no lo puedan demostrar, podrán sufrir demoras y penalizaciones.

El jueves pasado, los representantes de los gremios docentes con personería nacional -CTERA, los privados del SADOP, los técnicos de AMET y la UDA- se reunieron con una comisión representativa de los ministros de Educación del país para avanzar en la definición de los criterios de distribución del fondo. Maffei dijo a *Página 12* que "se va a pagar por cargo docente estableciéndose un tope de dos. En el caso de los profesores de enseñanza media, un cargo equivale a 15 horas cátedra. Se pagará igual a titulares, interinos y suplentes y en la primera liquidación se abonarán seis meses y medio, es decir lo equivalente al primer semestre más el proporcional por aguinaldo". La dirigente explicó que en la comisión de trabajo tiene consenso la propuesta de distribuir el 93 por ciento del total del monto en forma pro-



Carlos Silvani anunció la recaudación obtenida hasta el martes. El administrador de la AFIP tiene la oblea entre ceja y ceja.

porcional a la cantidad de cargos por provincia y que el 7 por ciento restante se reserve para reforzar a las provincias con salarios inferiores a los 300 pesos.

El presidente de la Cámara Empresaria de Autotransporte de Pasajeros, Héctor Tilve, anticipó que seguirán presentándose ante la Justi-

cía para impedir la aplicación del impuesto y aseguró que el gobernador de Misiones, Ramón Puerta, "anunció que la provincia se hará cargo del pago del gravamen correspondiente a los transportes de corta y larga distancia y de carga porque los transportistas no lo pueden afrontar".

## OPINION

Por Eduardo Aliverti

## Pasión y contexto

Las pasiones centrales de ambos los traicionaron? ¿O no hay traición cuando se trata de las leyes de vida que cada individuo escoge? Algo más: lo que representan las pasiones. Y los que rodean (e impulsan) a sus protagonistas.

Raúl Alfonsín se accidentó en un desolado paraje patagónico, a los 72 años, en uno de esos raid electorales que sólo él insiste en llevar a cabo, contra viento y marea. Ciudad por ciudad y pueblito por pueblito. En actos con miles de personas o con un puñado de militantes radicales. Un verdadero animal político, que no concibe la vida si no es a partir de esa actividad. Le es imposible evitarlo, y tampoco lo desea.

Aldo Rico es otro animal, aunque ya en el sentido más lato del término. No entiende ni actitudes ni razones que no sean la patoteada, la prepotencia, la brutalidad. Es un guapo de ferretería, tan acostumbrado a rendirse como a afirmar que jamás lo hizo. Sus "operativos" en el Hospital Larcade lo pintan de cuerpo entero y ni sabe ni quiere zafar de esa imagen de malevo que persiste, a pesar de que todos sus antecedentes la devalúan. Cuando se alzó en Monte Caseros dijo que lo sacarán sólo "con los pies para adelante", y antes de negociar con Duhalde sugirió que se comiera crudos a quienes quisieran cooptar a su extinto Modín. Lo que en ambos casos terminó ocurriendo debió haber bastado, si tuviera un

gramo de vergüenza propia, para abandonar sus bravuconadas. Pero no. Su pasión y su ley son más fuertes que las lecciones que recibe.

En más de una oportunidad se escribió desde esta columna, en cita de César Jaroslavsky, que Alfonsín y Menem son, en términos de iniciativa, los dos únicos políticos de este país. El resto es un grupo de comentaristas. Lo cual es sabido también por los dirigentes y la militancia radical, que cada vez que las papas queman -y ésta es una de ellas, con la Alianza alvearizada, incapaz de despertar entusiasmo- le piden a "Don Raúl" que movilice al partido. Porque es el único que lo puede hacer. Porque ejerce una seducción irresistible, aun para sus críticos internos más feroces. Y Don Raúl va. Así se trate de recorrer 400 kilómetros por una helada carretera patagónica para hablar en Ingeniero Jacobacci.

A Rico tampoco lo empuja únicamente su instinto de bruto. Tiene detrás a vastos sectores del poverro, e incluso de la clase media, que reproducen el discurso del opresor. Se da entonces el lujo de ordenar golpizas, de decir que es suyo un hospital público, de volver a hablar de la guerra contra "los rojos".

Alfonsín y Rico. Dos pasiones de diferente origen, alimentadas por quienes confían en los personalismos para atenuar sus frustraciones.

## Defensa de Derechos Laborales

ASESORAMIENTO

Contratos de trabajo - Despidos - Suspensiones - Indemnizaciones

Dr. Adrián Zylberberg - Abogado

Carlos Pellegrini 385 4º C Tel.Fax 4326-2122/1859 Urgencias (15) 4051-4346

## El Mundo del CONSUMO

Conducción: Jorge Matheus

Todos los sábados a las 17 por ATC

Un nuevo espacio para tomar conciencia de nuestros derechos como consumidores

Línea del Consumidor  
0-800-6661518



ACTO MULTIRRELIGIOSO FRENTE AL BANCO CENTRAL Y EL FMI

# "Maldita deuda que nos esclaviza"

Sacerdotes de cuatro credos oficiaron en la City pidiendo el jubileo de la deuda externa. Similares movilizaciones en todo el mundo.

Por Irina Hauser

"Maldita deuda externa que nos esclaviza!" La voz y la mirada punzantes del padre Luis Farinello caían como un bálsamo sobre el portal de la sede del microcentro del Banco Central y las oficinas del Fondo Monetario Internacional. Hombres con kipá, crucifijos de metal, rostros barbudos, cabezas con turbantes y mujeres con rosarios en la mano y biblias bajo el brazo componían un público acorde con el acto multirreligioso que se realizó ayer al mediodía para pedir con plegarias compartidas por los distintos credos el perdón del endeudamiento externo. Eventos similares se reprodujeron en varias capitales de todo el mundo mientras en la ciudad de Colonia, Alemania, se desarrollaba la Cumbre Económica Mundial de los siete países más ricos del mundo y Rusia. Ayer mismo, en ese encuentro, se acordó un plan para reducir la deuda de los países más pobres (ver aparte).

La "jornada de oración multirreligiosa" de ayer estuvo inspirada en la tradición bíblica que dice que cada 50 años debe haber uno de gracia en el que se perdonen las deudas, además de abolir la esclavitud, reestablecer las relaciones fraternales y devolver las tierras, entre otras cosas. "La deuda externa genera la usura internacional y provoca un alto costo humano. Más pagamos, más debemos, menos tenemos", manifestó en su discurso Adolfo Pérez Esquivel, fundador de Diálogo 2000, la organización que convocó al acto de protesta en la puerta del Banco Central, en Reconquista al 200.

Una mujer bajita y con la piel ajada, enfundada en un gorro y una bufanda de lana, luchaba contra sus anteojos empañados mientras tomaba nota de las frases que le impactaban. Las escribía en el revés de un panfleto que tenía frases de Juan Pablo II. "Detrás de las estadísticas, de los números del FMI, hay rostros concretos que nos interpelan, que nos recla-

man el derecho a una vida digna. Niños, jóvenes, indígenas, excluidos sociales", decía el Nobel de la Paz. Al final del discurso, cerca de la una del mediodía, sonaron campanadas de varias iglesias vecinas y los manifestantes hicieron unos instantes de silencio de duelo. Algunos intentaban aplacar el frío y contrarrestar la garúa con mates que iban y venían.

Después vino un desfile de rezos de cada religión destinados a inaugurar el Jubileo de la Deuda Externa en el año 2000. El obispo metodista Aldo Etchegoyen recordó que "en la antigüedad existió un Dios de la riqueza" y advirtió que "ahora está moviéndose por todos lados". El imán Abdul Karim Paz rogó que "de iglesias, sinagogas, mezquitas y del corazón de los hombres salga un movimiento". El rabino Daniel Goldman señaló: "El hombre explotado por el hombre conduce a la injusticia, a la miseria". El padre Domingo Bresci leyó partes del Libro Levítico. Y el obispo de Neuquén, monseñor Agustín Radrizzani, pidió "aplausos para el Dios de la Vida". Al final de cada oración, volvían a repicar las campanas y los más de cien manifestantes recitaban a coro su petición común: "No más muerte, vida digna y justa para todos"; "Sí a la vida, no a la deuda".

El sonido de un shofar (el cuerno de cabra), el instrumento más antiguo de la humanidad —explicó el rabino—, coronó la primera parte del servicio plurirreligioso. Le siguió una marcha encabezada por representantes de cada religión que cercó la manzana del Banco Central con una parada en la puerta del Citibank, donde se hizo sonar el shofar otra vez y se rompieron largas cadenas simbólicas de cartón que llevaban el signo US\$. Rituales similares, anunciaron, se repetirán hasta diciembre el tercer viernes de cada mes.

En la multitud se mezclaban mi-



Había hombres con kipá, otros con turbante, mujeres con rosarios en la mano en plena City. El rabino Goldman señaló que "el hombre explotado por el hombre conduce a la injusticia, a la miseria".

litantes de organizaciones barriales, miembros del Servicio de Paz y Justicia y otras organizaciones. De regreso algunos llamaban a caminar despacio bromeando con frases como "no generemos corrida bancaria" y cantando "sólo le pido a Dios que la deuda no me sea indiferente". Mujeres en *tailleurs*, ejecutivos y motoqueros de la zona pasaban a los codazos, tratando de esquivar el barro de las veredas rotas y las pancartas. Algunos miraban de reojo, con picardía, hasta que identificaban a alguien. "Ahí está Farinello", se oía.

Las manifestaciones se reprodujeron en al menos unas 40 ciudades del planeta. Hay una dirección de Internet (<http://www.j18.org>) donde se reportan las actividades de todo el mundo que coparon los centros de finanzas. En Colonia, la "jornada de la risa" y un festival callejero tuvieron un saldo de 40 detenidos. En Inglaterra se hizo una bicicletaada popular pero la policía bloqueó las calles principales con sus camionetas. En varios países tomaron locales de McDonald's como mensaje de repudio.

## Un alivio para los más pobres

"Borraremos de nuestros libros contables miles de millones de dólares." El primer ministro británico, Tony Blair, anunciaba ayer en esos términos uno de los resultados más llamativos de la cumbre del G7 (Grupo de los Siete) y Rusia: la condonación de parte de la deuda externa de los países más pobres del mundo. Según los anuncios oficiales, el plan perdonaría hasta 70.000 millones de dólares de las deudas de al menos 36 de los 41 países más pobres, cuyo endeudamiento total asciende a unos 230.000 millones.

El documento que surgió de la reunión del G7 (Alemania, Italia, Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, Francia y Japón) dice que serán beneficiadas con la decisión en cuestión las naciones que "se comprometan a reformas y a aliviar la pobreza". El texto llama, además, a que las empresas internacionales líderes participen en una campaña de donaciones para ayudar a los países más necesitados. Por su parte, el primer ministro japonés, Keizo Obuchi, admitió que no fue fácil para su gobierno asumir la condonación de la deuda ya que Japón es acreedor del 40 por ciento de la deuda con que cargan las naciones pobres.

## COMISIÓN MUNICIPAL DE LA VIVIENDA

Vivienda social para la gente

### Terreno, Proyecto y Construcción ZONA SUR

La Subsecretaría de la Vivienda a cargo de la Comisión Municipal de la Vivienda dependiente de la Secretaría de Planeamiento Urbano del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, informa que el día 15/6 tuvo lugar la apertura de la Licitación N° 1/99 (Terreno, Proyecto y Construcción) destinado a generar soluciones habitacionales a los sectores de bajos ingresos, habiéndose recibido 13 propuestas, por un total de 823 viviendas, correspondientes a las siguientes empresas:

OFERTA	UBICACION	BARRIO	VIVIENDAS
1. FERROMEL S.A.	Avda. Lafuente 68	Flores	42
2. RIVA S.A.*	Escalada 4315 (Parc. 28c)	Lugano	67
3. RIVA S.A.*	Escalada 4315 (Parc. 28b)	Lugano	67
4. VIDOGAR S.A.**	Oliden 434/450	Liniers	68
5. VIDOGAR S.A.**	Moreno 2576/82	Balvanera	50
6. VIDOGAR S.A.**	Bragado 4741/65	Florencia	62
7. COVIESA S.A.	Albariño 41/65	Villa Luro	70
8. COVIESA S.A.	Avda. Lacarra 2049	Flores Sur	65
9. CRIBA S.A.	Quilmes 335/55	Pque. Patricios	74
10. CRIBA S.A.	Pagola 3932	Pque. Patricios	73
11. COVIESA S.A.	Albariño 91	Villa Luro	47
12. VIVIAN HNOS.	Castro Barros 929/43	Boedo	69
13. LOIMAR S.A.C.I.FyA.	A. Espinosa 351	La Boca	69
Total			823

Ofertas con presentación conjunta:

\* Asociación Mutual Integración Social del Personal de Subterráneos de Buenos Aires.

\*\* Cooperativa de Vivienda 6 de Julio Ltda.

Oportunamente se realizará el sorteo de los adjudicatarios extraídos del Registro de Postulantes de la Comisión Municipal de la Vivienda.

Esta previsto realizar un Nuevo Llamado similar durante el presente año.

Obras financiadas con recursos del FONAVI.

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**  
Vamos a vivir mejor en Buenos Aires



**LOTERIA NACIONAL**  
SOCIEDAD DEL ESTADO

EXPEDIENTE N° 372.154/99

**OBJETO:** CONVOCASE a la selección de un Agente Operador de una Sala de Casino que funcionará en un Buque de Bandera Argentina en aguas del Río de la Plata.

Como objeto secundario el Agente Operador podrá explotar en el buque, por sí o por terceros, locales acordes a la actividad principal, los cuales podrán estar integrados por restaurantes, confiterías, bares, salas de espectáculos y demás servicios afines vinculados con aquella.

**LUGAR DE PRESENTACION DE LAS PROPUESTAS:** Sede de LOTERIA NACIONAL S.E., sita en la calle Santiago del Estero 126/40 - piso 1° - de la Ciudad de Buenos Aires, en la Secretaría General, en el horario de 9.30 a 14.30, hasta el 21 de julio de 1999 a las 14.30 horas. Vencido este plazo no se admitirán más propuestas.

**LUGAR DONDE PUEDEN RETIRARSE O CONSULTARSE LAS BASES DE LA CONVOCATORIA:** Santiago del Estero 126/40 - piso 1° - de la Ciudad de Buenos Aires, en la Secretaría General, en el horario de 9.30 a 14.30.

**VALOR DE LAS BASES:** PESOS CIENTO MIL (\$ 100.000.-)

**RUBA**  
FACTORY

UNICA CADENA ESPECIALIZADA  
EN BEBES Y NIÑOS

Unicos  
en premiar  
todas tus  
compras  
y visitas.

SUMAR  
PUNTOS

RUBA FACTORY En CAPITAL: Av. Cabildo 2577

Av. Cabildo 1287 Av. Entre Ríos 265

M. Gándia 329 alt. Wences al 200 Av. Córdoba 5213

En ADROGUE: Blvd. Shopping

En RAMOS MEJIA: Av. de Mayo 531

En L. LOPEZ: José María Paz 1353 (Casa Matiz)

Tel. 4791-7822 LINEAS ROTATIVAS



# Los pobres tienen que agradecerle a Bill Gates

Por Maximiliano Montenegro

El ministro de Economía, Roque Fernández, volvió a pronunciar ayer su ejemplo favorito para demostrar que en Argentina "los pobres están mejor que hace diez años" y que la impresionante concentración de la riqueza ocurrida durante el gobierno de Menem también benefició a los más carenciados. "Supongamos que Bill Gates no hubiese existido en la década del 80, entonces habría menos desigualdad, pero los pobres estarían peor", afirmó. Roque ya había utilizado antes el mismo argumento. **Página/12** cuenta aquí quién se lo sopló al oído y la falacia que esconde.

"En Argentina se confunde la pobreza relativa con la pobreza absoluta", dijo ayer, por radio, el ministro Fernández. Y, didáctico, se explicó: "Supongamos que Bill Gates no hubiese existido en la década del 80, entonces habría menos desigualdad en la distribución del ingreso. Pero los pobres estarían peor, porque el aumento de la riqueza de Bill Gates es lo que permitió que hoy día una computadora en una escuela rural sea un bien disponible para los pobres", explicó.

En febrero de 1997, Roque había apelado exactamente al mismo argumento. Fue durante la reunión anual del Foro Económico Mundial, realizado en la ciudad alpina de Davos, Suiza. Este diario había publicado datos del INDEC, que mostraban que la torta del ingreso en Argentina era acaparada cada vez en menos manos. Sabiendo que **Página/12** le preguntaría por el tema, antes de enfrentarse a la prensa, Roque fue asesorado por quien era por entonces su alter

Roque se sumó al debate de la pobreza.

Justificó la concentración de la riqueza, con la idea de que también favorece a los pobres.

ego: Carlos Rodríguez. El excéntrico jefe de asesores le propuso el ejemplo del magnate de la informática, quien también participaba de la cumbre. Bill Gates se enteró lo que había dicho Roque Fernández. El hombre más rico del planeta no sabía quién era Roque, pero agradeció el cumplido cuando se le explicó que el adulón era ministro de Economía de Argentina.

Roque quedó fascinado con la ocurrencia. Y ayer insistió con el te-

**Gracias: "El aumento de la riqueza de Bill Gates es lo que permitió que hoy día una computadora en una escuela rural sea un bien disponible para los pobres", dijo Roque.**

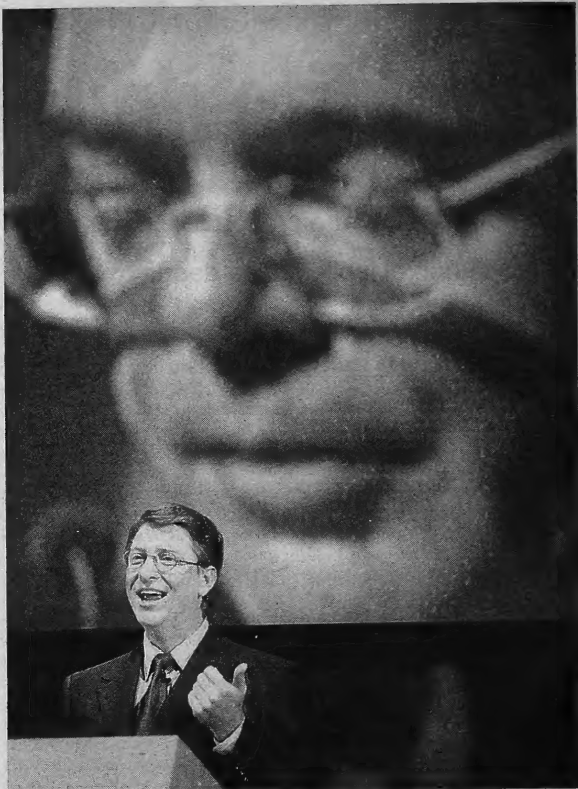
ma, como una forma de darle un toque personal a la polémica desatada por los datos de pobreza. Al ministro lo entusiasma el planteo, porque hace pensar a una Argentina que no es una excepción sino que está integrada a las tendencias de los mercados globales. Además, porque supone que la pobreza se soluciona dejando libres a las fuerzas del mercado. En Davos, Roque había ahondado en el punto: en Estados Unidos "los ricos son cada vez más ricos y eso no significa que los pobres no estén también mejor", expresó. La idea es que la torta se agranda, los más ri-

cos se quedan con porciones mayores, pero no a costa de los pobres, que también mejoran su situación. Sin embargo, Argentina ni siquiera cuadra en esa tendencia. La torta creció, medida al menos por la evolución del PBI. Y desde 1990 se incrementó la concentración del ingreso: es decir, los ricos se llevan una porción cada vez mayor en relación a los más pobres. En 1990, una persona del 10 por ciento más rico ganaba 15 veces más que una del 10 por ciento más pobre. En 1998, esa diferencia se había ensanchado a 25 veces. En 1980, en tanto, la brecha era de solo 8 veces. Visto de otro modo, hoy el 20 por ciento más rico de la población se apropia del 53,9 por ciento del ingreso total mientras que el quinto más pobre se queda sólo con el 4 por ciento.

El problema es que en los últimos cinco años mientras el ingreso de los ricos se acrecentó, el de los pobres declinó:

◆ Desde 1994, el ingreso mensual de un individuo perteneciente al decimo más pobre de la población cayó en un 18 por ciento: de 128 pesos mensuales a 105 pesos, según la última encuesta de hogares del INDEC de octubre pasado. A su vez, el ingreso de una persona perteneciente al grupo más rico aumentó en un 9 por ciento.

Es decir, sin importar lo que sucedió en la punta de la pirámide social, lo cierto es que los recursos disponibles en los hogares más humildes se



Bill Gates, rey de la informática y el hombre más rico del planeta. Sonríe por su fortuna. Hasta un ministro lo pone como ejemplo.

achicaron. Los pobres están peor, sin tener que compararse con los ricos para darse cuenta de ello. Otro cálculo sencillo revela la brutal transferencia de ingresos ocurrida en los últimos años desde la clase media y baja en favor del grupo más alto. Teniendo en cuenta que la generación de riqueza de los argentinos durante el año pasado fue de 298 mil millones de dólares y que dicho PBI se distribuye en la sociedad en forma de ingresos, se obtiene lo siguiente: ◆ El año pasado, el grupo más rico se quedó con 3,2 puntos más de ingreso que en 1990. Ello significa que

recibió, sólo el año pasado, 9536 millones más de lo hubiera obtenido de mantenerse la distribución de hace ocho años.

◆ Entonces, más allá del crecimiento de la torta, el grupo más alto logró casi 10 mil millones extra a costa de la clase media y baja.

Si estas cifras no convencieran a Roque de lo errado de su argumento, alguien debería advertirle al ministro que buena parte de las escuelas rurales en Argentina ni siquiera tienen electricidad para conectar las computadoras que les envía el Ministerio de Educación.

## PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

### Competitividad trucha

La competitividad está de moda. Es la discusión del momento. "La Argentina no es competitiva" es, quizá, la expresión más reiterada por los economistas, a partir de la cual unos proponen bajar los salarios, otros endurecer el ajuste y algunos devaluar. En medio de este coro llegó a las librerías la traducción castellana de una obra del estadounidense Paul Krugman, célebre gurú si los hay, llamada *Internacionalismo pop* y cuya edición original data de 1996. Este polémico economista del MIT (Massachusetts Institute of Technology) afirmaba ya entonces que la retórica de la competitividad había penetrado entre los líderes de opinión en todo el mundo. Bill Clinton, por ejemplo, aseguraba que cada nación "es como una gran compañía compitiendo en el mercado global". Según esa visión, "Estados Unidos y Japón son competidores en el mismo sentido en que Coca-Cola compete con Pepsi", o Brahamna con Quilmes si el ejemplo se trasladara a Brasil y Argentina. Así, el siglo XXI se presenta como una carrera —entre potencias mundiales o regionales— por el predominio. Pero todo puede estar basado en una simple analogía engañosa.

"Cuando decimos que una corporación no es competitiva —razona Krugman—, queremos decir que su posición en el mercado es insostenible, y que, a menos que mejore su comportamiento, dejará de existir. Los países, por otro lado, no pueden salirse del negocio..." Lo cierto es que pueden fundirse (la Argentina lo probó en 1989), pero no por eso desaparecen. Como Racing, siguen mal o bien en el campeonato. En cambio, grandes empresas pueden sí evaporarse: PanAm, United Press,

Grafa, Aurora y muchísimas más, mundiales y argentinas, se volatilizaron.

Aun aplicando por un momento el concepto de competitividad a los países, ¿cómo medirlo? Podría tomarse como parámetro el saldo comercial. En palabras de Krugman, "la habilidad que tiene un país para vender en el extranjero más de lo que compra". Sin embargo, es cierto —como él apunta— que "el superávit comercial puede ser una señal de debilidad nacional, y un déficit, una señal de fortaleza". Sin ir más lejos, Estados Unidos está incurriendo ahora mismo en un déficit anualizado de 218.100 millones de dólares. Pero es aún más interesante citar el ejemplo que menciona Krugman a propósito de este asunto.

"México —recuerda— fue obligado a tener un enorme superávit comercial durante los años ochenta con el fin de pagar los intereses de su deuda externa, ya que los inversores internacionales se negaron a prestarle más dinero. México comenzó a tener grandes déficits comerciales después de 1990, en la medida en que los inversores extranjeros recuperaron la confianza y comenzaron a invertir nuevos fondos. ¿Alguien describiría a México —se pregunta Krugman— como una nación altamente competitiva durante la crisis de la deuda, o describiría lo que ha sucedido desde 1990 como una pérdida de competitividad?" Tanto la descripción como el interrogante pueden aplicarse casi del mismo modo a la Argentina.

Una definición después más popular

identificó la competitividad de una nación como su capacidad de producir bienes y servicios que pasen la prueba de la competencia internacional, mientras sus ciudadanos disfrutan de un nivel de vida cada vez más alto. Pero esto último, en el caso de una economía relativamente cerrada, autosuficiente, con escaso comercio internacional, dependerá primordialmente de factores internos, y entre éstos particularmente el crecimiento de la productividad. No tendrá importancia, a todo esto, si la productividad crece más o menos que en otros países.

Ahora bien: cuando ese país aumenta la apertura de su economía, puede encontrarse con que, a pesar del incremento de su productividad, para exportar más necesita devaluar repetidamente su moneda para abaratar sus productos. En ese caso, el nivel de vida de sus ciudadanos irá cayendo por el encarecimiento de las importaciones, cada vez más significativas en su canasta de consumo. Pero Krugman prefiere no seguir avanzando por este camino.

Para él, "a pesar de que el comercio mundial es más grande que nunca, los standards de vida nacionales están determinados abrumadoramente por factores internos, y no por la competencia por los mercados mundiales". Si esto parece incomprensible en nuestro mundo interdependiente es, en realidad, porque al fin de cuentas el mundo no es tan interdependiente como se piensa. Una vez más: "Los países no se parecen en nada a

las empresas". Es obvio que Krugman tiene un punto de vista muy norteamericano, pero que, para el caso, se aplica bastante bien a la Argentina.

"Aún hoy —afirma—, las exportaciones de los Estados Unidos constituyen sólo el 10% del valor agregado (Producto Nacional Bruto) de la economía. Es decir que Estados Unidos es una economía que en un 90% produce bienes y servicios para su propio uso. Por el contrario —contrasta—, aun la más grande de las corporaciones no le vende casi nada de su producción a sus propios trabajadores. Las 'exportaciones' de General Motors —es decir, sus ventas a personas que no trabajan allí— constituyen prácticamente la totalidad de sus ventas."

Con esta lógica (que, dicho sea de paso, no considera la interdependencia financiera del mundo), la conclusión es que lo correcto es pensar más en la productividad (la manera de producir más eficientemente) y menos en la famosa competitividad, y en las consecuentes recetas heroicas o mágicas: bajar salarios, devaluar, dolarizar, etcétera. Esto parece tranquilizador, pero no lo es tanto, porque elevar la productividad es bastante más difícil que lanzar una ley o un decreto, y además depende más del conjunto de la sociedad que del poder político.

Por último, y aunque suene extraño, el mundo es menos cruel que cualquier mercado competitivo. A la Argentina le conviene que a Brasil le vaya bien. En gran medida, el éxito de un país no implica el fracaso del otro. Pero nada parecido podría decirse de Marlboro y Camel. De nuevo, la competitividad de una tabacalera no puede extenderse a la de toda una nación. Esto es tan cierto como que una nación no puede hacerse humo.



# LOS CHICOS DE HOY VAN MAS RAPIDO ¿HACIA DONDE?

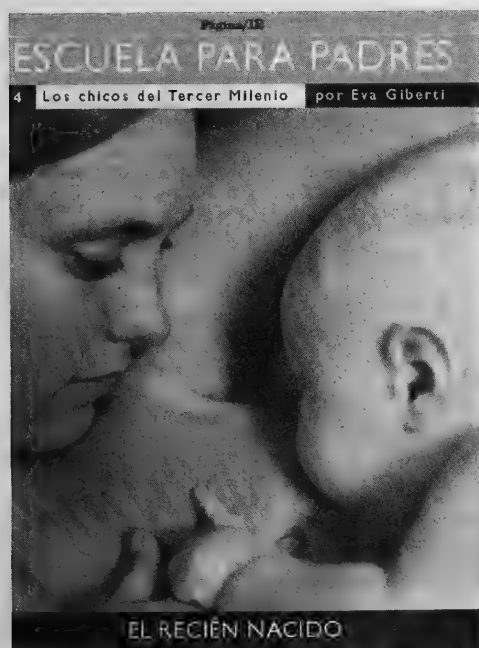
BCEG/MBC



PAGINA/12 PRESENTA

## ESCUELA PARA PADRES

Los chicos del tercer milenio. Una obra de **Eva Giberti**



En el fascículo Nº 4

- \* El recién nacido: ¿Al lado de mamá o en la Nursery?
- \* El nuevo espacio: Abuelos y abuelas.
- \* Tomar la teta: Sosiego y placer.
- \* ¿Hasta cuándo amamantar?
- \* Las mochilitas: Los bebés ahora viajan colgados.
- \* Los bebés en la calle y el entorno del bebé.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.

EL PROXIMO SABADO CON EL DIARIO



La Bolsa cerró la semana con un leve traspie al descender ayer el MerVal un 0,1 por ciento, dejando un saldo favorable del 2,7 en ese lapso. Wall Street, en cambio, trepó el 0,1 por ciento. El escaso interés de los inversores locales se reflejó en los 20,8 millones de pesos operados. El balance final fue de 15 subas, 20 bajas y 9 acciones sin cambio.

Una buena para los ahorristas damnificados por el cierre del Banco Integrado Departamental (BID). Marisa Plano, miembro de una comisión de reclamantes santafesinos, aseguró ayer que podrán recuperar en julio o agosto un 9 por ciento de sus fondos, y en octubre hasta un 30 por ciento. "Alguien dirá que esto es poco —señaló— pero es mucho mejor que la nada que tuvimos hasta el presente, porque se recordará cuántas entidades financieras quebraron en el país y no devolvieron nada."

Los comerciantes que evaden sus impuestos tendrán un peligroso Día del Padre. Más de 1000 negocios serán controlados este fin de semana por un miniejército de 200 inspectores de la AFIP. Los rubros a rastrear irán desde ropa, perfumería y artículos deportivos, hasta restaurantes y hoteles de primera línea sospechados de evasión. El alerta lo dio ayer Marcelo Ramos, subdirector general de Operaciones Impositivas del ente recaudador.

A black and white photograph of a man with dark hair, wearing a dark suit, white shirt, and a patterned tie. He is standing behind a podium, speaking into a microphone. Behind him is a banner with the text 'INTERNATIONAL OLIVE' and 'de Argentina' visible. The man has a serious expression.

**José Uriburu, ministro de Trabajo. Sufrió su primer revés.**  
*Coincide con Roque en impulsar otra reforma de flexibilización laboral.*

**Por Claudio Zlotnik**

**José Uribe** recibió su primer topetazo desde que es ministro de Trabajo. Sus colegas del Gabinete no tardaron en recriminarle su idea de reasignar partidas presupuestarias para mejorar las jubilaciones de 150 pesos. "No hay más plata. Se nota que todavía no eras ministro cuando se hizo el último ajuste", le espetó uno de los funcionarios ayer presentes en la reunión de Gabinete haciendo alusión al conflicto generado en el sector de la educación tras el recorte presupuestario.

“Lo que necesito para aumentar las jubilaciones mínimas a 200 pesos son 250 millones de acá a fin de

año. Es poquito", había declarado Uribe antes de que se iniciara el tradicional encuentro en Olivos. Sin embargo, los demás ministros no piensan así. Y las buenas intenciones del funcionario de aumentar en 50 pesos el haber de medio millón de jubilados podría quedar en la nada. Así como hace unos meses quedó en el olvido el proyecto de Carlos Pessino de eliminar la PBU (Prestación Básica Universal) y con esos fondos aumentarles a los jubilados que ganan la mínima.

En donde sí Uriburu obtiene respaldo es en el proyecto para modificar la actual ley laboral. Según expresó el propio ministro, los cambios incluirán la implementación de los contratos a "plazo fijo" no ya sólo para algunas empresas específicas sino para que cualquiera pueda adoptarlos. La semana próxima Uriburu se encontrará con Roque Fernández para consensuar un proyecto y enviarlo al Congreso. El hombre de Economía quiere, además, que se incluya el reemplazo del actual sistema de indemnizaciones por un esquema basado en un fondo de capitalización individual, alimentado por aportes tanto de los empresarios como de los trabajadores.

A punto de que se difunda la nueva estimación del desempleo —Uriburu reconoció ayer que se ubicará “en el orden del 15 por ciento”—, tanto Roque como el ministro de Trabajo están apurados en que salga nueva ley. Es por eso que la semana que viene se reunirán con los industriales de la UIA, según comentaron a este diario en Trabajo. Y el propio Roque visitará a la bancada del PJ en Diputados para tratar de arribar rápidamente a un acuerdo. Cuando vaya, el ministro se encontrará con que la mayoría de los legisladores justicialistas están de acuerdo en que “algo hay que hacer frente al aumento de la desocupación”. En todo caso, los únicos que se oponen a los cambios en la reforma laboral son los diputados de origen sindical. “Quieren volver a cortar el hilo por lo más delgado. Hay que ser realistas: por más que se flexibilice todavía más la legislación laboral, los problemas del empleo no se van a resolver”, expresó a este diario el diputado de base gremial Alfredo Atanasoff. El próximo martes, la cúpula de la CGT va a tratar de convencer a los diputados del PJ de que se opongan al proyecto del Gobierno

La Alianza y el duhaldismo trataron de mostrarse confiables ante la delegación del Fondo Monetario Internacional que pasó ayer fugazmente por Argentina. Unos y otros ratificaron que mantendrán los grandes lineamientos de política económica trazados por el gobierno menemista. Sin embargo, los candidatos a presidente por cada fuerza aprovecharon la presencia de los técnicos del organismo para reforzar su imagen en distintos frentes. Fernando de la Rúa remarcó que no aceptaría "ninguna imposición" del FMI y apenas pasó a saludar a los visitantes, quienes se reunieron sólo con Rodolfo Terragno y José Luis Machinea. Eduardo Duhalde, en cambio, estuvo junto a su equipo de economistas en otro encuentro que sostuvieron en la sede del Banco Provincia. El gobernador quiso enviar una señal a los grandes inversores internacionales, despejando cualquier temor a que abandonará el modelo, después de haber dicho hace un mes que habría que renegociar la deuda externa.

Cada uno respondió de acuerdo con sus intereses y necesidades. Los miembros del FMI, encabezados por el argentino Claudio Losa y la italiana Teresa Ter Minassian, vinieron a dejar en claro que les inquieta la transición política y a buscar el compromiso de los candidatos a continuar las "reformas estructurales" encaradas por el actual gobierno. Entre ellas, una nueva reforma laboral, reforzar la disciplina fiscal y presionar a las provincias para que reduzcan el gasto público y controlen el endeudamiento. Fue para plantear estos temas que los técnicos del Fondo solicitaron las entrevistas con los candidatos a presidente.

“En la medida que la Alianza y el duhaldismo expliquen a los inversores con más detalle sus planes de gobierno, la transición seguirá por carriles normales”, sostuvo el viceministro de Economía, Pablo Guidotti, tras el almuerzo que el equipo económico, con Roque Fernández a la cabeza, y el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, compartieron con los delegados del FMI. El funcionario ofició de vocero de la misión del organismo.

**MECO**  
MOTOR ECOLOGICO

**BUENOS AIRES - ARGENTINA**  
Ramón Merani Tel. 54-11-4-237-2702  
E-Mail: aesa @ telpin.com.ar  
Graciela Draguicevich  
4300-7015

**ECOLOGICAL MOTOR**

**Motor manual. Funciona con cualquier movimiento de vaivén, el de un molino de viento, el de las olas, el de la suspensión de un vehículo, etc. Es aplicable a un alternador eléctrico para recargar baterías de 12 volts; impulsar un bote, un compresor, un refrigerador, un equipo de diálisis, respirador artificial, o cualquier otro uso motoriz.**

Minicomponentes <b>SONY</b>		
<b>GR-3</b>	800w	\$ 369 *
<b>R-300</b>	600w	\$ 399 *
<b>GR-7</b>	1000w	\$ 479 *
<b>G-88</b>	1200w	\$ 499 *
<b>GR-8</b>	1500w	\$ 539 *
<b>GR-10</b>	1500w	\$ 669 *

Y también los mejores precios en productos de las líneas **TECHNICS, SONY, TEAC** y **LG**

(\*) Precios contado efectivo. Planes con tarjeta hasta 24 cuotas

**• WARNES 302 •**

Todos los días de 10 a 20 hs.

**Psicología Social**  
**ULTIMO CONGRESO**  
**DEL MILENIO**

**"Subjetividad  
e Interacción hacia  
el Nuevo Milenio"**



**Mar del Plata**  
14, 15 y 16 de agosto de 1999

Achicora la Comisión de Acción Social y Salud Pública  
de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

**Participación en el Congreso \$ 115**  
Consultar por transporte y hotelería

Convoca y Organiza  
**ASERCON**  
Asociación Civil

Informes e Inscripción:  
Av. Corrientes 4214 - 2º 11  
(1195) Buenos Aires  
Tel. (011) 4863-5426  
Telefax (011) 4209-4295  
E-mail: [insersion@arnet.com.ar](mailto:insersion@arnet.com.ar)  
<http://www.losarjos.arnet.com.ar/insersion>



MONETARIO TOMO EXAMEN A LA ALIANZA Y AL DUHALDISMO

# acostumbrando al que vendrá

En un hecho inédito, una misión del FMI vino al país para entrevistarse con los candidatos a presidente. Ante esa indudable presión, De la Rúa y Duhalde jugaron las cartas que más les servían. El primero, distante, el otro amigable.



Eduardo Duhalde, candidato a presidente del PJ, saludando a la italiana Teresa Ter Minassian.

"No hemos venido con pedidos específicos ni a tomar examen, porque no somos profesores", señaló Loser.

## Charla de amigos con Cavallo

Domingo Cavallo también se entrevistó ayer con la misión del FMI. Además de por su calidad de candidato a presidente, los técnicos del organismo solicitaron la entrevista para conocer la opinión de quien trabaja cerca de Eduardo Duhalde. Cavallo es un viejo conocido de los técnicos fondomonetaristas, con quienes evitaba negociar en su época de ministro porque no los consideraba a su nivel. Ahora, la situación es otra y estuvo acompañado por varios miembros de su fuerza, como los economistas Adolfo Sturzenegger y Daniel Marx; el ex ministro de Trabajo Armando Caro Figueroa; el diputado Guillermo Francos y Osvaldo Giordano. El ex ministro de Economía señaló que la convertibilidad está firme, pero que el próximo gobierno deberá continuar con las reformas, y que él hará aportes en ese sentido. En tanto, Claudio Loser y Teresa Ter Minassian comentaron, tal como habían hecho antes con los hombres de la Alianza y el duhaldismo, que para la economía argentina es una buena noticia la recuperación de Brasil. Ter Minassian viajó anoche a ese país para continuar con una misión técnica. La economista italiana comentó que el gobierno brasileño estima que el PBI finalizará este año con crecimiento cero.

con más precisión de lo que sus mismos integrantes dijeron.

De la Rúa quiso esquivar la presión, tanto del Fondo como desde el interior de la Alianza, y resolvió delegar en Terragno y Machinea la formalidad del encuentro. "Este gobierno nos llevó a situaciones tales de dependencia que el Fondo Monetario se permite venir a tomarnos examen", subrayó Graciela Fernández Meijide, puntualizando el malestar que en sectores de la fuerza causó la visita de Loser & Cía. Para no quedar identificado con la imagen del político que da explicaciones, De la Rúa salió a aclarar que "no admito ninguna

imposición". "Nadie me va a enseñar cómo debo administrar la situación fiscal. Yo sé cómo alcanzar el equilibrio de las cuentas públicas y lo he demostrado en la Ciudad de Buenos Aires", remarcó.

De todos modos, De la Rúa se llegó hasta la casa de Terragno, donde se concretó la reunión con los hombres de la Alianza, para saludar a los técnicos del organismo internacional. En la hora y media que duró la entrevista, Machinea señaló su preocupación por el elevado déficit fiscal que dejará esta administración —cerca a los 6000 millones de pesos, según su cálculo— y explicó a grandes ras-

gos sus planes como candidato a ministro de Economía.

"Existe entendimiento en todas las partes (oficialismo y oposición) de que se debe mantener la estabilidad luego de las reformas estructurales realizadas, que deben profundizarse", aseguró Loser, dando un aval a sus interlocutores y planteando con delicadeza nuevas exigencias. "No hemos venido con pedidos específicos ni a tomar examen, porque no somos profesores", añadió. Aun así, Loser preguntó sobre la cuestión laboral, y tanto en la Alianza como en el duhaldismo le respondieron que estudian reformas flexibilizadoras.

A su turno, Duhalde y su candidato a jefe del Palacio de Hacienda, Jorge Remes Lenicov, recibieron en el Banco Provincia a la misión. El gobernador prefirió estar presente para mejorar su imagen ante el organismo y los financistas. En ese sentido, sostuvo que el próximo miércoles se intentará sancionar la ley de convertibilidad fiscal. El mismo compromiso asumieron desde la Alianza.

Remes Lenicov señaló que también solicitó al FMI que "tenga para Argentina la misma flexibilidad de criterios que muestra ahora con México, dado que la transición política se extenderá a los primeros seis meses de gestión del próximo gobierno". Con ello, Duhalde intentó desinflar las exigencias que sabe que recibirá si llega a la Casa Rosada.

## Ahora, la UIA

A medida que se acercan las elecciones, los candidatos a presidente deben dar respuestas a distintos sectores. El próximo martes Eduardo Duhalde asistirá a un encuentro con la Unión Industrial, inaugurando una serie de reuniones de esa entidad con los candidatos a presidente. Una semana después será el turno de Fernando de la Rúa, y finalmente concurrirá Domingo Cavallo. La central fabril organiza los encuentros con dos objetivos. En primer lugar, para transmitir sus reclamos y conocer de primera mano cuál es la política para el sector que preparan las distintas fuerzas. En segundo término, aspira a que sirvan como campana de resonancia para apurar proyectos del gobierno, como el plan de refinanciación de deudas de las empresas y los cambios en materia laboral.

## Repsol acepta condiciones

La española Repsol, virtual dueña de YPF, aceptó formalmente los requerimientos de Economía en materia de defensa de la competencia. Las desinversiones a ejecutar deberán eliminar el incremento de participación en el mercado de hidrocarburos que aparejará la compra de la petrolera. En un comunicado dado a conocer ayer Repsol asumió entre otros compromisos:

◆ **Refinación de crudo:** venta del equivalente a un 4 por ciento de la capacidad de refinación total del país.

◆ **Estaciones de servicio:** una cantidad cuyo volumen de ventas sea equivalente al 10 por ciento del mercado local.

◆ **Gas natural:** dejar caducar a su vencimiento contratos de venta por un 15 por ciento del gas vendido en Argentina por Repsol e YPF juntos.

## Consumidor sin confianza

El índice de confianza del consumidor retrocedió 4,8 por ciento en mayo respecto del mes anterior. Según los resultados del relevamiento realizado por la Universidad Torcuato Di Tella, la recesión sigue deteriorando principalmente los indicadores de compra. En el caso de los bienes durables, se registró un retroceso en la confianza de los consumidores del 11 por ciento, y del 10 en el índice de situación personal.

## Benetton pagó deudas

El grupo italiano Benetton canceló después de dos años sus cuentas con un par de municipalidades de Chubut. El llamativo caso involucraba cien mil pesos por tributos inmobiliarios en el ejido chubutense de El Maitén y un monto menor en la municipalidad de Epuyén. Los intendentes de ambas comunas cordilleranas, impulsores de la acción judicial, aseguraron ayer que ahora han hecho "borrón y cuenta nueva" con el conocido grupo internacional. Benetton tiene una estancia de 50 mil hectáreas en El Maitén donde es, largamente, el principal contribuyente.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción

HERMAN SCHILLER

Sábados  
de 21 a 22  
Radio Municipal  
(AM 1110)

Teléfonos  
4373-1636  
4374-3818

Tema de HOY

¿Es cierto que la izquierda es antropófaga de sí misma?  
¿Qué impide la unidad?  
Invitados

Invitados

JORGE  
ALTAMIRA  
PATRICIO  
ECHEGARAY

PAQUEBOT  
RESTAURANT

Día del Padre

Menú especial \$25 (Bebidas y vinos incluidos) Menú infantil \$10.

Reservas al 4342-0799 / 0971

Av. Alicia Moreau de Justo 1110. (Alt. Av. Belgrano) Puerto Madero, Bs. As.



# Un ex síndico de Moneta no es un preso cualquiera

Por Raúl Dellatorre

El ex síndico del Banco Mendoza SA Jorge Enrique Rivalola podrá volver este fin de semana a su hogar, luego de que el juez fiscal Luis Leiva le concediera el beneficio de la prisión domiciliaria. No sólo seguirá procesado bajo los cargos de defraudación fiscal y subversión económica. Dejó además, tras su paso por las cárceles mendocinas, un conflicto entre el juez que ordenó su captura y el Colegio de Abogados de la ciudad de Buenos Aires que salió en su defensa. En una nota dirigida al Consejo de la Magistratura, al que tuvo acceso *Página 12*, Leiva calificó a la nota que recibió del Colegio reclamándole por la libertad de Rivalola, como "una clara interferencia de la función judicial" y de "inequívoco modo de presionar para forzar decisiones de naturaleza jurisdiccional".

Los ofendidos miembros del Colegio de Abogados porteño se quejaron por nota el 8 de junio ante el juez mendocino por lo que consideran un trato "vejetario" hacia su afiliado y ex miembro del directorio de aquella institución. "Su trayectoria y personalidad no merecían el trato que ha recibido, en relación con su detención, con su traslado a esa ciudad (Mendoza) esposado y a su encarcelamiento en una cárcel (sic) común", se quejan los dolidos colegas del ex síndico de las operaciones que realizaba Raúl Moneta entre el Banco Mendoza y el Banco República, ambos de su propiedad.

La carta de los abogados capitalinos excede la expresión de preocupación que podría justificarse por la edad del detenido, 74 años. El Colegio destaca "la impecable actuación en más de 50 años de activo ejercicio profesional" de Rivalola, período que abarca su "actuación" como síndico en el Banco Mendoza, al que se le imputan préstamos a empresas vinculadas y controladas por sus directores sin garantía real, con fondos que comprometían su propio patrimonio y los conseguidos por descuentos del Central por cifras varias veces millonarias. No se conocen objeciones del síndico a dicha operativa, y de haberlas hecho no habría quedado inculcado junto a

El juez Leiva, a cargo de la causa del Banco Mendoza, acusó al Colegio de Abogados de presiones en favor del detenido Jorge Rivalola.

los restantes miembros del directorio del Banco Mendoza.

Los antecedentes de Rivalola -los que toma en cuenta el Colegio de Abogados, al menos- "son suficientemente conocidos como para eximirlo de las exageradas medidas de seguridad que, por la forma en que han sido tomadas, han resultado vejatorias". La consideración de "exageradas" no se compadece con el hecho de que, de los diez integrantes del directorio con orden de captura, ocho permanecen prófugos, incluido Moneta. "No es posible adoptar los mismos recaudos para la detención de un peligroso delincuente que en el caso de un colaborador de la Justicia", opinan los letrados, sin considerar que entre los prófugos hay otros varios abogados y hasta un escribano (Moneta), que por lo visto no mantienen hoy la vocación de colaborar con la Justicia que caracterizaba a sus profesiones.

Además de reclamar trato preferencial para su asociado -distinto al que debiera darse a un preso "común", según los letrados corporativos-, el Colegio "insta a Vuestra Señoría a adoptar rápidamente las medidas procesales necesarias para disponer su inmediata libertad". La misiva, enviada por fax desde el Estudio O'Farrell al Juzgado Federal N° 1 de Mendoza, fue seguida por una solicitud publicada en el diario *La Nación*, firmada por quienes se autocalifican de "amigos y colegas" de Rivalola, rechazando enérgicamente "la forma como ha sido dispuesta y ejecutada su detención". Entre los firmantes, aparecen nombres de conocida actuación en la política y la economía -Roberto Alemán, Adalberto Krieger Vasena, Guillermo Alchouren, Jorge Vanossi, Guillermo Walter Klein, Felipe de la Balze- junto a otros que sueñan familiares -Mariano F. Grondona, José Martínez de Hoz (h.), José María Sáenz Valiente y cuatro miembros de la familia Becar Varela-.

El martes último, el juez Luis Leiva le giró al titular del Consejo de la



Jorge Rivalola, ex síndico del Banco Mendoza, el día que fue detenido por orden del juez Leiva. Arriba: facsímiles de la solicitada de los "amigos" y la nota enviada por Leiva a Nazareno.

**SOLICITADA**

Los amigos y colegas del Dr. Jorge R. Rivalola -cuya prestigiosa e inimitable trayectoria profesional en la vida pública merece el mayor respeto por la forma como ha sido dispuesta y ejecutada su detención por el juez fiscal Luis Leiva, en una causa donde se investigan hechos relacionados con la administración del Banco Mendoza. También por su edad y su estado de salud, la solicitud de su inmediata libertad por los motivos antes mencionados y el contenido de la presente.

El Dr. Rivalola es un abogado de reconocida trayectoria profesional, con una larga y honorable carrera en la vida pública, que ha sido reconocido por su ciudad y su país. Su actuación en la vida pública ha sido siempre en beneficio de la comunidad, y su conducta ha sido siempre ejemplar. Su detención, por lo tanto, es una clara interferencia de la función judicial, y de inequívoco modo de presionar para forzar decisiones de naturaleza jurisdiccional.

El Dr. Rivalola es un abogado de reconocida trayectoria profesional, con una larga y honorable carrera en la vida pública, que ha sido reconocido por su ciudad y su país. Su actuación en la vida pública ha sido siempre en beneficio de la comunidad, y su conducta ha sido siempre ejemplar. Su detención, por lo tanto, es una clara interferencia de la función judicial, y de inequívoco modo de presionar para forzar decisiones de naturaleza jurisdiccional.

**Nota enviada por Leiva a Nazareno**

Mendoza, 16 de junio de 1999

AL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA DE JULIO NAZARENO

El Sr. Presidente, por su intermedio a los señores miembros del Consejo de la Magistratura, a fin de solicitarles que se pronuncie a favor de la libertad de Jorge Rivalola, ex-síndico del Banco Mendoza, en la causa N° 100/99, donde se investigan hechos relacionados con la administración del Banco Mendoza. También por su edad y su estado de salud, la solicitud de su inmediata libertad por los motivos antes mencionados y el contenido de la presente.

El Sr. Presidente, por su intermedio a los señores miembros del Consejo de la Magistratura, a fin de solicitarles que se pronuncie a favor de la libertad de Jorge Rivalola, ex-síndico del Banco Mendoza, en la causa N° 100/99, donde se investigan hechos relacionados con la administración del Banco Mendoza. También por su edad y su estado de salud, la solicitud de su inmediata libertad por los motivos antes mencionados y el contenido de la presente.

Magistratura, Julio Nazareno, copias de la nota y la solicitada referidas, señalándolos como un modo de interferencia y de presión sobre la Justicia. "Estoy convencido de que no debe tolerarse este tipo de maniobras que tienen como único destino mancillar la independencia del Poder Judicial de la Nación", señala el magistrado en su carta a Nazareno. Rivalola podrá recibir este fin de semana a sus preocupados (y ahora expuestos) amigos en su domicilio de la avenida Las Heras, en Capital. Y esperar, junto a ellos, que otros colegas hoy prófugos y bajo acusación de asociación ilícita, subversión económica y defraudación al fisco, no temgan que pasar por la "vejación" de ser atrapados por la Justicia. Como si fueran delincuentes "comunes".

## Tres disparos en la noche

Un incidente aparentemente sin mayor importancia terminó convirtiéndose en la versión de un atentado contra la casa de la fiscal federal Alejandra Obregón, a cargo de la acusación contra los ex directivos del Banco Mendoza por irregularidades. Todo se inició en la noche del jueves, cuando la policía recibió denuncias de disparos de armas de fuego en el barrio Vistalba, en Luján de Cuyo, donde vive la fiscal. Los periodistas locales que se enteraron se dirigieron de inmediato a la casa de Obregón, quien los atendió sorprendida -ya a medianoche- e informando que ni siquiera estaba enterada del asunto. Se trata de una zona semirural, con residencias de alta valuación pero en medio de un gran descampado. "No es inusual que alguien dispare al aire para espantar animales", refirió un conocedor del lugar. Sin embargo, durante la jornada de ayer, fue creciendo la versión del "atentado", mencionándose incluso que "desconocidos efectuaron tres disparos intimidatorios con un arma automática, en el jardín de la vivienda de Alejandra Obregón". La fiscal se había opuesto al beneficio de la prisión domiciliaria pedido por la defensa de Jorge Rivalola, ex síndico del Banco Mendoza, que en la misma noche del jueves concedió el juez Luis Leiva.

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

Elegir su vuelo no le costó nada. Llamar y sacar su pasaje por teléfono, tampoco.

**0-800-88 VOLAR (86527)**

### SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AR1604	BARIOLOCHE	09.25
AR1614	BARIOLOCHE	11.15
AR1644	BARIOLOCHE	17.20
AR1536	CATAMARCA	10.15
AR1648	C RIVADAVIA	06.04
AR1688	C RIVADAVIA	22.15
AR1510	CORDOBA	06.44
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2410	CORDOBA	08.00
AU2402	CORDOBA	09.00
AR1530	CORDOBA	11.00
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2560	CORRIENTES	06.28
AU2884	CHAPPELCO	11.25
AU2802	ESQUEL	15.20
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1734	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2930	JUJUY	05.52
AU2932	JUJUY	19.48

VUELO	DESTINO	HORA
AR1518	LA RIOJA	05.56
AR1610	M. DEL PLATA	07.44
AU2820	M. DEL PLATA	08.15
AR1620	M. DEL PLATA	09.40
AR1650	M. DEL PLATA	10.45
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2826	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2424	MENDOZA	06.08
AR1522	MENDOZA	07.56
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04
AR1204	MONTEVIDEO	07.20
AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1204	MONTEVIDEO	17.05
AR1218	P. DEL ESTE	06.30
AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AU2860	NEUQUEN	06.52
AU2864	NEUQUEN	10.00
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2550	POSADAS	06.12
AU2556	POSADAS	14.16
AU2558	POSADAS	18.32
AU2542	RESISTENCIA	10.50

VUELO	DESTINO	HORA
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AR1700	ROSARIO	07.08
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1508	SALTA	06.48
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2922	SAN LUIS	08.24
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2370	SANTA FE	07.12
AU2372	SANTA FE	09.30
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2948	S. DEL ESTERO	10.15
AR1638	TRELEW	07.16
AR1638	TRELEW	19.16
AR1514	TUCUMAN	07.52
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1616	USHUAIA	13.30
AR1642	V. GESELL	10.10

### LLEGADAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AR1605	BARIOLOCHE	14.17
AR1615	BARIOLOCHE	16.07
AR1645	BARIOLOCHE	22.12
AR1537	CATAMARCA	15.05
AR1658	C RIVADAVIA	06.50
AR1649	C RIVADAVIA	11.04
AU2408	CORDOBA	08.00
AR1511	CORDOBA	09.39
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2411	CORDOBA	10.55
AU2403	CORDOBA	11.55
AR1531	CORDOBA	13.55
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.55
AU2561	CORRIENTES	09.40
AU2885	CHAPPELCO	16.03
AR2893	ESQUEL	20.10
AU2583	FORMOSA	13.55
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1735	IGUAZU	18.09
AR1745	IGUAZU	19.40
AU2931	JUJUY	10.19

VUELO	DESTINO	HORA
AU2933	JUJUY	00.19
AR1519	LA RIOJA	09.46
AR1611	M. DEL PLATA	09.55
AU2821	M. DEL PLATA	10.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50
AR1651	M. DEL PLATA	12.55
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2425	MENDOZA	09.58
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1205	MONTEVIDEO	09.05
AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1235	MONTEVIDEO	14.15
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1219	P. DEL ESTE	10.41
AR1229	P. DEL ESTE	13.31
AU2861	NEUQUEN	10.47
AU2865	NEUQUEN	13.55
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2551	POSADAS	09.32
AU2557	POSADAS	17.36
AU2559	POSADAS	22.52

VUELO	DESTINO	HORA
AU2543	RESISTENCIA	14.00
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AR1701	ROSARIO	09.13
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1507	SALTA	11.28
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2922	SAN JUAN	10.49
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2922	SAN LUIS	10.49
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2931	SANTA FE	09.27
AU2373	SANTA FE	12.25
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2949	S. DEL ESTERO	14.57
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1516	TUCUMAN	11.52
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1585	TUCUMAN	19.10
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1617	USHUAIA	21.07
AR1643	V. GESELL	12.25



Adónde están los cantantes  
Laredo, Simpson y Gómez dirigidos en el color  
Triángulo de amor bizarro  
Se escucha en el mar con una abaya

AÑO 3 • Nº 149 • 20 DE JUNIO 1999

**RADAR**

Hasta Timbuktú por un perro  
Paul Anka en su nueva versión  
Alto en la torre  
Los cuadros de Arzobispo en Van Eyck



**ABBA**  
Vuelve

Mientras un musical con sus canciones es furor en Londres y las revistas de rock empiezan a considerarlos indispensables, el disco ABBA Gold, un grandes éxitos sin nada nuevo, encabeza todos los top-ten europeos.

## Mañana con el diario

**Y en Radar Libros:** *La Odisea de Ulises:* Todo lo que hizo Joyce para escribir el Ulises. **Stephen Dedalus está bien y vive en Nueva York:** Juan Forn presenta el último libro de J. P. Donleavy. **Envidia:** Cristina Siscar. **Los Expedientes X:** Vuelven las fiestas modernas. **El extranjero:** Lilia Moritz Schwarcz. **Pastillas Renomé:** Beckett, Conrad y Joyce. **Reseñas:** Guillermo Saccomanno, Matilde Sánchez, Liliana Heker, Fernando Pessoa, la biografía de Juan B. Justo y el libro sobre La Operación Cóndor.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



## Un chico de armas llevar

Un alumno de 13 años de una escuela de Lomas de Zamora amenazó con una pistola a un compañero de estudios en la esquina del colegio. Según la policía, el hecho se produjo ayer por la tarde en la esquina de El Trébol y Monroe, del barrio San José, a pocos metros de la entrada principal de la escuela número 50. Allí, el chico apuntó con el arma directamente al cuello del compañero.

## Dudas sobre un accidente

Los restos de Julio Boldes, uno de los dos jóvenes platenses fallecidos el domingo en Estados Unidos en un accidente de tránsito cuando intentaban llegar hasta Canadá en un viejo Citroën, llegaron ayer a La Plata. En tanto, su padre, Ulila Boldes, denunció un posible "encubrimiento" de la policía norteamericana, para favorecer a un militar de ese país que protagonizó el choque en el que perdieron la vida los dos argentinos.

## El mate fatal

Una mujer y su joven amante fueron condenados a cadena perpetua en Santiago del Estero al ser encontrados culpables de la muerte por envenenamiento del marido de la homicida, crimen que ocurrió en la localidad de Masupa, a 70 kilómetros de la capital provincial. Los condenados, ella de 41 años y él de 21, eligieron una vía expeditiva para deshacerse del tercero en discordia: pusieron el veneno en el mate cocido que tomaba el hombre.

## Bebé muerto a golpes

La Justicia de Tierra de Fuego condenó a cadena perpetua a un hombre que asesinó a golpes a su bebé de 25 días de vida. Los golpes que finalmente derivaron en la muerte del bebé le provocaron traumatismo de cráneo encefálico y la fractura de varias costillas. El hombre, de 39 años, fue encontrado culpable del delito de "homicidio calificado agravado por el vínculo". El hecho ocurrió hace diez años: la demora se debió al atraso que provocó en la Justicia fueguina la provincialización del territorio.

# "Una horda roja, de desarrapados que están pasados de vino y droga"

Por Carlos Rodríguez

En un repliegue táctico después del reciente combate en el Concejo Deliberante, el intendente de San Miguel, Aldo Rico, optó ayer por desistirse de la nueva ocupación del Hospital Larcade que había anunciado en la tarde del jueves como parte de su ofensiva militar, pero mantuvo en pie la guerra verbal disparando groserías. "Es una sucia... mentirosa", tronó en su habitual estilo Semana Santa del '87, en referencia a la diputada bonaerense Graciela Podestá (Frepa), a la vez que llamó "desarrapados, pasados de vino y droga" a los médicos que se manifiestan contra las reformas que impulsó en el Larcade. En forma coincidente con la furia oral de Rico, las hijas de la diputada Podestá fueron amenazadas por teléfono en el nuevo domicilio de la familia, cuyo número ni siquiera figura en guía.

La actividad beligerante podría reanudarse hoy, ya que los médicos nucleados en la Comisión Interhospitalaria del Conurbano y Provincial (Cicop) realizarán en el Larcade un plebiscito en el cual podrían disponer un paro provincial y una movilización hacia la Capital Federal, como parte de "la defensa del hospital público y gratuito". El establecimiento funcionó ayer con normalidad porque Rico eludió presentarse -apenas estuvo unas horas en el Palacio Municipal-, pero la jornada transcurrió igual entre sobresaltos por la presencia de gente musculosa cercana al intendente, que parecía preparar una inminente ocupación.

Para mantener el ambiente calentito, Rico hizo declaraciones para el programa "El Infierno del Dante", conducido por Dante López Foresi por la AM. 1210. "Esto se va a terminar el 24 de marzo... perdón... el 24 de octubre cuando se abran las urnas". Rico intentó pronosticar la derrota de la Alianza en las próximas elecciones, pero el instinto le hizo recordar, de golpe, una fecha cara a sus sentimientos.

Cuando el periodista le preguntó si estaba armada la tropa que lo acompañó en su primera incursión sobre el Larcade, Rico respondió: "¿Usted cree que soy pelotudo? Los peronistas de San Miguel no necesitamos de gente armada para enfrentar a esa horda roja que protesta". Y criticó el aspecto del enemigo, diciendo que se trataba de unos "200 desarrapados, pasados de vino y drogas, tocando el bombo con la bandera del Che".

La diputada Graciela Podestá, en

De esa manera, Aldo Rico redobló su ataque contra el personal del Hospital Larcade. Y a una diputada de la Alianza, cuyas hijas fueron amenazadas ayer, la trató de "sucias y mentirosas".



Aunque el intendente de San Miguel prefirió ayer un repliegue, mantuvo la guerra verbal. "Esto se va a terminar el 24 de marzo... perdón... el 24 de octubre cuando se abran las urnas."

diálogo con Página/12, se mostró conmocionada por la agresividad de Rico y por la amenaza telefónica que recibieron sus hijas. El llamado ocurrió en la noche del jueves, horas después de que ella asistiera a la escandalosa sesión del Concejo Deliberante de San Miguel. "Hubo amenazas feas y lo peor es que las dos niñas (de 12 y 16 años) se encontraban solas".

Podestá y sus hijas viven en San Miguel, a pocas cuadras de la intendencia. La diputada se manifestó "sorprendida" de que alguien tuviera su nuevo teléfono porque "nos mudamos hace poco y en la guía no figura mi nombre asociado al número: se ve que es gente muy informada." ironizó. Un dato que le llamó la atención fue la forma precisa con que Rico se refirió a su reciente mudanza. El intendente afirmó que Podestá era una "sucias... mentirosa" y sugirió que se le preguntara a la diputada "dónde vive ahora, porque en el padrón figura su viejo domicilio". Rico, mientras se refa, parecía conocer la nueva dirección, pero aclaró: "No se la voy a decir, pregúntele a ella".

La idea de ser vigilados preocupa a los médicos del Larcade. Ayer, esa ¿fantasía? fue alimentada por la presencia de gente muy especial. Un hombre de pelo largo, clavel en el ojal del saco, celular y grabador en las manos, tomaba nota de todos los que entraban y salía del hospital. Algo parecido hacía un gordito de anchas espaldas y flequillo teñido "a lo Palermo". Los dos y otros más deambulaban por el hospital y también por las cercanías del municipio, donde todo el mundo los saludaba.

DEJAN LIBRES A VEINTE POLICIAS

## El cajoneo con otro juez

El caso de los veinte policías bonaerenses acusados de cagonear denuncias policiales con el fin de reducir el índice delictivo sufrió un giro inesperado: la Sala II de la Cámara Penal de La Plata anuló la orden de detención de los oficiales y separó del caso al juez de Garantías César Melazo, quien fue reemplazado por Guillermo Atencio.

Los tres jueces integrantes de la Sala II, Ricardo Szlagowsky, Carlos Silva Acevedo y Sergio Almeida recusaron a Melazo, quien se encontraba al frente de la investigación desde abril, con el argumento de haber adelantado opiniones extrajudicialmente en los medios. "En una publicación periodística, concretamente, (Melazo) dijo que el hecho que estaba investigando 'constituía un hecho muy grave y delictivo' -explicó a este diario Szlagowsky-; a nuestro juicio está emitiendo un juicio de tipicidad, él ya dijo que es delito. El hecho concreto es que hay una serie de denuncias que estaban sin tramitación desde hace un tiempo; si esas denuncias estaban deliberadamente escondidas para marginalas del sistema, seguramente es delito, pero como está en plena etapa de investigación, para decir que es delito no es el momento", dijo el juez. Acerca de la decisión que lo lle-

vó a ser reemplazado por el juez Federico Atencio, César Melazo no quiso emitir opiniones, "pero las razones son discutibles -dijo a este diario-; los jueces se basan en una información de un periódico local donde yo dije que (si las denuncias hubiesen sido encajonadas) 'sería una cuestión grave', en modo potencial". Y agregó que "lo que importa es que el caso es verdad. Espero que ese treinta, cuarenta por ciento de denuncias de la gente siga su curso".

La orden de detención de los veinte policías fue revocada, porque, según los magistrados de la Sala II, no cumplía los requisitos necesarios. "Concretamente, tiene que establecerse cuáles son los hechos por los que la detención se ordena, y dar a conocer las pruebas", explicó Szlagowsky. "Y no contenía ni las pruebas ni el hecho. Pareciera que el juez se remitió al dictamen de un fiscal, cosa que no está permitida".

Por su parte, el ministro de Justicia y Seguridad bonaerense, León Arslanian, dio su apoyo a los policías acusados: "En la medida en que no encontremos sustento como para mantener la disponibilidad preventiva, vamos a rever la medida, ya que no es conveniente mantener apartada a gente que podría estar cumpliendo funciones".

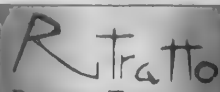
## GREGORIO NACHMAN

Actor y director de teatro de Mar del Plata  
Detenido-desaparecido el 19 de junio de 1976

Mantengamos el fuego  
Que alumbró tu memoria  
Que la lucha nos abrigue  
Y la impunidad nos quemé  
NO OLVIDAMOS  
NO PERDONAMOS  
NO NOS RECONCIJAMOS  
JUICIO Y CASTIGO A LOS GENOCIDAS  
Y SUS COMPICES TE EXTRAÑAMOS  
Tu esposa Alicia, tus hijos Eduardo,  
Claudio, Gustavo y Viviana, tus nietos,  
familiares, compañeros y amigos



Alta calidad, bajo precio  
Donde todas nuestras exquisiteces  
se cocinan a la vista  
Av. Santa Fe 2939 Tel.: 4823-0464  
Av. Rivadavia 4471 Tel.: 4982-1822



Tel.: 4503-6537  
Guaaleguaychú 3827  
Villa Devoto



ALTA CALIDAD BAJO PRECIO  
RESTAURANT  
Donde todas nuestras exquisiteces  
se cocinan a la vista  
Av. Trilunvirato 4576 • 4576  
Tel.: 4-523-6219 • Fax 4-523-6235



MIL CIEN MUERTES POR NO USAR CINTURON

# El ajuste necesario

La consecuencia que tuvo para Raúl Alfonsín su viaje sin el cinturón de seguridad dejó en evidencia la poca predisposición de la gente a ponérselo y de la policía para exigir su uso.

“Sólo nos dimos unos tum-bos.” El gobernador de Río Negro, Pablo Verani, sintetizó en cinco palabras una ley universal del tránsito: el uso del cinturón de seguridad reduce los riesgos en un accidente. Raúl Alfonsín no fue una excepción a la regla: fue el único de los cuatro ocupantes de la 4x4 que volcó el jueves pasado en el sur que no se había colocado el cinturón y el único que terminó herido. Según las estadísticas, ocho de cada diez conductores y acompañantes olvidan abrochárselo, o prefieren no hacerlo. Mitos como no colocárselo previniendo un incendio o “porque en la ciudad no hace falta”, transformaron la costumbre en la segunda causa de muerte en accidentes de tránsito en el país. Pero tampoco las autoridades hacen demasiado para corregir el hábito: la policía sólo levanta un acta por cada 19.486 infracciones al artículo 40 de la Ley de Tránsito.

“Para poder circular con automotor es indispensable el uso del correa”, sostiene la ley 24.449, promulgada en diciembre del '94 y puesta en vigencia por el decreto reglamentario 779/95 a nivel nacional. Pero el uso del cinturón es considerado por la amplia mayoría de los conductores como algo más superfluo que colgar un rosario del espejito como cábala de buena suerte. Según estadísticas de la asociación Luchemos por la Vida, sólo el 20,80 por ciento de los conductores por-

**Silveira: “La policía sólo labró 1679 actas, el 0,0051 por ciento del total de esas infracciones. Y, para colmo, la policía no usa el cinturón”.**

teños se cruza el correa de seguridad sobre su pecho y apenas el 19,3 por ciento de los acompañantes los imitan. Entre los mismos taxistas, que llevan de 10 a 12 horas al volante, sólo el 37 por ciento se ajusta el cinto. El resultado lo reflejan otras estadísticas: “De 7579 muertes en accidentes de tránsito durante el '98 –informa Alberto Silveira, titular de LPV–, estimamos que 1.100 podrían haberse salvado de haber cumplido con la reglamentación”.

“El cinturón no evita accidentes –asegura Eduardo Bertotti, director del Instituto de Seguridad y Educación Vial–, pero logra que la persona permanezca dentro del habitáculo, que es el lugar más seguro, pese a la cantidad de mitos existentes (ver aparte). Porque cuando no está puesto el cinturón y sale despedido pasa lo que le pasó a Alfonsín. Según las leyes físicas, en una colisión frontal a 70 kilómetros por hora, la masa del cuerpo es 40 veces su peso. Es decir que una persona de 75 kilos saldrá disparada del vehículo con una fuerza de tres toneladas.” No resulta demasiado difícil imaginar el resultado al estrellarse contra cualquier cosa que se le cruce en el camino, incluido el asfalto.

## Los mitos para evitarlo

Alrededor del cinturón de seguridad circulan mitos y costumbres. “Arruga la ropa” o “ponérselo es cursi”, son lugares comunes en la mitología del admiñículo. Pero existen otras fantasías: el mito de que en la ciudad no hace falta, cuando la mayor parte de las muertes se producen en radio cercano al domicilio. Que a 30 kilómetros por hora no hace falta, cuando está demostrado que uno de los choques fatales más comunes es el lateral, en las esquinas, entre un colectivo y un auto. Pero quizás el miedo oculte el mito más acendrado: “Si el auto se incendia, muero carbonizado”, suele creerse. Sólo el 0,16 por ciento de los accidentes termina en incendio. Pero en todos los casos es posterior al choque. Si en ese instante la persona se desvanece por el golpe, no podrá escapar del auto.

Silveira sostiene que en un accidente, el no haberse colocado el cinturón provoca tres efectos: “El más grave, cuando la persona es eyectada al exterior. Pero también se producen golpes contra cualquier parte punzante del vehículo o de los ocupantes entre sí”. Bertotti expli-

ca lo que ocurre en 7 milésimas de segundo en un auto que choca a 100 kilómetros por hora: “En la primera milésima se destruye el paragolpes. En la segunda, se rompe el capot y el conductor estira por reflejo piernas y brazos que se quiebran. Durante las tres siguientes, el pecho

se incrusta en la columna de dirección. A partir de la sexta, la cabeza golpea contra el parabrisas y la persona sale despedida”.

El uso del cinturón no está arraigado en el inconsciente colectivo, pero tampoco las autoridades parecen ocuparse demasiado: “En junio

del '97 –aporta Silveira–, se cometieron 1.090.000 casos por día, o 32.718.000 en el mes. La policía sólo labró 1679 actas, el 0,0051 por ciento del total de esas infracciones. Y, para colmo, la policía no usa el cinturón. A lo mejor, es para sacar el arma más rápido”.



Entre los porteños, sólo el 20 por ciento usa el cinturón. Alfonsín era el único ocupante que no lo tenía puesto.

## Mañana Página/12 te regala 2 entradas

DEL 18 AL 27 DE JUNIO - CENTRO DE EXPOSICIONES DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Vení, es para todos. Vas a encontrar sectores gratuitos para navegación y aprendizaje, donde podés probar de qué se trata y divertirte con entretenimientos para toda la familia, juegos, concursos de preguntas y respuestas y muchísimo más.

Gratuito - Gratuito - Gratuito  
estudiantes  
secundarios y uni-  
versitarios con libreta  
o carnet, libreta y  
menores de 12 años  
acompañados por un  
adulto

INTERNET  
ES  
MAS FACIL  
QUE  
PROGRAMAR  
EL  
MICROONDAS.



Vení y comprobalo!  
**exp 99**  
**internet**

Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. Horarios: domingos a jueves de 14:00 a 22:00 hs., viernes y sábados de 14:00 a 23:00. Entrada general: \$3.

INFORMES: [www.expinternet99.com](http://www.expinternet99.com) O AL 0-810-555-EXPO (3976)

ORGANIZACION EGB Y EXPONET

**Promoción Día del Padre**

El próximo domingo, con Página/12 te regalamos 2 entradas para la expo.



24 DE JUNIO, 64º ANIVERSARIO D

Página/12

# *El cantor del siglo*



Una colecc

**CD 1** La cumparsita - Tomo y obligo - Esta noche me emborracho - Melodía de arrabal - Rosas de Otoño - Viejo smoking - Arrabal amargo - Lejana tierra mía - Yira, yira - Tu diagnóstico - Madreselva - Alma en pena - Silencio - Los ojos de mi moza - Sus ojos se cerraron - Mi Buenos Aires

**CD 2** Mi noche triste - Mano a mano - Noche - Cuesta abajo - Golo - cabeza - Caminito - Sueño de - Chorra - Sol tropical - Yo no sé qué me

A PARTIR DEL JUEVES 24 DE JUNIO, TODOS LOS JUEVES.



# LA MUERTE DE CARLOS GARDEL

presenta

## Carlos Gardel

WORLDWIDE



ón de 3CD

no - El día que me quieras - Volvió una  
ndrinas - Milonga sentimental - Por una  
juventud - Soledad - Criollita deci que si  
han hecho tus ojos - Amargura

**CD3** Volver - Anclao en París - Amores de estudiante - Guitarra mía -  
Senda florida - Padrino pelao - Palomita blanca - Rencor - Clavel del  
aire - Misa de once - Apure delantero buey - Rubias de New York -  
Caminito soleado - Bailarín compadrito - La mariposa - Buenos Aires

CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$6

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



En el primer día hubo 250 chicos de escuelas primarias que entraron por primera vez en Internet.

Un objetivo de la muestra es mostrar a la gente todas las posibilidades de uso de la red.

Bufanda echada atrás. El hombre se acomoda boina y cuerpo en la cuarta fila de una sala. Enfrente, una mujer clickea un mouse que abre links en una pantalla gigante. "Disculpeme -interrumpe el hombre-, me puede explicar qué es un link." Internet. Sobre eso trata la primera megamuestra de la web abierta ayer en el Predio Municipal de Exposiciones. Aquel hombre participó de uno de los cinco cursos que en 45 minutos desasnán a cualquiera sobre el uso de la red. El público podrá acceder, en los diez días de la muestra, y gratis, a las 40 computadoras conectadas y a seminarios. Hay 2000 escolares de primaria inscriptos, 250 de los cuales hicieron ayer su aterrizaje. Muchos, a ese mundo del que sólo habían oído hablar en la tele. La exposición reúne a proveedores, universidades y medios de comunicación, entre ellos *Página/12*. Todos los días habrá dos conferencias y estarán incluidos debates sobre sexo on line, cambios culturales y seguridad.

Un jubilado acaba de dejar la sala de conferencias. "Aprendí que cuando me da fail -dice- cuando quiero entrar a un sitio, puede que no sea un error sino que tengo un servidor malo". A poco de entrar a la muestra, Américo Pissi, de 70 años, recorrió instintivamente hasta recalar ante un escritorio que explicó las nociones básicas. Pissi es un experimentado: "Como soy jubilado, tengo tiempo de pasear por el mundo, así que me la paso conociendo países". Para quienes conocen algo del corredor virtual, la muestra tiene pasarelas con locales donde buscar novedades técnicas, servicios y revisar precios.

La convocatoria fue pensada para público masivo. Por eso el programa fue elaborado pensando en un público desde los 7 años hasta abuelos que tienen un lugar propio para ensayos de conexión virtual. Hay cinco clases didácticas diarias a cargo de docentes especializados, cuatro de las cuales son para los más chicos. La última empieza a las 19, pa-



Sandra Carlasso

## Un lugar para zambullirse en el mundo cibernético

Una megamuestra sobre la red fue abierta ayer en el Predio Municipal de Exposiciones. Cientos de chicos podrán navegar gratis. Habrá cursos para inexpertos y numerosas conferencias.

ra secundarios y público general.

Concluida la clase, la puesta en práctica puede extenderse a lo largo del hall. Frente a algunas máquinas hay auxiliares cuya misión es resolver los SOS que los más chicos -o no tanto- reclaman en sus pruebas. Angelén salió de su clase. "No tuvimos tiempo de chatear -reclama-, pero lo que más me gustó fue cuando pasaron lo de Argentino Juniors, la búsqueda de página y todas esas cosas". Muchos de los chicos que fueron ayer se encontraron por primera vez frente a la llave de ingreso en Internet. "En la escuela tenemos computación, pero por ahora no tenemos Internet -dice Ana, la maestra-. Esto viene bien para que, con la información que puedan acumular las otras escuelas municipales, se pueda pedir la conexión".

Daniel es un padre de 37 que usa la red como empleado de aeronavegación. Y Ricardo, su hijo de 14, que además de chatear busca novedades escolares. Ahora caminan entre los

stands que reúnen a empresas de telefonías y productos de insumos de Internet. Todavía no saben que el programa de la muestra tiene tres actividades centrales. La primera gira en torno de jóvenes emprendedores y pymes seleccionados para exhibir sus productos a través de la red. Por

### Conferencias:

**Todos los días habrá dos conferencias y estarán incluidos debates sobre sexo on line, cambios culturales y seguridad en la red.**

otro lado, los ciclos educativos integrados por las cinco charlas diarias. Y, por último, conferencias.

Los seminarios fueron ordenados en función del público. "Para el fin de semana se programaron charlas de salud en Internet, educación, cambios culturales o sexo", explica Noelia No-

## Los lectores virtuales

La web es radiografía de un público lejano, y no tanto. *Página/12*, que presenta su stand en la Expoinet '99, tiene su sitio: detrás se esconden esos 10 mil visitantes virtuales que acceden cada día al diario. El 60 por ciento de esas visitas llegan del exterior y el 10 por ciento son consultas de universidades de Estados Unidos. El sitio, revisado cada día en redacciones de Europa, Chile y Latinoamérica, fue fuente de información frente al juicio promovido por el juez español Baltasar Garzón y la detención y pedido de extradición de Augusto Pinochet. El local ofrece un mes de conexión gratis a la red; allí habrá, además, recitales previstos para el próximo fin de semana.

El diseño del stand armado en la expo sigue los trazos de la página Web. "Pasen por esa página lectores ávidos de información sobre derechos humanos y cultura, que conforman un público más contemplativo que el de otros sitios", explica José Luis Meirás, diseñador del sitio. Ayer, frente al local se hicieron consultas sobre el modo de insertar links publicitarios en el sitio.

a cargo de la organización. "Mucha gente de Internet conoce poco -dice Noto- o la restringe a un medio de entretenimiento, cuando el estar on line sirve para hacer negocios, operaciones, consultas a bibliotecas. Y la muestra servirá para esto". Para los seminarios fue convocado Sergio Paoli, de Netwerk SA, para el ciclo sobre seguridad, en tanto Alejandro Piscitelli, director del Departamento Estrategias Digitales del Centro Educativo, dará un ciclo sobre "Pasado, presente y futuro en Internet", segmentado en tres encuentros que comienzan el 24. Los ciclos técnicos como "comercio electrónico, telefonía y nuevas tecnologías son los días de semana porque están destinados a público de empresas", agregó Noto. La muestra puede visitarse desde las 14 hasta las 22, los días de semana, y hasta una hora después, viernes y sábado. Los tres pesos de costo se vuelven cero para jubilados, estudiantes secundarios y universitarios. Y también para menores de 12.

### ¿Quién dijo que todo está perdido ...?

Toda la música que no conseguís está en

**CAMBIDISCO**  
DISQUERÍA ESPECIALIZADA

Esmeralda 562

Telefax 4322-0359

E-Mail: cambidisco@sion.com

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 24, a cargo de la doctora Matilde Ballerini, Secretaría Nº 48, a cargo del doctor Roberto Aquiles Díaz, sito en Marcelo T. de Alvear 1840 Planta Baja, ciudad de Buenos Aires, comunica por cinco días que con fecha 19 de mayo de 1999 se dispuso la apertura del concurso preventivo de **VANAR S.A.**, con domicilio en Santiago del Estero 315, piso 6º, ciudad de Buenos Aires, los títulos justificativos de sus créditos. Fíjense los días 30 de setiembre de 1999 y 12 de noviembre de 1999, para que el síndico presente los informes de los arts. 35 y 39 de la ley 24.522, respectivamente. Designase el día 24 de marzo del 2000, a la hora 9.30 para que tenga lugar la Audiencia Informativa, la que se celebrará en la Sala de Audiencias del Juzgado o lugar que oportunamente se indique. Publíquense por cinco días en el diario *Página/12*. Buenos Aires, 1 de junio de 1999. Roberto Aquiles Díaz, secretario.

## UNA ASOCIACION CONTRA LA ESCLEROSIS MULTIPLE

## Los que enseñan a ayudarse

"Algunos médicos me decían que estaba loco; otros, que tenía sida; otros, cáncer de médula. Nadie era capaz de decirme lo que tenía". Miguel Gallardo sufre esclerosis múltiple, una enfermedad que afecta al sistema nervioso central, desde hace 14 años. Desde hace siete meses preside la Asociación de Lucha Contra la Esclerosis Múltiple (Alcem), la única asociación de este tipo dirigida por un enfermo. Como no tiene sede propia, funciona en el Consultorio Terapéutico Integral, de la kinesióloga Diana Darsaut, en San Antonio de Padua. Allí se da rehabilitación y se realizan reuniones semanales de apoyo para los enfermos y sus familiares. El próximo paso, anuncia Darsaut, es crear una red de centros de rehabilitación para que todos los enfermos de esclerosis múltiples reciban el tratamiento que necesitan sin tener que desplazarse demasiado.

Una rodilla se le aflojaba al ca-

minar. Ese fue su primer síntoma. Pero Gallardo tuvo que golpear las puertas de gran cantidad de consultorios hasta encontrar la causa. En 1987, viajó a Estados Unidos para hacerse una resonancia nuclear y le confirmaron la enfermedad. "Es como un cable al que se le come la cubierta -compara Gallardo-. Hay una especie de cortocircuito que hace que las señales que envía a un miembro, por ejemplo, lleguen distorsionadas". Un informe de Alcem señala: "La esclerosis múltiple aparece cuando la vaina que recubre las fibras nerviosas, llamada mielina, sufre una agresión, destruyéndose en parte y haciendo que los impulsos nerviosos lleguen distorsionados a distintas partes del cuerpo".

Gallardo decidió crear Alcem para que se difunda información sobre esta enfermedad, "que afecta a unos 30.000 argentinos", detalla. La respuesta de la gente fue inmediata: empezaron a llamarlos de todo el país. Para cubrir la aivez de información, Alcem lanzó una revis-

ta en la que escriben especialistas sobre distintas cuestiones relacionadas con la enfermedad. Desde entonces, tiene su sede en el Consultorio Terapéutico integral de Diana Darsaut. "Tenemos un equipo interdisciplinario formado por terapeutas ocupacionales, kinesiólogos, fonodólogos y psicólogos que se ocupa de la atención de los enfermos con esclerosis múltiple". Cada dos meses, en el centro se organizan reuniones de autoayuda para enfermos y familiares. "Todos necesitan mucho apoyo psicológico. Los familiares están muy alertas porque no saben qué es lo que va a pasar, necesitan mucha información y saber que no todos los pacientes van a progresar a una discapacidad total", señala Darsaut. "En cuanto a rehabilitación -agrega-, a lo que apuntamos es al trabajo sobre las secuelas y a las necesidades del paciente. Por ejemplo, se dan muchos casos de 'espasticidad' (pérdida del tono muscular) en esos casos, con diferentes ejercitaciones se trata de revertir esta situación".



MAS ATAQUES Y CONTRAATAQUES EN KASHMIR

# Negociadores bomba

Pakistán pidió que Occidente intervenga para solucionar el conflicto con India, que mató a cien guerrilleros durante un bombardeo. Los paquistaníes respondieron con otro ataque.

India y Pakistán moderan sus posiciones en los discursos pero las radicalizan en los hechos. El premier paquistaní Nawaz Sharif pidió al Grupo de los Ocho (G-8, los siete países más industrializados del mundo más Rusia) reunidos en Colonia (Alemania) que intercediera para poner fin al conflicto entre los dos países por una supuesta entrada de la guerrilla musulmana en la zona india de Kashmir. "De todas maneras, no veo venir una guerra de mayor envergadura", dijo el canciller indio, Jaswant Singh, mientras voceros gubernamentales en Nueva Delhi reiteraban que no existe ningún plan de ataques aéreos contra el sector paquistaní de Kashmir. Pero en la zona de Kargil, donde comenzó el conflicto el 9 de mayo pasado, la fuerza aérea india dijo que mató a 100 de los rebeldes que permanecen en territorio indio duran-

te un intenso bombardeo. Pakistán retrucó que su contraofensiva sobre un depósito de municiones indio en Matayan provocó considerables daños materiales y varias muertes.

Sharif envió una carta a los líderes del G-8 señalando que tienen un enfoque "limitado" del problema de Kashmir. El premier paquistaní se refería a la llamada que recibió anteayer del presidente norteamericano Bill Clinton, quien lo instó a retirar sus fuerzas de la parte india de Kashmir. Esto implica admitir que, como dice India, los efectivos que penetraron en su zona de la Línea de Control (LOC) no son guerrilleros fuera del control de Pakistán sino que reciben apoyo del país musulmán. Jugando con esta carta a favor, el premier indio Atal Bihari Vajpayee le mandó una misiva a Clinton para detallar la posición de su gobierno.

En el terreno militar, India sigue

reportando éxitos en la ofensiva contra los rebeldes, pero también reconoció que la solución del conflicto está lejos. Los voceros militares indios afirmaron ayer que hasta el momento los intrusos fueron obligados a retroceder 3,5 kilómetros de los siete que habían logrado penetrar en territorio indio en 140 de los 750 kilómetros que tiene la LOC; y que de las 29 cumbres que tomaron los rebeldes, nueve ya fueron reconquistadas por tropas indias. Sin embargo, también reconocieron que la guerrilla tiene una gran capacidad para reemplazar a los caídos y renovar los combates.

De hecho, el general Arun Chopra, jefe de las operaciones militares indias en Kashmir, indicó que son 900 los guerrilleros que continúan resistiendo en las altas cumbres de la zona de Kargil, cuando la cifra anterior reconocida por los indios era de 600 rebeldes. Otro vocero militar dijo en Nueva Delhi que hay millares de rebeldes del lado paquistaní de Kashmir listos para invadir la zona india de la región. Y el diario *Asian Age* dijo ayer que el ejército indio teme perder 2000 efectivos en los próximos meses de combate y que el número real de bajas es cuatro veces mayor a lo difundido oficialmente.

Varios analistas militares consideran que, con estas perspectivas, los combates podrían llegar por lo menos hasta setiembre, o sea, cerca del invierno. La hipótesis que manejan es que Pakistán pretende que los rebeldes se mantengan en la zona hasta ese momento, ya que el ejército indio no lograría mantenerse en condiciones climáticas adversas en una zona tan elevada. Y los guerrilleros, muchos de los cuales ya han combatido en las alturas de Afganistán, parecen mejor preparados para soportar el frío. De esa manera, Pakistán lograría controlar una porción mayor de la LOC.



Un soldado indio busca minas terrestres con un perro. Fueron instaladas por los guerrilleros musulmanes.

AUDAZ PROPUESTA DEL PREMIER ELECTO ISRAELÍ

## Un puente de paz a los palestinos

The Guardian  
de Gran Bretaña

Por David Sharrock  
Desde Jerusalén

Ehud Barak, primer ministro electo de Israel, anunció ayer un audaz plan para conectar los territorios controlados por los palestinos en Cisjordania y Gaza con un puente enorme. El camino elevado de cuatro carriles se extendería por 47 kilómetros para dar un paso seguro a los palestinos que se desplazan desde Gaza, que se encuentra sobre el Mediterráneo, y Cisjordania, lo que evitará a Israel la necesidad de entregar un corredor terrestre a esos efectos. Pero la propuesta fue atacada inmediatamente como extravagante y cara.

El paso seguro y el derecho de los palestinos a viajar entre Gaza y Cisjordania son temas cruciales del pro-

ceso de paz árabe-israelí. En el acuerdo de 1996 de tierra por paz firmado en Oslo, Israel se comprometió a abrir una ruta segura entre las dos áreas palestinas. Viajar entre ellas resulta hoy difícil, ya que los palestinos necesitan permisos especiales para atravesar Israel y no se les permite usar automóviles privados. Hasta ahora, Barak —embrollado en negociaciones para armar una coalición con partidos más pequeños a la zaga de su victoria sobre Benjamin Netanyahu el mes pasado— ha hablado poco de sus intenciones hacia los palestinos. Pero ayer, en una entrevista con el diario de tendencia izquierdista *Haaretz*, el premier electo delineó sus planes para lo que describió como "una especie de autopista sobre pilares... con cuatro carriles, una línea ferroviaria, un acueducto y un cable de comunicaciones".

Barak afirmó haber ya hecho la misma sugerencia hace más de cinco años, cuando Yitzhak Rabin, en-

tonces primer ministro, firmó los acuerdos de Oslo. Y respondió a sus críticos afirmando que "no se trata de una extravagancia, sino de las necesidades de la vida. ¿Lo haré? Por cierto. Uno no puede hacer que la gente desaparezca con sólo decirlo".

El premier electo agregó que ésta sería la parte fácil de la tarea de hacer la paz, agregando que la parte difícil vendría con "unos pocos temas que aparecerán al final. También se lo dije a Arafat: 'Vea, yo me propongo cumplir con la herencia de Rabin. Vamos a tener algunos desacuerdos, y algunos de ellos serán serios... pero en mi perspectiva aquí tenemos una oportunidad histórica para poner fin a un conflicto de 100 años'".

Hassan Asfour, uno de los principales negociadores de paz palestinos, respondió ayer a la idea del puente afirmando: "Debemos hacer un esfuerzo para resolver todos los asuntos que quedan y no empezar a discutir por asuntos parciales aquí y allá".



Niñas indias rezan en el camino entre Srinagar y Kargil. Detrás, un camión militar indio va hacia la zona de conflicto.

EL UNICO SPA DE MAR  
DE LA ARGENTINA LE OFRECE

## MÁS SALUD Y PLACER

El Spa de Mar de Manantiales le ofrece la posibilidad de beneficiarse con los exclusivos programas para reducir de peso, mejorar la silueta y combatir el estrés.

El Spa de Mar está ubicado en un lugar de gran belleza natural y cuenta con una playa exclusiva protegida por grandes acantilados.

El equipo profesional está capacitado y dirigido por el Dr. Antonio C. Minuzzi.

SPA DE MAR

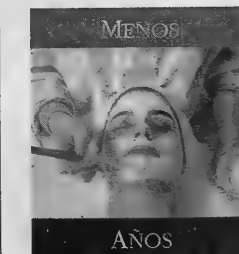
MANANTIALES  
MAR DEL PLATA - ARGENTINA

Para lograr más salud  
con más placer.

Reservas: Palacio San Miguel  
Suipacha 84 (1008) Buenos Aires  
Tel/Fax: (011) 4345-1540/1169/1534/1580



CENTÍMETROS



EL MAR LE CAMBIA SU VIDA



## El País

## de Madrid

Por José Comas  
Desde Prizren

Tropas alemanas de la fuerza internacional de paz para Kosovo (KFOR) desarticulaban ayer, a primera hora de la tarde, una "cheka", que el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) había instalado en unas dependencias policiales serbias, en el mismo centro de Prizren. En el interior del edificio, los soldados alemanes encontraron a unas 12 personas torturadas y un muerto de unos 70 años, que se hallaba esposado a una silla. Los soldados alemanes dejaron en libertad a unos 30 integrantes del UCK que se encontraban en el lugar de los hechos, tras quitarles el armamento y registrar sus datos personales. Horas antes del hecho, el mando militar alemán de Prizren anunció haber logrado un acuerdo con la dirección local del UCK.

Según el acuerdo, a partir de la medianoche de ayer, los miembros del UCK no deberán llevar armas en público y desde el próximo lunes no deberán circular en uniforme por la zona de Kosovo bajo control de las fuerzas alemanas. Pero la pasividad del mando alemán de Prizren ante la presencia de elementos del UCK, armados y uniformados, por las calles de la ciudad y la impunidad absoluta con que ocuparon diversos edificios públicos, ha tenido una primera consecuencia sangrienta. Ante las narices de los soldados alemanes, que en la misma esquina patrullan con sus poderosos vehículos blindados, el UCK había instalado una cámara de torturas. Los hechos ocurrieron en el mismo escenario donde hasta el fin de semana las fuerzas especiales de la policía serbia realizaban su siniestro cometido.

Ahora los roles se han invertido. En el edificio policial, donde ondea la bandera albanesa roja con el águila bicéfala, unos 30 elementos del UCK se dedicaban a torturar a más de una docena de personas. Las víctimas, según informaciones no confirmadas por el mando alemán, eran tres serbios, varios gitanos y el resto albaneses, a los que el UCK acusa de colaborar con los serbios.

El sargento primero Johann Fritsch, que intervino en la acción

La guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) instaló en plena zona de control alemán una cámara de torturas donde un hombre fue encontrado muerto. En esta página, un testimonio del descontrol del UCK y de cómo torturaban los serbios.



Tropas del Ejército de Liberación de Kosovo marchan ayer desde Prizren hasta Orahovac.

Las contingentes alemanas que controlan la zona no saben cómo proceder con la guerrilla que apoyaron.

## Cómo los "liberadores" kosovares torturan ahora a los serbios ...

de liberar a las víctimas de la tortura, declaró a este diario que llegó con una unidad al lugar hacia las 14 de ayer y en el interior encontraron a albaneses y gitanos "seriamente maltratados. Un hombre de unos 70 años estaba esposado a una silla y lo encontramos muerto. No sé si como consecuencia de los malos tratos. Tenía la espalda y los hombros muy dañados". El lugar del siniestro hallazgo era una habitación de servicio ordinaria de las dependencias de la policía especial serbia. El sargento Fritsch explica que el edificio había sido ocupado por el UCK, tras la retirada de las autoridades serbias, "ahora nosotros lo ocupamos para mostrar que sólo hay una autoridad en este país, la KFOR". El militar añadió que los individuos del UCK que se encontraban en el interior del edificio "entregaron sus armas, sin plantear problemas".

Detrás de la barrera del patio de entrada del edificio policial don-

de ocurrieron los hechos, un gitano con un ojo inyectado en sangre declaraba en alemán sobre las torturas padecidas. El gitano se cayó de forma repentina. De un grupo de albaneses, que se entremezclaban, con los periodistas, uno le advirtió: "Si sigues hablando, te vamos a matar".

El capitán Hanns-Christian Klasing, portavoz de la fuerza alemana de la KFOR, declaró que, además del muerto, hay más de 10 heridos. Sobre los implicados del UCK, Klasing dijo: "Les quitamos las armas y los entregamos al mando competente del UCK, tras registrar sus datos personales". Klasing admitió que no pueden hacer nada contra ellos, de momento,

"porque no tenemos ningún instrumento (legal) para detenerlos. Investigamos el caso". A la pregunta sobre qué ocurre si se producen asesinatos en Prizren, el militar admitió que no se puede excluir que así suceda, "pero aquí no hay un sistema legal que funcione. No existe ninguna jurisdicción. KFOR no es ni juez, ni fiscal, ni está encargado de la administración penitenciaria. Se trata de una situación difícil para proceder según los principios de un estado de derecho. No sé qué ocurrirá con los del UCK. Investigaremos el caso y veremos qué ocurre".

Las palabras del oficial se vieron apagadas por un jeep del ejército alemán, provisto de altavoces,

que lanzaba a toda potencia gritos en albanés de "¡Atención, atención!". Advertía el altavoz: "Se hace saber a la población que, a partir de la medianoche, cualquier persona que lleve armas en público será desarmada por las fuerzas de KFOR. ¡Gracias!".

Por las calles de Prizren la gente formaba corrillos, en los que se comentaba lo ocurrido en el interior del edificio policial. El tenor de los comentarios era que los torturados eran un grupo de delatores, ladrones y colaboradores de la policía serbia. Eran las cinco de la tarde. Desde la mezquita cercana se escuchó el grito del almuedano para la oración en Prizren, que, por ahora, es una ciudad sin ley.

TESTIMONIO DESDE UN CENTRO DE INTERROGACION

## ... que torturaban antes en

### Desarme en Kosobretaña

Por Paul Beaver  
Desde Pristina

La delicada tarea de desarmar al Ejército de Liberación de Kosovo comenzó aquí, capital de Kosovo administrada por fuerzas británicas, el jueves, cuando bandas de guerrilleros entregaron sus primeras armas. El UCK tiene 30 días para entregar sus armas de guerra. También tendrán que entregar sus uniformes a la OTAN y aceptar una prohibición de realizar desfiles militares como primeros pasos hacia un desarme total. En Lijplan, un pueblo en el centro de Kosovo, guerrilleros del UCK entregaron una pequeña cantidad de armas al Regimiento Real Irlandés. El teniente coronel Simon Fordham, perteneciente al primer batallón del regimiento, dijo que temía que muchos de los ex combatientes del UCK intentarían esconder sus armas. "Sería ingenuo pensar que van a entregar todas sus armas -admitió-. Pero ya para hoy (por ayer) no espero ver ninguna portación de armas en las calles". Los oficiales británicos dicen que hasta ahora el UCK ha colaborado con ellos. El jueves, su alto comando se reunió en Malisevo, al sudeste de Pristina, para discutir un plan de desmovilización presentado por la OTAN, y se espera que cumpla con las principales exigencias: el desarme y el regreso a la vida civil. Bajo el "plan de cese del fuego, salida de combate y reintegración", el UCK deberá entregar más de 4000 piezas de armamento al ejército británico. Bajo el plan de la OTAN, el UCK también deberá traer de vuelta a sus hogares y granjas -particularmente en la zona de Pristina-, a los kosovares desplazados que se encuentran ahora en las colinas que limitan con Albania. También han empezado los desarmes en la zona norteamericana.

### The Guardian de Gran Bretaña

Por Julian Borger  
Desde Pristina

Las paredes de un sucio sótano eran lo último que veían en vida muchos de los kosovares arrestados por la policía para ser interrogados. Nadie sabe cuántos fueron, pero las tristes caras de algunos de ellos miran desde las tarjetas de identidad y fotografías que quedaron tiradas en el suelo de cemento. Tampoco nadie sabrá jamás lo que pasaba por sus mentes en esos momentos terminales, pero hay motivos para pensar que estaban parados enfrentados al yeso húmedo con las manos detrás de las cabezas, esperando los disparos.

La policía serbia había tenido varios días para limpiar el centro de tortura de Pristina antes de que entraran los paracaidistas británicos el lunes, pero parece que estuvieron quemando documentos la mayor parte del tiempo. Dejaron

las herramientas de su tarea desperdigadas por todo el edificio. En el suelo de un cuarto oscuro, había un gran bate de baseball con la palabra "Bingo" inscrita. A En la manija algún oficial de policía había tallado el saludo serbio para los que recibían los golpes: "Cestitamo", felicitaciones. En el mismo espíritu, un bate de madera más pequeño llevaba la inscripción "Bingo mini".

Algunos de estos implementos no habían aguantado el uso. Los vecinos de este suburbio de Pristina dijeron que, durante los últimos meses, miles de "sospechosos" kosovares habían sido procesados en el sucio edificio de cinco pisos que una vez fue un dormitorio de estudiantes. En algún momento un bate se había partido en dos, igual que una sólida cachiporra de goma. Pero otros estaban intactos. Días después de que el último policía se fuera, todavía tenían el poder de conmocionar y consternar. Había un machete de una yarda de largo, con un filo negro y afilado. En otro rincón alguien había dejado un garrote de alambre con manijas de madera. Tiradas en medio de todo es-

to había una docena de llaves inglesas. La mayoría había sido cortada de manera tal que sus dientes rompieran la piel de las víctimas. Eran de fabricación casera, y les debe haber llevado horas diseñarlas; una había sido improvisada de una pesada bisagra de puerta.

La voz del cabo de los paracaidistas que mostraba a los reporteros esta cámara de horrores denotaba una fuerte impresión. "Es horrible lo que la gente pasó acá, tanto hombres como mujeres. Y hay ropas de niños tiradas por ahí".

Caminó hacia una cama de metal con manijas de cuero en una punta, para las manos o los cuellos, él no estaba seguro. Afuera, un hombre del lugar, Riza Krazniqi, estaba dándose la mano con cada paracaidista que encontraba. Sabía exactamente lo que significaba el edificio, después de pasar seis horas adentro el 26 de mayo, golpeado con cachiporras de goma, antes de ser liberado sin razón. Dijo: "A algunos los dejaban ir, y otros quedaban. Cuando yo estuve ahí, había tres tipos a los que llevaban a las letrinas y los golpeaban con bates y les gritaban. No sé qué su-



RUSIA NO TENDRA ZONA PROPIA PERO SI 3700 TROPAS EN KOSOVO

# Y la decimonovena fue la vencida

## Claves

◆ El acuerdo logrado ayer consigue retener a Rusia en el juego de la pacificación de Kosovo, lo que es un elemento de estabilización.

◆ Rusia no obtiene una zona propia de presencia militar, pero comparará con Francia —un aliado histórico de Serbia— el dominio del norte de Kosovo, donde se encuentran los "lugares sacros" serbios y podría hallar cobijo una parte de la minoría serbia que está huyendo de la provincia. También se desplegará en las zonas alemana y norteamericana, y el de Pristina será una especie de aeropuerto abierto para las ahora seis potencias ocupantes: Gran Bretaña, EE.UU., Francia, Alemania, Italia y Rusia.

◆ La unidad de mando se garantiza mediante el reporte ruso a un general neutral, posiblemente finlandés.

◆ Pero el problema más grave es ahora el desarme de la guerrilla del UCK, que la OTAN apoyó pero ayer empezó sus primeras atrocidades étnicas.

Tardó pero llegó. Rusia logró retener en las negociaciones de posguerra el rol protagonista que había conseguido durante el conflicto en Kosovo. Después de incontables idas y venidas, Rusia y Estados Unidos finalmente llegaron ayer a un acuerdo sobre la participación rusa en la fuerza internacional de paz para Kosovo (KFOR). Previsiblemente, Rusia no consiguió que los aliados aceptaran su demanda de controlar una "zona de seguridad" en la provincia. Pero logró algo que la OTAN no le había garantizado al decidir la composición de la KFOR: Rusia integrará la estructura de comando de la fuerza de paz y, al menos formalmente, no estará bajo el mando de la OTAN. Con el acuerdo, las potencias atlantistas impusieron su exigencia de un mando unificado de la KFOR y sumaron a Rusia al proceso de pacificación en Kosovo.

"Me complace anunciar que el ministro Sergéiev y yo hemos llegado a un acuerdo sobre la participación rusa en la KFOR, conforme a términos que satisfacen los requerimientos tanto de la OTAN como de Rusia", adelantó el jefe del Pentágono William Cohen. El anuncio fue hecho en Helsinki, en una conferencia de prensa conjunta de los ministros rusos de Defensa y de Relaciones Exteriores, el mariscal Igor Sergéiev y Igor Ivanov, sus contrapartes norteamericanas William Cohen y Madeleine Albright, y el presidente finlandés Martti Ahtisaari —los encargados de negociar el acuerdo durante tres días—. "Nuestro acuerdo satisface dos requisitos fundamentales. Preserva la unidad de mando de la KFOR y da a Rusia un papel primordial al establecer que las fuerzas rusas operarán dentro de los sectores de la KFOR bajo control de Estados Unidos, Francia y Alemania", explicó el ministro norteamericano.

El acuerdo establece que Rusia no controlará una zona independiente en Kosovo como exigía, sino que 2800 efectivos rusos —de los 3700 que llegarán en cinco batallones—, serán distribuidos en tres de los cinco sectores en la provincia serbia: en el estadounidense al sudeste, el alemán en el centro sur, y el francés al norte. Los 900 soldados restantes serán desplegados en el aeropuerto de Pristina —200 de ellos, del cuerpo de paracaidistas, ya controlan el aeropuerto—, que ahora será abierto a los contingentes de todos los países de la KFOR.

Horas antes de alcanzar el acuerdo, Cohen había advertido que "cada parte debería estar preparada para irse sin haber llegado a un acuerdo". La imposibilidad de acortar las diferencias en relación al control ruso de una zona en Kosovo impidió que en los dos días anteriores se lograra un acuerdo global sobre la participación rusa en la KFOR. La OTAN justificó su actitud en el temor de que un sector controlado por Rusia podría dar refugio a los serbios que huyen de Kosovo, produciendo una partición de hecho de la provincia.

El acuerdo con Rusia se había hecho necesario después de que Moscú demostrara no estar dispuesto a quedar fuera del proceso de pacificación, luego de haber jugado el papel clave en la diploma-

Bajo un acuerdo firmado ayer en Helsinki tras durísimas negociaciones, un contingente de 3700 soldados rusos se distribuirá en los próximos días en las zonas francesa, norteamericana y alemana en Kosovo.



Mariscal Igor Sergéiev, ministro ruso de Defensa, tras las negociaciones con EE.UU.

"Se acordó que las acciones del contingente ruso estén bajo control político y militar de Rusia", dijo.

cia que puso fin a la guerra. Rusia envió el sábado pasado —en una decisión unilateral que tomó por sorpresa a la OTAN—, un contingente de 200 paracaidistas que bloqueó la entrada de la avanzada británica al aeropuerto de la capital kosovar, obligándola a negociar el rol ruso en la KFOR.

"Las fuerzas rusas permanecerán bajo control ruso y habrá un representante ruso en el comando de la KFOR", señaló en la conferen-

**Rol: Rusia envió el sábado pasado 200 paracaidistas que bloquearon la entrada británica al aeropuerto de Pristina, obligando a negociar el rol ruso en la KFOR.**

cia de Colonia, adonde llegó para asistir a la cumbre de jefes de Estado y de gobierno del Grupo de los Ocho (las siete potencias industriales y Rusia). Clinton y el primer ministro británico Tony Blair insistieron ayer en que no tienen la intención de relacionar la cuestión de la pacificación en Kosovo con el apoyo económico y político a Rusia, que está siendo tratado durante la reunión del G-8. Pero fuentes de la OTAN afirmaban que el interés ruso es lograr algún tipo de acuerdo en ese sentido y que el presidente ruso Boris Yeltsin quería que la definición de la participación rusa en la KFOR estuviera cerrada antes de su llegada a Alemania. Yeltsin llegará a Colonia el domingo para sumarse al último día de reuniones del G-8 y encontrarse con su par norteamericano.

El encuentro comenzó ayer con los representantes de Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Italia y Japón, y en la noche se sumó el primer ministro ruso, Serguei Stepashin. En el segundo día de deliberaciones, los líderes de los países del G-8 analizarán hoy la situación en Kosovo, la ayuda económica a Rusia y la situación económica mundial. El estado de la economía de Rusia y el Pacto de Estabilidad para la reconstrucción del sudeste europeo prometen ser los ejes centrales del encuentro de hoy, desplazando a un segundo plano la agenda anterior que incluía además la construcción de "una arquitectura para prevenir las crisis financieras" y la donación de hasta el 50 por ciento de la deuda de los países más pobres.

ABANDONADO

## Kosovo

cedió con ellos."

El teniente coronel Nick Clissitt, un vocero del ejército británico, dijo que el centro de investigación indicaba abuso y la tortura sistemática por parte del régimen de Milosevic. Los investigadores del tribunal de crímenes de guerra de La Haya estuvieron dos días revisando los cuartos de tortura en el sótano y las oficinas de arriba. Para cuando ellos llegaron, un montón de papeles había sido reducido a una pila de cenizas humeantes en la calle. Ali Kilokoqi, un albanés de 44 años que vive en la zona, dijo que la hoguera de los documentos que quemaron los serbios duró por tres días. "Todavía estaba encendida cuando se fueron", dijo. Pero un funcionario del tribunal de La Haya dijo que los restos que quedan pueden ser útiles para establecer una "cadena de papel" directa entre Milosevic y las nuevas tumbas que se encontraron alrededor de Kosovo. "Nos dice mucho sobre cuánto sabía Belgrado de lo que sucedía aquí."

Traducción: Celita Doyham-bèhere.

cia William Cohen. La exigencia rusa de que sus tropas no estuviesen bajo el mando de la OTAN chocaba con la insistencia aliada de un mando unificado de la KFOR. Finalmente "se acordó que las acciones del contingente militar ruso estén bajo control político y militar de Rusia", aseguró ayer el mariscal Sergéiev. Los efectivos rusos no se reportarán directamente al comandante de la OTAN sino a un jefe militar de un país neutral como Finlandia, pero se mantendrá el comando unificado de la fuerza de paz como exigían los aliados.

El presidente norteamericano Bill Clinton se mostró aliviado por la solución del enfrentamiento. "Apoyo plenamente este acuerdo y estoy sumamente satisfecho", aseguró desde la ciudad alemana



Un anciano kosovar ante una tanqueta británica.

La zona bajo control de Londres no tendrá tropas rusas.



## NOTICIERO

**Gallego.** El presidente de la Federación Española de Fútbol, Angel María Villar, aseguró que la reglamentación del Comité Técnico de Entrenadores establece que el poco tiempo acumulado como director técnico no le permite a Rubén Gallego asumir la conducción del Real Betis. De todas maneras, Gallego está esperando que la comisión directiva de River resuelva el próximo 25 de junio la continuidad de Ramón Díaz al frente del River, pues, tal como anticipó este diario ayer, algunos dirigentes de la entidad de Núñez quieren que el ex ayudante de Daniel Passarella reemplace al riojano y vaya Francescoli de manager.

**Bossio.** El ex arquero de Estudiantes de La Plata, Carlos Bossio, y el defensor Ricardo Rojas firmaron ayer su vinculación con el Benfica de Portugal por cuatro años, según informó el presidente de la entidad, Joao Vale e Azevedo.

**Denuncia.** El club inglés Arsenal realizó ayer una denuncia ante la FIFA contra el Real Madrid por haber negociado con el francés Nicolas Anelka sin su consentimiento.

**Estudiantes.** El presidente de Estudiantes de La Plata, Edgardo Valente, aseguró en declaraciones radiales que los técnicos con más posibilidades para suceder a Patricio Hernández son Francisco Ferraro, Osvaldo Piazza y Rubén Insúa. Valente dijo también que el nombre estará definido mañana y que el favorito es Ferraro.

**Rechazo.** Como era previsible, el Tribunal de Apelaciones de la AFA rechazó por unanimidad la apelación presentada por Colón de Santa Fe y confirmó las sanciones preestablecidas. Por lo tanto Unión obtendrá un punto por el 0-0 y a Colón -además de la sanción económica- se le descontarán tres puntos al final del campeonato.

**Tenis.** Franco Squillari y Gastón Gaudio accedieron a la semifinal del challenger de Braunschweig, Alemania, al vencer al español Jacobo Díaz y Albert Costa respectivamente.

**Antidoping.** Por primera vez en la historia de los Juegos Olímpicos, el COI anunció que durante los entrenamientos de Sydney se realizarán controles antidoping. La entidad informó que la medida comenzará a implementarse en el momento en que el atleta se acredite en la villa olímpica que abrirá sus puertas el 2 de septiembre del año 2000.

# La Selección entrenó con Ortega recuperado y con Cruz resentido

Mientras los de Boca se mueven sin pelota aún, Bielsa perfila su trabajo. Cruz se desgarró y si es grave, llamarían a Calderón. Esperan a Vivas.

Mientras que el jujeño Ariel Ortega se mostró muy recuperado de su dolencia en la pierna derecha y se entrenó con normalidad a la par de sus compañeros, el delantero Julio Cruz sufrió un desgarró en el muslo derecho, por lo que está casi descartada su participación en la Copa América. Para reemplazarlo suena el nombre del delantero de Independiente José Luis Calderón. En tanto los defensores Nelson Vivas y Roberto Ayala continúan con la evolución por sus respectivas lesiones con trabajos diferenciados. Así, con más trascendencia por el parte médico que por la realidad futbolística, la selección argentina cumplió la segunda jornada de concentración en Ezeiza con miras al torneo continental.

La actualidad de Ortega terminó de despejar las dudas sobre su presencia en Paraguay. Por más que debe cumplir tres fechas de suspensión por la expulsión ante Holanda en el Mundial de Francia y no podrá jugar durante la primera fase, el entrenador Marcelo Bielsa confía en poder contar con el jugador para las rondas finales. En la práctica de ayer, el jugador de la Sampdoria integró el equipo que paró Bielsa ante una formación de juveniles. Los once que dispuso fueron Bizarri; Claudio Husain, Ayala, Pochettino, Sorín; Zañetti, Simeone, Cristian González; Ortega, Guglielminetto, Gustavo López.

De ese partido no participaron los seis futbolistas de Boca convocados -Walter Samuel, Román Riquelme, Guillermo Barros Schelotto, Martín Palermo, Hugo Ibarra y Diego Cagna-, quienes se movieron junto al preparador físico Luis Bonini.

El desgarró de Cruz se produjo en la misma zona que había sufrido una contractura en la gira por Estados Unidos. Aunque todavía no se confirmó su salida, la cercanía con el comienzo de la Copa hace improbable su participación. El delantero, junto a Vivas y Ayala, se retiró con el médico de la Selección, Donato Villani, para realizar exámenes que determinen la evolución de cada uno.



Ortega amaga frente a Bizarri en el entrenamiento de ayer. Aunque debe cumplir tres fechas de suspensión, irá a Paraguay.

UN NOMBRE QUE NO ESTABA EN LAS LISTAS DE NADIE

## Pochettino, un viejo conocido

Por Adrián De Benedicis

Cuando se inició el ciclo Bielsa, no estaba entre los probables aunque sí entre los posibles: el antecedente del Newell's campeón (junto a Berizzo, otro reaparecido en las listas) algo pesaba, pero aca-

so no con la fuerza suficiente. Pero evidentemente el reencuentro de técnico y jugador en el Espanyol de Barcelona, aunque breve, sirvió para que Bielsa volviera a reparar en él. Y lo llevó contra Holanda, y lo volvió a llevar para jugar contra México y Estados Unidos y ahora está en el plantel para la Copa América. Mauricio Pochettino tiene una oportunidad única.

-Luego de la gira, ¿qué conclusiones sacaste de la actuación de Argentina?

-A nivel internacional, el fútbol se está igualando bastante. Estados Unidos le ganó a Alemania 3-0 y no es casualidad porque vienen creciendo hace algunos años. Sea el rival que fuere, hay que tomarse los partidos muy en serio; ya no alcanza con el nombre. Pero no creo que hayamos sido un desastre. Seguramente tenemos algunas cosas para corregir, pero no creo que sean tantas.

-Y en el aspecto defensivo, ¿qué deben mejorar?

-En primer lugar, me parece que el entendimiento entre nosotros lo dará el tiempo de trabajo. Por ejemplo, con Roberto (Ayala) nos falta más coordinación cuando tenemos que salir a buscar a un delantero, y cuando vamos a buscar una posición ofensiva.

-El hecho de que huyas

debutado en la selección recién a los 26 años, ¿te hizo pensar que ya no tendrías más chances de ser convocado?

-La ilusión uno nunca la pierde. Quizás, en algún momento hubiera deseado estar siendo más joven, pero también veía que iba a ser difícil. Esto es así. Gracias a Dios me llegó en estos momentos, y con una experiencia bastante importante en España.

-¿Qué cambió de aquel Bielsa que te fue a buscar a tu casa para llevarte a Newell's?

-Es la misma persona que he conocido siempre. Está claro que los años te van haciendo crecer y te van matizando de distintas maneras, pero mantiene las mismas cosas que antes.

-¿Quién cambió más de los dos: vos o él?

-Creo que los dos. Me parece que todo el mundo va modificando cosas en su vida y ésta no es una excepción.

-Cuando él fue nombrado técnico de la selección, ¿te ilusionaste pensando en el futuro?

-Sí. Uno siempre piensa en el futuro, y trabajo y vivo para el presente. Pero formar parte de esta selección se desprende de lo que uno haga en su club. Estoy acá por lo que hice en el Espanyol de Barcelona, no porque haya conocido a Bielsa anteriormente.

## Volvió el Sub-21 de Toulon



Con la tristeza lógica por haber perdido el partido final ante Colombia (6-5 en la definición por penales) en el torneo Esperanzas de Toulon, el seleccionado argentino Sub-21 arribó ayer por la mañana al aeropuerto de Ezeiza. En una improvisada conferencia de prensa, el técnico Hugo Tocalli dijo estar "con una sensación amarga por no traer el título, ya que los chicos hicieron un esfuerzo enorme que no tuvo recompensa". Respecto del rendimiento del equipo, el entrenador señaló que fue "una sorpresa grata ya que hubo algunos muchachos que nunca estuvieron en la selección y rindieron muy bien. Hay que tener en cuenta que la primera práctica de Montenegro, Buján y Falcón juntos fue para el partido con Holanda. Pero esto les servirá como experiencia para el futuro".

### Quiniela Nacional (A-K-M-Q) Matutina

1	3145	8	5308	15	9487
2	8239	9	4163	16	6190
3	9759	10	4870	17	3280
4	9963	11	7716	18	7082
5	0988	12	3295	19	0236
6	0741	13	8441	20	0172
7	7548	14	6405		

### Quiniela Nacional (U-Q-S-T) Vespertina

1	0175	8	0004	15	5538
2	8407	9	8388	16	9066
3	3810	10	6682	17	8713
4	9394	11	3352	18	3903
5	2198	12	5443	19	3322
6	2841	13	2726	20	4060
7	4653	14	8941		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	5312	8	3620	15	2992
2	3862	9	8477	16	9842
3	7674	10	9994	17	0832
4	5849	11	3523	18	5649
5	7653	12	9911	19	9427
6	3915	13	9365	20	7661
7	6363	14	1110		

### Quiniela Nacional (L-Q-R-R) Nocturna

1	1142	8	0150	15	9326
2	7739	9	8985	16	9942
3	4662	10	1982	17	5940
4	3283	11	5221	18	8432
5	6504	12	5813	19	4524
6	4641	13	9369	20	4406
7	3614	14	3301		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	5180	8	0627	15	9740
2	7869	9	1594	16	5974
3	4139	10	6084	17	4510
4	6448	11	7548	18	4295
5	4852	12	4114	19	4716
6	6576	13	1545	20	5705
7	5044	14	4838		



Antonio Barijho será el único delantero-delantero con que Boca enfrentará a Unión.



Walter Salas Bazan

UNION	BOCA
Llinás	Córdoba
Trullet	Valdez
Trotta	Coloccini
Vallí	Dollberg
Moner	Matellán
Fernández	Gvo. Schelotto
Garate	Rosada
Domizzi	Bataglia
Cabrol	Navas
Pérezlindo	La Paglia
Gigena	Barijho

DT: J.J. López DT: C. Bianchi

Cancha: Unión.

Árbitro: Hugo Cordero.

Hora: 20.10

TV: TyC Sports.

## EL BICAMPEON CIERRA SU CAMPAÑA EN SANTA FE

# Ponerle el moño con los pibes

Por F. M.

Con la ausencia de sus máximas figuras, convocadas por el técnico Marcelo Bielsa para disputar la Copa América, el plantel de Boca cerrará hoy en Santa Fe, frente a Unión, el exitoso ciclo de esta temporada. El partido se jugará a las 20.10 en el estadio "15 de Abril", será arbitrado por Hugo Cordero y televisado en directo por TyC Sports para todo el país. Después del partido los jugadores y el cuerpo técnico tendrán unas mini vacaciones hasta el próximo 5 de julio, cuando comience la pretemporada en el predio de Casa Amarilla.

Tras la convocatoria de sus respectivas selecciones de varios de los jugadores titulares (Guillermo Barros Schelotto, Diego Cagna, Juan Román Riquelme, Martín Palermo, Walter Samuel y Hugo Ibarra por Argentina; Jorge Bermúdez y Mauricio Serna, por Colombia; y José Pereda, por Perú), el técnico Carlos Bianchi dispondrá hoy un equipo con mayoría de jugadores juveniles, en el que debutará como titular el defensor Fabricio Coloccini, un chico categoría 82. Además, jugarán César La Paglia, Ariel Rosada y Sebastián Battaglia, en tanto que el volante Gustavo Barros Schelotto -Bianchi lo quiere seguir de cerca-

Un Boca saturado de juveniles enfrenta a Unión y de inmediato entra en vacaciones hasta el 5 de julio. Debuta Coloccini, vuelve Dollberg.

irá en el lugar de José Basualdo.

También debutará, como titular en la era Bianchi, un histórico fantasma del club, Cristian Dollberg, quien no juega oficialmente desde hace más de dos años, debido a una calcificación del tendón de Aquiles del pie derecho, por la que debió ser sometido a varias operaciones. Dollberg,

uno de los sobrevivientes del equipo de Carlos Bilardo, volvió al equipo ocupando el banco de suplentes el día que Independiente goleó a Boca.

Por su parte, Unión, ya si la presión de la pelea por el descenso y con una remotísima chance de clasificar para la Copa Conmebol, no contará con las presencias del arquero Pablo

Cavallero -no se recuperó de un traumatismo en la rodilla derecha-, el venezolano Daniel Noriega y el peruano Juan José Jayo -ambos convocados por sus respectivas selecciones.

Por el arquero ingresará Rodrigo Llinás, por el delantero lo hará Martín Pérezlindo, mientras que por el volante jugará Norberto Fernández.

A partir de mañana, el plantel bicampeón comenzará su descanso vacacional hasta el próximo 5 de julio, por la mañana. El cuerpo técnico no confirmó aún la cantidad de jugadores que se sumarán a los trabajos de pretemporada.

MEDIA DOCENA DE EQUIPOS DIERON LAS HURRAS ANOCHÉ

## Vélez terminó con un triunfo

### Con lo justo

◆ Buen partido. Mejor Vélez durante el primer tiempo. El gol temprano de Castromán marcó el sentido del trámite posterior. Argentinos no tuvo ni precisión ni energía como para comprometer a De la Fuente. Vélez, por el contrario, daba la sensación de que si aceleraba podría definirlo rápido. Y así, después de un foul de Cagliandro a Castromán, el centro de Pandolfi fue cómodamente cabeceado por Camps solo, clavándole sobre la cabeza de Pontiroli. Pareció definido. El segundo; Argentinos cambió y en los primeros veinte puso y pudo empatar. La embocó Bennett después de unos rebotes y tuvieron el empate Quinteros y Solana. Pero no pudieron los de La Paternal y después se hizo más parejo. Vélez, con lo justo.

<b>1</b>	<b>ARGENTINOS</b> Pontiroli; Plaza, Schiavi, Cocco, Cagliandro; Solana, Faciutto, Ledesma, Insúa; Bennett, Quinteros. DT: Osvaldo Sosa.
<b>2</b>	<b>VELEZ</b> De la Fuente; Zandoná, Méndez, E. Domínguez, F. Domínguez; Castromán, Schimidhalter, Bassedas, Roy González; Camps y Pandolfi. DT: Falcioni.

**Goles:** PT, 2m Castromán (VS); 30m Camps (VS). ST, 2m Bennett (A). **Cambios:** ST, 18m Sabbag por Quinteros (A); 26m Buján por Roy González (V); 39m Moreno por Faciutto (A); 43m R. Marangoni por Camps (V). **Árbitro:** C. Martín. **Cancha:** Deportivo Español.

<b>1</b>	<b>ROSARIO CENTRAL</b> Bujubasich; Cappelletti, Canals, Cúberas, Rivarola; Moreno y Fabianesi, Daniele, Quiroga; E. González; Pierucci, Maceratesi. DT: Bauza.
<b>1</b>	<b>BELGRANO</b> Raggi; Zaccanti, López, Testa; Umpiérrez, Avalos, Ruffini, J. L. Villarreal; L. Torres; Enría, Artime. DT: Ricardo Fleza.

**Goles:** ST, 19m E. González (C); 38m L. Sosa (B). **Cambios:** ST desde el inicio Medina por Enría (B); L. Sosa por L. Torres (B); J. García por Moreno y Fabianesi (C); **Incidencias:** ST, 16m expulsado Ruffini (B). **Árbitro:** C. Villarreal. **Cancha:** Rosario Central.

### Una hazaña

◆ Un partido que fue de menor a mayor, con un segundo tiempo más emotivo que el primero. Los rosarinos jugaron con el aliciente de asegurarse su participación en la Copa Conmebol y, sin hacer mucho más que un Belgrano que debió jugar más de media hora con un hombre menos, se pusieron en ventaja con un golazo del hábil Ezequiel González desde afuera del área. Pero cuando ya parecía que el partido se inclinaba hacia los locales, Belgrano comenzó a manejar el trámite, echó a los de Bauza hacia atrás y llegó al empate con gol del veterano y recién ingresado Luis Sosa a sólo siete minutos del final. Las figuras fueron el volante Avalos, de los cordobeses, y el sólido uruguayo Canals en la defensa rosarina.

### Cero en el Sur

◆ Aburrida despedida en el Sur. Dos equipos llenos de suplentes que no hicieron otra cosa que desnudar su actual condición precaria y casi desencantada: dos que aspiraron en algún momento a candidatos y que terminaron claudicando en la irregularidad. Además, ambos viven la transición de técnicos que se fueron y técnicos que están llegando. El resultado dejó conformes a los dos: Lanús, que venía de la goleada de Boca y de la partida de Gómez no perdió, y Gimnasia, con un Gregorio Pérez flamante, salvó la ropa, jugó algo mejor y tuvo más llegadas, mientras trata de concentrarse en el partido del jueves ante River por la segunda plaza de la Libertadores próxima.

<b>0</b>	<b>LANUS</b> Burella; Semizuela, Alassandria, Almirón, M. Fernández; C. Álvarez, J. Fernández; D'Alessio, Carboni, Clotet; Marzo, De la Corte. DT: Micó.
<b>0</b>	<b>GIMNASIA (LP)</b> E. Nocer; G. Nocer, Cufre, Pereyra, Dueña; Darino, Cavallo, Sava, Aurelio; Romero, Gatti. DT: Gregorio Pérez.

**Cambios:** en el segundo tiempo, 14m Savorak por Dueña (G); 32m Barclay por Gatti (G); 37m Soler por De la Corte (L); 41m Pieters por Álvarez (L); 43m Coria por Marzo (L). **Árbitro:** J. C. Rodríguez Rojas. **Cancha:** Lanús.

## Instituto quiere subir

Instituto de Córdoba visitará hoy a Chacarita -transmitirá América a partir de las 18.05- en el estadio de River con el arbitraje de Horacio Elizondo, por el partido revancha de la final de la Primera B Nacional de fútbol. En el encuentro de ida el conjunto cordobés venció por 3-0, y de esta manera logrará el título y el ascenso a Primera hasta perdiendo por dos tantos de diferencia. El perdedor de esta serie se sumará a los cuartos de final del reducido por el segundo ascenso.

## Investigarán en Racing

La síndico que interviene en la quiebra de Racing, la contadora Liliana Ripoll, deberá entregar un informe sobre los estados contables de las últimas tres gestiones que estuvieron al frente de la entidad de Avellaneda, debido a una denuncia penal por administración fraudulenta que se tramita en los tribunales de Lomas de Zamora. Los procesos que se encuentran involucrados en la notificación son los de los ex presidentes Juan De Stéfano, Osvaldo Otero y Daniel Lalín.

## El turno de Gorosito

El volante de San Lorenzo Néstor Gorosito acordó ayer su desvinculación del club, con lo cual se convirtió en el segundo jugador alcanzado por la depuración iniciada por el presidente Fernando Miele, tras la ida de Oscar Passet. "Con Passet y otros compañeros éramos la cabeza del grupo. Es el precio que hay que pagar para llegar a viejo", señaló Gorosito. El próximo jugador que se iría es Gustavo Zapata, quien sostuvo que antes de que se concrete su despedida debe "arreglar la parte económica". También se irían Fernando Galetto, Claudio Rivadere, Juan José Borrelli, Damián Manusovich, y Claudio Biaggio.

## El Gallego y el Cabezón

El ayudante de campo de San Lorenzo, Esteban González, implicado en una denuncia por presunta agresión a un reportero gráfico, presentó ayer un escrito ante la Prefectura Naval para dar su versión de lo sucedido. Por su parte, el entrenador Oscar Ruggeri sostuvo que está "molesto con esta situación porque cuidó mucho el tema de la imagen. No me puedo comer estos garrones estando sentado en mi casa. No me gusta hablar de la noche porque no me gusta la noche. Yo no voy ni al cine". A su vez, el presidente Fernando Miele reveló que González le ofreció su renuncia como técnico alterno, pero remarco que "por ahora" continuará en su cargo al considerar que el incidente "merece ser juzgado en otro ámbito".

## Vení otro día

Los dirigentes de Boca decidieron postergar la realización de la cena por el festejo del campeonato para el próximo 1° de agosto, el mismo día que Boca recibirá en su cancha al San Pablo, por la primera fecha de la Copa Mercosur. Esta medida se debió a la negativa del técnico de la selección nacional; Marcelo Bielsa, de autorizar a los jugadores del club: Riquelme, Palermo, Samuel, Ibarra, Gmo. B. Schelotto y Cagna, para que el próximo lunes por la noche asistan a la cena que los dirigentes organizaron con la intención de recaudar fondos para pagar parte de los 4.100.000 dólares de los premios que les corresponde por la obtención del campeonato. Según informó el dirigente Ricardo Sabán, Boca ya había vendido el 60 por ciento de las entradas.



## TV

**6.30**  
7-EGG EDUCACION.  
**7.00**  
7-EDUCACION A DISTANCIA.  
**8.00**  
7-AVISOS.  
**9.00**  
7-FIN DE SEMANA.  
9-FORMAR.  
**10.00**  
7-HOY CONGRESO.  
**11.00**  
7-LA FUERZA DEL CAMPO.  
**12.00**  
2-A PLENO SABADO.  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
9-A TODO MOTOR.  
**12.30**  
7-ATC NOTICIAS.  
**13.00**  
7-ATC NOTICIAS.  
9-FOX KIDS.  
11-PACIFIC BLUE.  
13-COCINANDO AL TOQUE.  
**13.30**  
7-FUTBOL 2000.  
13-SOMOS EL UNO PARA EL OTRO.  
**14.00**  
9-TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO  
Y MAGGEE Y YO.  
11-LA. GEAT.  
13-EL AUTO FANTASTICO 2000.  
**15.00**  
2-A PLENO SABADO.  
9-FOX KIDS.  
11-JUEGO LIMPIO.  
13-LOS IMPOSTORES.  
**15.30**  
7-EXPERIENCIA 4X4.  
**16.00**  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.  
9-CINE: "La ropa sucia se lava en casa".  
11-CINE: "Al margen del peligro".  
13-CINE: "Capitán Ron" y "Tres ninjas".  
**17.00**  
7-EL MUNDO DEL CONSUMO.  
**18.00**  
2-FINAL NUEVO NACIONAL: CHACARI-  
TA-INSTITUTO DE CORDOBA.  
7-DESTINO O LIBERTAD.  
9-DECADA DEL 80.  
11-CUENTA CONMIGO.  
**18.30**  
7-MAGAZINE DE SALUD.  
**19.00**  
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAS.  
11-ENEMIGOS INTIMOS.  
**20.00**  
2-JUGAR POR JUGAR.  
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.  
9-CUENTOS DE LA NATURALEZA.  
11-SABADO BUS.  
13-CINE: "Me las vas a pagar papá".  
**21.00**  
2-CICLOS DE HALLMARK: "La aritmética  
del diablo".  
7-GENESIS.  
9-ESPECIAL DE GILDA.



Mariana Clark conduce  
"Genesis", a las 21 por ATC.

**22.00**  
7-CINE: "Autopista al infierno".  
9-EMISION ESPECIAL DE MEMORIA.  
11-E.R. EMERGENCIAS.  
13-TELESHOW.  
**22.30**  
2-CINE: "La legión de las hechiceras".  
**23.00**  
7-LA NOCHE DE LOS JOVENES.  
11-CODIGO X.  
**9.00**  
2-BUNKER.  
7-ATC NOTICIAS.  
13-EL SHOW CREATIVO.  
**9.30**  
7-FUTBOL VIRTUAL.  
**1.00**  
9-FORMAR.  
**1.30**  
7-CINE DE TRASNOCHE: "Rebelde sin  
límite".

## A C T O R

Para obra en cooperativa.  
Experiencia en trabajo corporal.  
Presentarse en La Carbonera  
Martes 22 (17 a 21 Hs.)  
Balcarce 998  
4 795-7613  
4 362-2651

"Trip", el desembarco  
de Cuatro Cabezas  
en Telefé, saldrá al  
aire mañana por  
primera vez, con un  
viaje protagonizado  
por Moria Casán y  
Carlos Perciavalle.

## On the road, pero en la Argentina de fin de siglo

La idea del programa se venía anunciando desde hace un tiempo, aunque el dato algo sorpresivo es el canal donde se hará efectiva: desde mañana a las 23, Cuatro Cabezas, la productora de Mario Pergolini y Daniel Guebel, hará su desembarco en Telefé con "Trip". Con la intención de lograr el relato periodístico de un viaje, una charla *on the road* entre dos personajes populares sin la intervención de un entrevistador, la primera emisión tendrá como protagonistas a Moria Casán y Carlos Perciavalle, quienes compartirán el trayecto entre Buenos Aires y Mar del Plata. Y, precisamente, la elección del canal seguramente tuvo que ver con el cambio de pareja con respecto de lo que se rumoreaba en las últimas semanas, que hablaba de un debut con Dolores Barreiro y Araceli González (que, debe recordarse, es la esposa de Adrián Suar), o bien con Horacio Fontova y María Fiorentino... una de las figuras

de "Gasoleros". Negocios son negocios.

Según lo anunciado por la productora, el sentido del "Trip" es doble: no sólo plantea un viaje literal, sino que las dos personas que participan recorren con su charla sus historias personales y ajenas, sus estados de ánimo y sus recuerdos. La cobertura del trayecto comienza desde que cada figura invitada sale de su casa y sube a una lujosa camioneta que oficia de escenario para el programa y, además, de sponsor obligado. Tres cámaras con soporte digital instaladas en la luneta delantera de la 4x4 son las encargadas de cubrir el trayecto y documentar todos los detalles del viaje. Las imágenes y el audio son emitidas por microondas a la base receptora instalada en una unidad de apoyo, donde se monitorea el material en bruto y se confirma que el desarrollo de la acción esté siendo recibido correctamente. En la edición final aparecen entonces los diálogos, bromas, vivencias, pareceres y re-

flexiones que ambos personajes tuvieron durante la travesía.

Así se suceden las escenas donde las estrellas toman mate o comparan un asado con la producción en algún paraje del camino, imágenes de sobremesa y el café alrededor del fuego. Así, "Trip" recrea dentro de la camioneta una atmósfera de intimidad en la que los invitados descubren sus propios mundos: entre los diferentes tripulantes que se contarán en el programa hay actores, músicos, deportistas, conductores, humoristas, modelos, vedettes y bailarines. La productora de "Caiga quien caiga" y "El Rayo" anunció que, pese a las cuestiones de competencia entre canales, los capítulos de Barreiro/González y Fiorentino/Fontova se emitirán en los próximos domingos. Mientras tanto, se está llevando a cabo la preproducción del viaje que, la semana próxima, realizará la dupla conformada por la actriz Valeria Bertucelli y el periodista Juan Di Natale, otra de las figuras del staff de Cuatro Cabezas.



La idea es que los personajes hablen como si no hubiese cámaras. Los viajeros se desplazan en una camioneta de última generación.

## Los dos

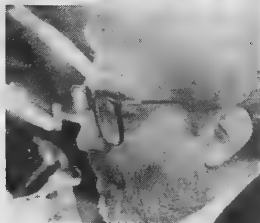
Por Esteban Pintos

Al estilo *Primer Mundo* —el Oscar como ejemplo emblemático—, la inminente entrega, el lunes de los premios Martín Fierro genera, además de la lógica expectativa mediática (¿y de la gente también?), una serie de acciones pro y contra que, por diferentes medios, se han hecho públicas cuarenta y ocho horas antes de la "gran noche" de la radio y la televisión que transmitirá América. Tales los casos del anti-Martín Fierro (dedicado a lo peor de la televisión), denominado *Don Segundo Sombra*, elegido por el público por votación vía Internet, y el veredicto de un jurado especial de periodistas especializados, paralelo a APTRA, convocados por el semanario de actualidad *Noticias*, que publica sus resultados en la edición de hoy. Cada una en su estilo y con sus particularidades, ofrecen una mirada distinta y una nueva perspectiva para elegir lo mejor (o lo peor) de la producción 1998.

Edgar  
"Volcán"



## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**UN DIA MUY PARTICULAR**  
De Efflore Scola.  
A las 1.25 por CinePlaneta.

Como en *La noche Varennes* (1982), y *La familia* (1987), en *Un día...* (1977) Scola concentra la acción en un ámbito único, un populoso edificio de monoblocks en la Italia de Mussolini. Allí comparten sus miserias Gabriele y Antonietta (Marcello Mastroianni y Sofia Loren), dos marginales, a los que rodea la violencia de la Italia fascista. Ella, una mujer ahogada por la vida cotidiana, él, expulsado de la Radio Nacional por su sospechada homosexualidad. El día particular es el de la primera visita de Hitler a Roma. Un film histórico.



**EL AMOR Y LA FURIA**  
De Lee Tamahori.  
A las 22 por I-Sat.

El director neocelandés concreta un crudo retrato de una familia de origen maorí, la minoría étnica que habitaba Nueva Zelanda antes de ser colonizada por los ingleses. Tal como sugiere el título original (*Once were warriors*), este grupo aborigen alguna vez supo enorgullecerse de su naturaleza guerrera, y ahora integra las capas más postergadas de la sociedad neocelandesa. Esta familia es la de Beth y Jake Heke, un matrimonio con 18 años a cuesta, cinco hijos y una historia cruzada por el desarraigo y la violencia.



**SOSPECHA MORTAL**  
De Mike Figgis.  
A las 23.50 por CineCanal.

Una de suspenso, con grandes dosis de intriga y acción. Andy García y Richard Gere encarnan a dos policías que transitan las dos veredas de la ley. Desde adentro de la institución, cada uno tiene su propia visión acerca de cómo deben ser las cosas. El enfrentamiento entre ambos no tarda en llegar, y en el medio, claro, se cuele una hermosa mujer y un extraño crimen. Del realizador de *Lunes tormentoso*, *Una lección de vida* y *Adiós a Las Vegas*, entre otros.



**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**  
De Hugh Wilson.  
A las 20.15 por CineCanal.

Tres acaudaladas ex esposas de Nueva York han declarado la guerra a sus maridos, quienes, conforme a ciertas supuestas costumbres del género, las abandonaron por mujeres más jóvenes y lindas. Brenda, Elise y Annie (Bette Midler, Goldie Hawn y Diane Keaton), lejos de tirarse a llorar, se repondrán del sacudón. Sacarán inteligencia y astucia de su pena y diseñarán maquiavélicas estrategias para arruinar los nuevos días felices de sus ex esposos. Aplicada en pequeñas dosis, la venganza será terrible.

# CableVisión

MIRALO POR

4-778-6000



PARALELAS A LOS MARTIN FIERRO

# premios alternativos

Un site de Internet reveló los resultados de los "Segundo Sombra '99", mientras la prensa que no le cree a APTRA eligió otros ganadores.

La producción de la revista, publicada en la edición de esta semana, consagró sus propios ganadores como resultado de la elección de un grupo de doce críticos de diarios, revistas, radio y televisión que no pertenecen a APTRA, y que además tuvieron la posibilidad de declarar desierto algún rubro o de votar en blanco, si así lo consideraban. La elección fue fiscalizada por el contador Guillermo Casal, del estudio de Luis Moreno Ocampo, y arrojó un veredicto que, puede aventurarse, coincidirá en buena medida con el premio oficial. El hipotético Martín Fierro de Oro fue para la telecomedia "Gasoleros", que superó en *ballottage* a Héctor Larrea, el otro firme candidato al premio mayor. La creación de Adrián Suar aglutinó, de alguna manera, el reconocimiento que los expertos le brindaron a la productora Pol-Ka, ya que sumando se llevó en total nueve premios (ocho para la historia de Rovi-Panigassi y uno para "Verdad Consecuencia").

Para estos periodistas independientes —de los diarios *Página/12*, *Clarín*, *La Nación*, *La Razón*, las revistas *El Espectador*, *Luna*, *Noticias*, *Un ojo avisor*, de Radio Rivadavia, entre otros— el 13 mereció diecisiete premios. América tuvo ocho, Azul Televisión y ATC tres y Telefé, llamativamente, sólo "ganó" dos. Entre las radios, Mitre y Continental llegaron al primer puesto con tres premios, seguidos de cerca por *América* (dos Martín Fierro). Otras particularidades fueron: en el rubro "periodístico" —mal que le pese a Mariano Grondona— "CQC" venció a "Hora clave" y Ricardo Darín se impuso a Juan Leyrado en "actor de comedia protagonista". Los envíos "Gente que busca gente"/"Karlos Arguiñán en tu cocina" (en "programas de servicios") y "Caloi en su tina"/"DNI" ("cultural y educativo") empataron en dos votaciones y compartieron el premio.

El caso de los *Don Segundo Sombra* es bastante más particular y ciertamente anecdótico. Esta elección virtual se realiza por segundo año consecutivo y ha surgido de una lista de los responsables del site *www.periodismo.com*, quienes desde hace varios meses convocan en su página a que los eventuales visitantes vayan conformando grillas dedicadas a los rubros "peor conductor/a", "peor ac-

tor/actriz", "bochorno" y "peor programa". Los resultados, producto del sufragio de más de 4000 personas, consagraron con este seguramente poco deseado "reconocimiento" a las modelos Moira Gough (peor conductora, por "Tele Suerte") y Florencia Raggi (peor actriz, por "Milady"), al periodista Jorge Pizarro (peor conductor, por "Mediodía") y al cantante bailantero Edgar Volcán (peor actor, por "Las chicas de enfrente").

En casi todos los casos, los ganadores tuvieron una considerable ventaja sobre los ubicados en segundo lugar, excepto en el caso de Volcán: éste sumó 1809 votos contra los 1763

del blondo Nahuel Mutti, protagonista de la telecomedia juvenil "Verano del '98". Los apartados más importantes de esta peculiar elección dieron como vencedores a "Los más más" ("peor programa", con el 51% de los votos), mientras que el rubro "bochorno" coronó al escándalo desatado tras la difusión pública del leonino contrato que unía a la empresa Hard Communication con la fundación del padre Grassi, en el concurso telefónico denominado *Su llamado* del programa "Susana Giménez", que obtuvo un 36%. Aquí también hubo cierta paridad: aquella iniciativa "solidaria" de Nicolás Repetto de ayuda a los inundados del Litoral argentino, mereció un 31% de los sufragios *on line*. En ambos casos, debe inferirse, la gente que votó repudió una actitud de simulación solidaria que, en realidad, escondía otros intereses.



En Internet, el "Bochorno" fue el escándalo telefónico de "Su". Los periodistas "no alineados" casi ignoraron a Telefé.

## VARIAS BELLAS... PARA LAS MAS BELLAS

EN UNA FUNCION  
A TOTAL BENEFICIO DE

ASOCIACION  
MADRES DE PLAZA DE MAYO



BELLAS INVITADAS

Fabiana Cantilo  
Cecilia Dopazo  
Paola Krum  
Florencia Peña

CON LA PARTICIPACION

ESPECIAL DE  
León Gieco  
Diego Ramos

y el elenco de LA BELLA Y LA BESTIA

MARTES 29 DE JUNIO - 20:30 HS.

3421-9700

DEXTER

OPERA

OPERA

AUSPICIÁN:

Página/12

Rock & Roll



Librería  
de las  
Madres

Recital  
de folklore

GRUPO  
ARBOLITO

con la presencia  
de Osvaldo Bayer

HOY - 23 hs.

Hipólito Yrigoyen 1440



## PLAY

## I Más Simpsons

Luego de *Los Simpsons*. Prohibido en TV, que salió el mes pasado, el sello Gativideo acaba de lanzar a venta directa la segunda de la serie de recopilaciones de episodios protagonizados por la familia amarilla de la tele. Bajo el título *Sexo, mentiras y los Simpsons*, los cuatro episodios incluidos son, esta vez, *La última tentación de Homero*, *El lado oscuro de Bart*, *Nueva vecina en la cuadra* y *Lisa saca una A* (que debió haberse titulado *Lisa saca un 10*). Como el anterior, este video se consigue en los negocios del ramo, a un precio aproximado de \$15.

## I Todos a concurso

Con el patrocinio de la Dirección de Museos del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, la firma ACM Siggraph convoca al Primer Concurso Nacional de Arte Electrónico. La convocatoria se hace en dos modalidades ("Producción profesional" y "Artística"), cada una de las cuales comprende entre ocho y nueve categorías distintas. Entre ellas, CD-Rom Interactivo, Animación (en dos y tres dimensiones) y Efectos Visuales para cine y video. Los trabajos presentados no pueden ser anteriores a 1995, y serán evaluados por un consejo integrado por reconocidos especialistas. Los trabajos ganadores serán exhibidos en el marco del Festival Internacional de Arte Electrónico de Buenos Aires (FIAEBA 99), que tendrá lugar en octubre próximo. La fecha de cierre para la presentación de trabajos es el 31 de julio próximo. Se pueden solicitar más detalles llamando al 4384-7700. O por e-mail, a la dirección: concurso@siggraph.org.ar

## I Videominuto 99

El Centro Cultural España de Córdoba invita a participar en el "Gran Premio Videominuto", que organiza en colaboración con el Banco del Suquia y el Centro Jorge Luis Borges, de la Capital Federal. El tema seleccionado para esta edición es Borges, y, como el nombre del concurso lo indica, los videos no pueden durar más de 60 segundos. La inscripción vence el 30 de junio. Para los dos ganadores habrá un premio de \$ 1000, y además, tres menciones de honor. Informes, llamando por teléfono al (54) 351-433272 (provincia de Córdoba). Y si no, por e-mail, a la dirección info@ceec.org.ar

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Iván Noble (música)

- 1) *El padrino* (F. F. Coppola)
- 2) *Una noche en la Tierra* (J. Jarmusch)
- 3) *París, Texas* (W. Wenders)
- 4) *Taxi Driver* (M. Scorsese)
- 5) *La ventana indiscreta* (A. Hitchcock)

# "Horas de terror": una pesadilla de la vida real, sin explicación ni salida

Por Horacio Bernades

Hace un par de semanas se lanzó *Dead Man*, el extraño western de Jim Jarmusch, que aquí nunca se había visto en cine. Ahora, el nuevo acontecimiento del video es la aparición de *Horas de terror*, film de origen austriaco cuyo título original es *Funny Games* y que desde su presentación internacional -en la edición 1997 del Festival de Cannes- se ha convertido en un clásico de la conmoción cinematográfica. Editada por el sello Transeuropa, *Horas de terror* desembarcará en los videoclubes porteños el martes próximo, y puede adelantarse que no pasará inadvertida.

La premisa es de una sencillez absoluta: un espléndido día de verano, dos extraños invaden una casa de fin de semana, encerrando a sus ocupantes (y a los espectadores) dentro de una pesadilla que parecería no tener explicación ni salida. Tampoco fin. "¿Por qué hacen esto?", pregunta el dueño de casa. ¿Por qué no?, contesta uno de sus victimarios, mientras continúa sometiendo a otro de esos jueguitos sádicos a los que el título original del film (*Funny Games*) alude irónicamente, y que tal vez sean una referencia a ciertos programas de juegos de la televisión. Todo lo que se sabe de la familia protagonista (papá, mamá e hijo) es que cuehan con una posición lo suficientemente desahogada como para tener una espléndida casa de fin de semana en un rincón paradisíaco. Tampoco se conoce nada de los intrusos, más allá de los nombres con los que eligen presentarse: Peter y Paul, o Tom & Jerry, o Beavis & Buttthead. A no ser por unos asépticos guantes blancos, muy fuera de lugar, no hay en su aspecto indicios de una posible perturbación mental. No portan armas, e incluso la invasión del hogar se inicia por el más estúpido de los motivos: una discusión por unos huevos rotos. De allí en más, el infierno. Un infierno que el realizador pinta con tonos claros y armónicos y predominio del

La película de Michael Haneke, que será lanzada el martes al mercado argentino del video, obliga al espectador a convertirse en testigo de la tortura psicológica que sufren los protagonistas.



"Horas de terror" es un film de difícil visión, que juega con los límites de lo que puede verse. El director Michael Haneke es un alemán que tiene entre sus modelos a Hitchcock y a Brecht.

blanco más impoluto, subrayando esa engañosa armonía con encuadres de geométrica prolijidad.

Film de difícil visión, que juega permanentemente con los límites de lo que puede verse (y que muestra mucho menos de lo que parecería), *Horas de terror* es una película de construcción matemática e hipercontrolada. Es evidente que su realizador, el alemán Michael Haneke (57 años y autor de una docena de títulos, tanto para cine como para televisión) es de la clase de cineastas "que tienen toda la película en la cabeza antes de filmarla". Como se dijo alguna vez de Alfred Hitchcock, a quien Haneke no casualmente tiene entre sus modelos. En *Horas de terror* no hay un solo plano de más o de menos, cada plano dura exactamente lo que debe durar (ya se trate de segundos o, como ocurre en un

momento crucial del film, de diez eternos minutos) y cada plano muestra exactamente lo que el realizador quiere mostrar y oculta exactamente aquello que quiere ocultar. A diferencia del ilustre inglés, que se proponía hacer de sus películas "algo tan delicioso como una porción de torta", lo del alemán es cine de choque, con clara y sofisticada intención didáctica. Discípulo de Brecht tanto como de Hitchcock, Haneke (que cursó estudios de filosofía y psicología) se propone que el espectador tome conciencia de su propia relación con la violencia en el cine. Para ello, apunta a su cerebro y sus tripas.

Haneke cierra el paso a toda posible identificación emocional, bloqueando las interpretaciones fáciles y poniendo al espectador en posición de testigo. O, peor aún, de cómplice.

Como en todo infierno, aquí parecería no haber razones, y hasta se juega con ellas, defraudándolas. En más de un momento, parecería que lo que se busca es entrenar al espectador para que éste reaccione en contra del film. Y, a la larga, contra el abuso de la violencia en los medios. Reiteradamente, uno de los psicópatas se dirige al espectador, con miradas y guiños a cámara, e incluso hablándole a ese tercero ausente. "Queremos ofrecerle un poco de espectáculo a la audiencia", comenta, antes de intensificar una tortura que es, sobre todo, psicológica. Por si a alguien se le ocurre la escapatoria de pensar que "es sólo una película", *Horas de terror* se ocupa de desalentarlo. "Si lo viste en una película, entonces es real", recuerda alguien por allí, y entonces ya no hay alivio posible.

## Lanzamientos

**LA ANGUILA**  
(Unaigu), de Shohei Imamura. Con Koji Yakusho, Misa Shimizu y Fujio Tsuneta. 1997, 117 min. AVH. **9 PUNTOS**



Llega al video una película extraordinaria de un realizador extraordinario, el japonés Shohei Imamura, el de la recordada *La balada de Narayama*. Con esa depurada simplicidad que sólo

lo algunos cineastas de Oriente parecen en condiciones de alcanzar, el sesentón cuenta una historia que parte de una idea de Akira Kurosawa, nada menos. La historia de Yamashita, un empleado de edad mediana que encuentra a su mujer con otro, la asesina, va a la cárcel, allí se hace amigo de la anguila del título, sale en libertad condicional, pone una peluquería... Con una libertad asombrosa y engañosa ingenuidad, el Imamura se permite los más sorprendentes cambios de tono y virajes narrativos, entregando una fábula contemporánea que es un *boccato di cardinale* para espectadores sin prejuicios.

**DIOSES Y MONSTRUOS**  
(Gods and Monsters), de Bill Condon. Con Ian McKellen, Brendan Fraser y Lynn Redgrave. 1998, 110 min. AVH. **6 PUNTOS**



Una de las películas más salvajemente sobrealimentadas de los últimos tiempos, el mayor acierto de *Dioses y monstruos* tal vez sea haber elegido un personaje fascinante como centro de su historia.

Se trata de James Whale, creador de *Frankenstein*, *La novia de Frankenstein* y *El hombre invisible*, entre otros superclásicos del cine de terror. Todo un adelantado, Whale era una loca desatada, en tiempos en que la homosexualidad no estaba precisamente de moda y Hollywood tenía mucho para ocultar. El film imagina su encuentro con un corpulento e ingenuo jardinero, cuando ha sido expulsado ya de la Fábrica de Sueños y su salud se quiebra. El inglés Ian McKellen se hace una fiesta con el personaje y el mucho menos prestigioso Brendan Fraser vuelve a demostrar su nobleza, en un film al que le sobran palabras.

**CORAZON ILUMINADO**  
de Héctor Babenco. Con Miguel A. Solá, María L. Mendonça y Walter Quiroz. 1998, 132 min. LK-Tel. **7 PUNTOS**



Si *Dioses y monstruos* fue sobrealimentada, con *Corazón iluminado* ocurrió lo contrario. La primera película que el marplatense Héctor Babenco filma en la Argentina es

un homenaje a su propia memoria y está claramente dividida en dos partes, por razones tanto cronológicas como dramáticas. La primera hora reconstruye los años 50 allá en La Feliz, con un adolescente (Walter Quiroz) que quiere ser director de cine y se fascina con una mujer algo mayor que adora vivir en el límite (la brasileña María Luisa Mendonça, extraordinaria). Una muerte corta la película en dos, y en la segunda mitad aquel chico es ya un cineasta que perdió ilusiones y creará encontrar algo de la magia perdida en una mujer que podría ser real o imaginada. Un film desparejo pero inusual.

**FATALITAS**  
(The Penalty), de Wallace Worsley. Con Lon Chaney, Kenneth Harlan y Clive Brook. 1920, 75 min. B & N. Epoca. **8 PUNTOS**



Apodado *El hombre de las mil caras*, Lon Chaney (cuyo trabajo más conocido sigue siendo la primera versión de *El jorobado de Notre Dame*) fue uno de los actores más

populares del cine mudo, maestro de la caracterización y el maquillaje. El sello Epoca viene editando varios de sus títulos. Entre ellos, esta extravagancia llamada *Fatalitas*. Un niño sufre un accidente, y un médico torpe le amputa ambas piernas... antes de darse cuenta de que no era necesario hacerlo. De adulto, el tipo (Chaney) se convierte en una bestia sedienta de venganza, que además maneja el bajo mundo. Cuando conozca (de pura casualidad) a la hija del médico, una escultora que pone un aviso pidiendo un modelo que se parezca a Satán (!), babeará de emoción. Un disparate encantador.



PIPO PESCADOR Y CLAUDIO HOCHMAN UNEN ESFUERZOS

# Ir de paseo, en un auto feo

El mítico autor de los años 70 y el director de "La tempestad" producen en "¡Viva el teatro!" un fenómeno de unión generacional.

## ¡VIVA EL TEATRO!

7 PUNTOS

De Pipó Pescador  
**Dirección:** Claudio Hochman.  
**Elenco:** Gabriela Rosbiar, Fabio De Tommaso, Carlos Merlo y Andrea Perrone.  
**Coreografía:** Belén Rebagliati.  
**Lugares:** en el Auditorium San Isidro, avenida del Libertador 16138, los sábados, domingos y feriados a las 16.

Por Inés Tenewicki

Aparece Pipó Pescador y más de una madre se emociona. Por suerte, una madre de ficción se hace cargo de la nostalgia exagerada y el público puede reírse de ella, una auténtica fan de los tiempos de "El auto de papá". Este primer cuadro —en el que cuatro actores trazan la caricatura de una familia que va a ver el show— vale como ejemplo de un tratamiento inteligente, que permite convertir un potencial revival sensiblero en un buen espectáculo.

Porque ¡Viva el teatro! no es, afortunadamente, un mero recital de Pipó Pescador. Entre otros aciertos, la obra juega irónicamente con ciertos leit motiv —el regreso del cantante, su aureola personal, los años transcurridos o el enigma de su edad— que, trabajados de otro modo, resultarían inevitablemente decadentes. La exageración como recurso y un enfoque permanentemente humorístico ponen la distancia suficiente para transformar en materia teatral esta "idolatría" que a Enrique Fisher, verdadero nombre de Pipó Pescador— le gusta cultivar.

Plantado como un homenaje al teatro, este espectáculo logra proyectarse como una síntesis casi siempre equilibrada entre el estilo de show infantil de los años 60 y el del moderno teatro "para chicos y grandes" de los 90. Entre la mística del cantautor y el trabajo silencioso del director. Entre el modelo didáctico que pretende dejar una en-

señanza, y el de un teatro con recursos propios para contar una historia de ficción. En este sentido, la dirección de Claudio Hochman se percibe claramente: si bien el cantante parece, por momentos, algo desactualizado, como fijado en sus años de oro, no sucede lo mismo con el conjunto de la obra, que resulta un entretenido tributo a los géneros teatrales. Haber convocado a Hochman para la dirección del espectáculo es una sabia decisión de Pipó Pescador, que de otro modo habría quedado atrapado en una soledad que no le hizo bien a sus últimos espectáculos. Hochman, el joven y exitoso director de *Cyrano de Bergerac*, *La Tempestad* y *El collar de Perliú*, entre otras, obtuvo el premio ACE a la mejor dirección de espectáculos para niños en 1998.

Este nuevo trabajo marca el regreso de Pescador al teatro de cartelera, ya que desde hace muchos años (tantos que no se dice exactamente cuántos) Enrique Fisher realiza funciones para escuelas exclusivamente. En ¡Viva el teatro!, las canciones de Pipó Pescador acompañan y dinamizan el desarrollo de la obra, pero no son lo mejor ni lo más importante. Son destacables, en cambio, las escenas que tienen lugar entre canción y canción: los cuatro actores tienen buen nivel—se destacan Gabriela Rosbiar y Fabio de Tommaso— y el guión, del mismo Pipó, es interesante. Ante el público desfilan, cuadro tras cuadro, los mimos, la ópera, los títeres, el bululú, el teatro callejero, el recital de rock y la comedia musical. Estas diferentes formas teatrales se presentan ante los chicos en sus diferentes épocas y contextos, desde una óptica siempre divertida y original.

Los padres, entretanto, se permiten revivir algunos momentos de su infancia, al compás de canciones legendarias como "El eco", "Tubutacaesunahamaca" o "Zapatopato", que se alternan con nuevos temas



En un homenaje al teatro, Pescador canta viejas y nuevas canciones. El espectáculo termina con chicos y grandes cantando por igual.

compuestos por Fisher para esta obra. Cuando, al final del concierto, Pipó Pescador comienza a entonar "Vamos de paseo en un auto feo...", el público se deja embargar por una especie de euforia de la que también participan los chicos: la sala del Auditorium San Isidro, completamente llena, se desborda al grito de *pero no me importa, pi, pi, pi, porque llevo torta...* En este sentido, hay que reconocer que el autor de ¡Viva el teatro! consigue una comunión entre niños y adultos poco frecuente en los espectáculos que pueblan la cartelera infantil.

## Música con sabor

El conjunto colombiano de música infantil Nueva Cultura se presenta en Buenos Aires este domingo a las 11, en el ciclo de recitales organizado por el Momusi (Movimiento de Música Infantil). La entrada es gratuita, en el C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Nueva Cultura es un grupo nacido en el seno del movimiento estudiantil en 1976, y que se especializó en la investigación, el desarrollo artístico, la docencia y múltiples actividades relacionadas con la música colombiana y del Caribe.

## Bananas en escena

Hoy debutan en el teatro Metropolitano (Corrientes 1343) las Bananas en Pijamas, que presentan *Jugando con don Rata*. La obra —en la que las bananas, los ositos y Don Rata bailan y cantan— está dirigida al público hasta los 7 años.

**El Contrabajo**  
de Patrick Suskind  
actuación **Héctor Bidonde**  
dirección **Rubén Szuchmacher**  
**SAB 20.30**  
**SAB 22.30** **¡MOZOS!**  
dirección **Daniela Drolzik**  
jub./estud. y anticipadas con desc.

## ★★★★ EXCELENTE ★★★★★

**XXXXX EXCELENTE.** Sorprendente y maduro filme de Pablo Trapero, cálido y romántico, puro, honesto y transparente como cada uno de sus personajes. Los elogios a los actores serían inacabables, pero Margani merece un lugar especial.  
Diego Lerer, CLARIN

**★★★★ EXCELENTE.** Trapero es un cineasta de una madurez y un aplomo insólitos, en alguien de tan corta edad, capaz de transmitir en imágenes, un arsenal de sensaciones y emociones. Mundo Grúa es una respuesta convincente y demoledora.  
Diego Baile, LA NACION

**EXCELENTE.** Mundo Grúa es un film vivo, verdadero, palpante, con un maravilloso protagonista, el "Rulo". Notable debut en el largometraje de Pablo Trapero.  
L. Montesquedo, PAGINA 12

**EXCELENTE.** Pablo Trapero deslumbra con Mundo Grúa. Sin dudas, su película se sitúa un escalón más arriba de las producciones nacionales. Su valor reside en su sencillez, en su credibilidad y en su solvencia como obra de arte.  
C. Lynch, LA PRENSA

**MUY BUENA.** Es lo más parecido a la vida que podemos ver en la pantalla. Una obra muy bien planteada y muy bien lograda y entrañablemente argentina.  
Paraná Sendros, AMBITO

No se pierda esta película. Tiene una cita con el talento y el mejor cine argentino.  
Catalina Diugi, TN/TEL ENOCHE/CANAL 13

**ES UNA JOYA,** me entro en el alma. Es como si hubiera visto por primera vez "LADRONES DE BICICLETAS" de Vittorio de Sica.  
Oswaldo Bayer, RADAR

CINEMATOGRAFICA  
Pablo Trapero y Linea Stonia presentan  
**MUNDO GRUA**  
Lola Manóvil - Adrianna Aizenberg - Rosal Velazquez - Rely Saravon - Federico Esquivel - Susana Cheloni - Alfonso Escamoteador  
Temple: Celia Maffei - Juan Carlos Rodríguez - Juan Carlos Rodríguez - Juan Carlos Rodríguez  
Intérprete de música: Ben Katz - Juan Carlos Rodríguez - Juan Carlos Rodríguez - Juan Carlos Rodríguez  
**SENSACIONAL EXITO**  
**MONUMENTAL - ATLAS SANTA FE - CINEMARK PUERTO MADERO**  
**HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - GENERAL PAZ**  
**HOYTS GRAL. CINEMA UNICENTER - SHOWCASE CINEMAS HAEDO**  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE

CAFE RESTAURANTE  
ABIERTO 7 DIAS A LA SEMANA  
**Quantanamera Café**  
en  
Puerto Madero  
Fiestas y Eventos Especiales  
Parties and Special Events  
Shows en Vivo, Música Cubana e Internacional  
Live Shows, Cuban and International Music  
Av. A. Moreau de Justo 2090  
(1107) - Bs. As. - Argentina  
Tel./Fax: 4314-0770 (Rot.)  
Puerto Madero

sábados 23hs **cuatro vientos**  
presentando su cd **almade saxofón**  
tobago cigar & arts cafe  
alvarez thomas 1368  
reservas 4553 5530

**Gato**  
vinos con  
prestigio  
internacional  
**Gato Blanco**  
SAUVIGNON BLANC



# Malvinas, con las cámaras instaladas en las trincheras

Miguel Mirra intenta en "Pozo de zorro" una visión "in situ" de la guerra, pero el retrato de un grupo de soldados aislados de su batallón se desdibuja, sin llegar a desarrollarse del todo.

## POZO DE ZORRO

5 PUNTOS

Argentina, 1997/98.  
**Dirección y guión:** Miguel Mirra.  
**Intérpretes:** Víctor Laplace, Edgardo Fons, Daniel Rivera, Mariano Miura, Fabio Sancinetti, Daniel Valenzuela y J. Carlos Roehier.  
**Estreno de ayer** (en video) exclusivamente en la sala 2 del cine Cosmos.

Por H. B.

Hasta ahora, el cine argentino había tocado el tema Malvinas sólo de modo sesgado, inscribiendo la derrota militar dentro del cuadro político de fines del Proceso (*Los días de junio*), a través de flashbacks (*Los chicos de la guerra*) o focalizando en sus secuelas psicológicas (la reciente *El visitante*). Sin contar el excelente corto *Guariso*, de Bruno

Stagnaro (incluido en las primeras *Historias breves*), *Pozo de zorro* presenta, entonces, la primera vez en que el cine argentino va directamente al frente de batalla. Y no sólo de Malvinas: con las excepciones de *La guerra gaucha* o *Hijo de hombre*, raramente el cine local fue a la guerra.

Tras un combate desastroso, un reducido grupo de soldados queda aislado de su batallón. Mientras sus superiores los dan por muertos y el enemigo se acerca de manera inevitable, a ese puñado de combatientes sólo les queda esperar el milagro o el refuerzo salvador, en el mejor de los casos el fin de la guerra. Formado en el cine histórico y antropológico y contando con escasos medios (el film combina fragmentos en video con otros en 16 mm), Miguel Mirra opta, acertadamente, por concentrar la

acción a un costado de la línea de combate. En esa trinchera poblada por unos pocos soldaditos (aunque las edades de los actores no bajan en ningún caso de los veintipico) debería tener lugar, entonces, el drama humano. Para lo cual sería necesario darle una identidad a los distintos personajes, un conflicto a esa red de relaciones necesariamente tensa e, idealmente, hacer que en ese microcosmos resuenen los ecos de la guerra. Lamentablemente, poco de eso ocurre. Entre las sombras de la noche, los rostros de actores desconocidos y el incompleto acabado de sus personajes, el conjunto se pierde. Poco sucede, además, en términos dramáticos, más allá del repaso de cuestiones típicas del género (heridos, curaciones caseras, rezos, ataques de pánico, intentos de comunicación con el resto del batallón).

Salvando la insistente recurrencia a *La pasión según San Juan*, de Bach (que tiende a darle a la cosa un grandilocuente, como ocurría con aquel Adagio de Albinoni del que Oliver Stone hacía abuso en *Pelotón*), hay en *Pozo ...* una elogiada renuencia a caer en énfasis, subrayados dramáticos y sobreactuaciones. Mirra salva también con astucia ese otro castigo argentino que son las escenas de acción, al mostrar enfrentamientos y disparos desde lejos y entre la bruma. Hubiera faltado un desarrollo dramático para que estas casi dos horas de película no parecieran cuatro, y para que *Pozo...* desarrollara un relato que fuera más allá de lo episódico.



"Pozo ..." fue realizada en video, con inserts en 16 mm. Las batallas son una referencia brumosa y desde lejos.

"H2O", DE STEVE MINER

## Una de miedo, sin miedo

### HALLOWEEN: H2O

4 PUNTOS

Estados Unidos, 1998  
**Dirección:** Steve Miner.  
**Guión:** Robert Zappia y Matt Greenberg.  
**Fotografía:** Darryn Okada.  
**Montajes:** Patrick Lussier.  
**Intérpretes:** Jamie Lee Curtis, Adam Arkin, Michelle Williams, Adam HannByrd, Janet Leigh, Josh Hartnett, Li Cool J. y otros.  
**Estreno del jueves** en los cines Normandie, Puerto Madero, Paseo Alcora, General Paz y Cinemark Caballito.

Por Martín Pérez

Noche de Brujas es uno de los grandes clásicos —si no el más grande— del cine de terror contemporáneo, ese que tan bien homenajearon (y revivieron) *Scream* y sus sucedáneos. Era de esperar, por lo tanto, que entre tanto terror redivivo, el original volviese a reclamar sus lauros. Porque ésa parece ser la idea de

este *Halloween*, 20 años después (a eso se refiere el *H2O* del título), que a falta de John Carpenter tiene para legitimar sus reclamos a Jamie Lee Curtis —la víctima del film original— encabezando el reparto. El problema es que no hay otra idea detrás de tan legítimas pretensiones. Y es así como el film, con todo a su favor para pedir el botón del terror de fin de siglo, termina quedándose sin nada. Apenas con el gusto de volver a enfrentarse a Laurie Stode con Michael Myers, reencuentro que apenas si tiene algún sentido para la psiquis del abrumado personaje que interpreta Curtis. Con pretensiones clásicas antes que revisionistas, este *Halloween* desdefina desde el comienzo los guiños y los dobles entendidos. Si *Scream* homenajeara a *Halloween*, Miner pretende ir hacia *Frankenstein*. Claro que sólo de la boca para afuera, porque su film poco favor le hace al monstruo original. Demasiado hablado y carente de recursos —al punto que su mayor aliado es la música incidental, que hace de cada tropiezo un susto—, *H2O* es obvio e incluso —el peor de sus pecados— algo pudoroso. De nada vale, entonces, que Jamie Lee Curtis y Janet Leigh compartan alguna escena. Son madre e hija, así como protagonistas de dos grandes películas de terror, pero el detalle con el que más de un guionista se haría un picnic, aquí apenas pasa sin pena ni gloria. Sin terror alguno. Sólo sustitutos musicales. Y cuchillazos sobre algún cuerpo caído. Poco, para una Noche de Brujas.

Paf

pan, amor & fantasía  
restaurante - bar

### MUESTRA DE PINTURA

Jorge Demirjian - Carlos Gorriarena - Felipe Pino  
Germán Gargano - Jorge González Perin - Jorge Sabato  
y piezas en cerámica del mexicano Sergio Bustamante.

La mejor cocina casera con especialidad  
en pastas, cochinillo y pescados

Gorriti 3639 - Bs. As. tel.: 4961-9576

## UN ANIME: KEN LOACH A PURA EMOCION!

XXXX MUY BUENA "Una maravilla, un agudo sentido de la observación, un humor zumbón y ríos de sentimiento." Anibal Vinelli - CLARIN

\*\*\*\* MUY BUENA "La voz crítica de Loach al servicio de la emoción... lenguaje vigoroso y vibrante... convicción y calor humano típicos de su cine" Fernando López - LA NACION

3 "Ken Loach vuelve a sus raíces con un film de fuerte crítica social. La verdad y la nobleza vuelven a expresarse de manera contundente..." Luciano Montenegro - PAGINA 12

MB "Un film de gran sinceridad, logra que el espectador se sitúe en el corazón del problema" Osvaldo Quiroga - EL CRONISTA

"Notable film... historia intimista... un elenco imprescindible e integrado por gente tan real que no parecen actores." Nan Giménez - AMBITO

"Historia de amor, de humor, pasión y peligro que lo emocionará plenamente" Luis Pedro Toni - CVN - AMERICA.

Festival Internacional de Cannes  
MEJOR ACTOR Peter Mullan

Cuando se quebran los valores, cuando peligra la dignidad.

**Mi nombre es todo lo que tengo**

Un Film de Ken Loach

(My Name Is Joe)

MONUMENTAL • CAPITOL • BELGRANO  
TREN DE LA COSTA San Isidro • CINEMARK SOLEIL  
BOULEVARD SHOPPING Adrogué • VILLAGE Pilar  
HOY y MAÑANA también en TRASNOCHE

"Un hecho real que lo conmocionará. La primera asesina serial de la historia"



## LA CONDESA SANGRIENTA

Traducción, Adaptación y Versión Libre: Humberto Celsino Rivas

Texto Original: Dacia Maraini

Guión Escénico y Dirección: Ariel Bonomi

Versión libre de "Erzabeth Báthory: Infortúnios, Acciones y Vicisitudes de un Vampiro"

VIERNES Y SÁBADOS 21 hs.

Teatro SHA Sarmiento 2255 - Buenos Aires - TE. 4952-5886/87

LONDRES,  
NUEVA YORK  
Y BUENOS AIRES  
YA LA  
CONSAGRARON

PRODUCCIONES TEATRALES ALEJANDRO ROMAY presenta

## CLOSER



SABADOS  
20:30 y 23 HS.

ESTE DOMINGO POR FERIADO  
2 FUNCIONES: 20 y 23 hs.

Teatro BROADWAY  
CORRIENTES 1155

4382-2345

entrada plus 4324-1010



LEÓN GIECO CANTA GRATIS MAÑANA EN PLAZA DE MAYO

# Los espíritus patrióticos

▲ Luego de la notable repercusión popular que tuvieron los festejos porteños del 25 de mayo, con la presentación ante 40 mil personas en Plaza de Mayo de un disco de versiones modernas de las más tradicionales canciones patrias, se viene otro fin de semana en que la cultura y los colores celeste y blanco se darán la mano en la Capital Federal. La propuesta del gobierno de la ciudad es que los ciudadanos puedan tener acceso hoy, mañana y el lunes a un variado cóctel cultural, que incluye espectáculos de música, danza, desfiles y visitas guiadas, en el marco de los festejos de un nuevo Día de la Bandera, mañana. El broche de oro será un recital de León Gieco y su ahijado artístico Abel Pintos, que se llevará a cabo mañana, a partir de las 15.30 en la Plaza de Mayo.

"Hay una sensación que se palpa entre la gente, de recapturar las cuestiones que tienen que ver con la identidad y los valores nacionales, sin ligarlos a otros aspectos negativos de nuestro pasado. Lo hemos experimentado en otras actividades y encontramos una gran receptividad de parte del público", explicó Hernán Lombardi, secretario de Turismo del gobierno porteño, a cargo de la organización. Es evidente que prendió el espíritu de la propuesta del 25 de Mayo o, cuando un conjunto de músicos populares encabezados por Lito Vitale (Alejandro Lerner, Víctor Heredia, Juan Carlos Baglietto, Fabiana Cantilo, Jairo, Pedro Aznar y Sandra Mihanovich) colmó la plaza de una multitud dispuesta a celebrar sin prejuicios un día clave en la liturgia patria.

En esta ocasión, Gieco y el adolescente Pintos interpretarán su repertorio habitual. En el caso del músico nacido en Cañada Rosquín, cantará temas de su hasta ahora último disco, *Orocco*, además de los clásicos de su carrera, como "Sólo le pido a Dios", "Guantanamera", y "Pensar en nada", entre otros. En el marco del espectáculo, se realizará

El crédito santafesino, su ahijado artístico Abel Pintos y el tenor Darío Volonté serán las figuras principales de una serie de actos con que la ciudad hará suyos los festejos del Día de la Bandera.



León Gieco actuará mañana a las 15.30 en Plaza de Mayo, junto al joven folklorista Abel Pintos. La idea de los festejos es repetir el tenor de los festejos del 25 de Mayo pasado en la Plaza.

una suelta de 5 mil globos, y en la Casa de la Cultura de Avenida de Mayo 567 se dictarán clases gratuitas de tango. La ocasión será propicia además para la realización de un "Homenaje de las Colectividades a la Bandera Argentina", con la participación de 20 conjuntos de canto y danza. Habrá stands de artesanías, música, comidas típicas y presentación de banderas de las distintas colectividades. Será en Vuelta de Rocha, entre las 11 y las 18, y el cierre será con fuegos artificiales.

También mañana, pero las 10, el tenor Darío Volonté interpretará la marcha "Aurora", acompañado por la Orquesta Sinfónica de la Ciudad

de Buenos Aires. Esta interpretación estará en el marco del acto propiamente dicho por el Día de la Bandera en la Plaza de los dos Congresos, con la inauguración del mástil, bendición e izamiento de la bandera y discursos oficiales. A esa misma hora, pero en la Plaza de Mayo, se efectuará una visita guiada gratuita al llamado "Círculo Belgraniano", una actividad que se suspenderá en caso de lluvia.

La conmemoración también tiene previstos espectáculos para hoy, en distintos horarios. A las 15, habrá música y danza del Buenos Aires de 1800 en el Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández

Blanco (situado en Suipacha 1422). Allí se efectuará un recorrido con la música, las danzas y la moda del Buenos Aires del romanticismo. Esta actividad se repetirá a las 17 en el mismo lugar, y mañana en los mismos horarios. El lunes, además de otra visita guiada al "Círculo Belgraniano" y de las clases gratuitas de tango en el patio de la Casa de la Cultura, se llevará a cabo la inauguración del nuevo tramo de la línea D de Subterráneos, en la estación Juramento.

## Nuevo tango en París

La célebre sala Wagram de París, que fue escenario de una célebre secuencia del *Ultimo tango en París*, cobijará hoy la celebración del 15 aniversario del Carrasco "H" Quartet, una de las mejores agrupaciones de tango surgidas en Francia en las últimas décadas. Eladia Blázquez viajó especialmente desde la Argentina para participar en el acontecimiento. Conducido por el pianista Juan Carlos Carrasco, el Quartet nació en 1984 en la famosa tanguería Trottoirs de Buenos Aires, ya desaparecida. La formación actual del conjunto incluye al bandoneonista argentino Gilberto Pereyra, el contrabajista francés Bernard Cazaun (de la Orquesta Sinfónica de París) y el concertista griego de violín Michel Michalakakos. Varios CD han ido recogiendo la labor de Carrasco y sus músicos, el último de los cuales, *A don Astor*, homenajea a Piazzolla, aunque es igualmente fuerte la influencia de Horacio Salgán en el estilo de este cuarteto de solistas. Carrasco dijo a **Página/12** que "el tango, en Francia, es como un credo. Sus amantes conforman grupos especiales, que se aferran a él porque lo sienten culturalmente muy rico. A veces llegan a la música de tango después de bailarlo, o por haber leído a Borges, o por las películas donde se lo oye".

ABEL PINTOS, ANTES DE SU SHOW EN PLAZA DE MAYO

## "Folklore y patria van juntos"

Por F.D.

▲ Con sólo 15 años, Abel Pintos ya sabe de multitudes y de festejos patrios amenizados con zambas y chacareras. El adolescente nacido en Ingeniero White y consagrado en Cosquín el año pasado de la mano de León Gieco y Antonio Tormo, actuará con su padrino artístico mañana en la Plaza de Mayo, y no le cuesta enlazar esta circunstancia con un recuerdo afín, extraído de su infancia: "Una vez, a los 11 años, en la escuela se conmemoraba el día de San Martín y yo me encapriché con que quería cantar. Era como un desafío para mí. Hablé con la directora y ella se entusiasmó, pero la inspectora le dijo que no estaba permitido, que si yo me ponía a cantar folklore era una falta de respeto a San Martín. Yo me puse como loco. Y me mandé igual, mi viejo agarró la guitarra y empecé a cantar en medio del acto. Hicimos tres canciones: "Canción con todos" (Isella-Tejada Gómez), "La cultura es la sonrisa" (Gieco) y "Cuando nadie" (Guaraní). Cuando terminamos, la inspectora que no quería

canciones estaba llorando y pedía bisnes". La sola mención del repertorio elegido aquella mañana permite esbozar un perfil de este chico descuberto por Raúl Lavié, y al que muchos asociaban como la versión masculina de Soledad. Quienes lo escucharon cantar (en un principio se parecía demasiado a Mercedes Sosa, pero el cambio de voz y varias sesiones con una fonodisloga le están dando otro estilo) se dieron cuenta de que empezaba a recorrer un camino propio, con personalidad y buen gusto. Su primer disco, *Para cantar he nacido*, alcanzó la certificación de oro por haber vendido 30 mil copias, y recientemente se editó *Todos los días un poco*, su segundo trabajo, que nuevamente rescata a autores no complacientes: Yupanqui, Camota, Heredia, Jacinto Pie-

dra y Gieco, entre otros.

Con respecto de la actuación de mañana, Pintos asegura que "a mí me incentiva este tipo de fechas y me imagino que a la gente la incentiva aún más, porque se relaciona mucho al folklore con lo patrio. Es como que van juntos. Para mí es algo bueno. A lo mejor para muchos pasa el Día de la Bandera y después se olvidan del folklore y de la patria, pero igual vale la pena hacerlo". Y cuenta entonces que ya tocó para varias fechas patrias, más allá de aquel bautismo de fuego de la infancia. "El 24 de mayo -recuerda- estuvimos en General Villegas y tocamos a las 11.45 de la noche, así que a las 12 de la noche paramos, me saqué la gorrita y empezamos a cantar el himno. La gente se emocionó mucho, y nosotros también."

**TERESA PARODI MARIAN FARIAS GOMEZ**  
**HOY Y MAÑANA - 23.00 hs.**

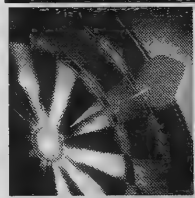
"Si tengo que elegir"

LA TRASTIENDA

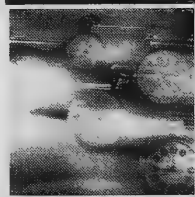
Balcarré 460 - Capital Federal

Reservas: 4342-7650

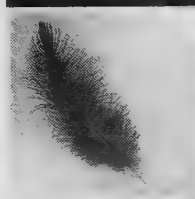
PARA LOS JOVENES Y LOS NOSTALGICOS  
SIEMPRE LA VIDA ES BELLA  
**TRES VERANOS**  
UN FILM DE RAUL TOSCO  
SENSACIONAL EXITO  
COMPLEJO TITA MERELLO - CINE COSMOS  
VILLAGE CINEMAS AVELLANEDA

fotocromía  
segura

tecnología



compromiso



precios

CROMA  
COLOR

Películas Mac y Pc / Scanner profesional / Cromalin / Matchprint / Rainbow

Av. de Mayo 982 4º / 4345-2345 / (1084) Capital Federal / de 7 a 21 hs.



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## MUSICA

**Tribal Tech.**  
Liderados por el notable guitarrista Scott Henderson. En Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 21.30 y mañana a las 21.

■ **Teresa Parodi y Marian Farías Gómez** presentan *Si tengo que elegir* en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.

■ **Tomas Lipan, Yuca y Los Duendes de la Salamanca** en la Peña del Centro Cultural Torquato Tasso, Defensa 157. Hoy a las 22.

■ **Catupecu Machu** en el Nuevo Teatro de Showcenter, Güemes y Defensa (Haedo). Hoy a las 23.

■ **Mono Fontana y Fernando Kabusacky** en el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. Mañana a las 16.

■ **Fernando Noronha** en el Blues Special Club, Almirante Brown 102. Hoy a las 23.

■ **Chango Spasiuk** en el Centro Cultural Sur, Caseros 1750. Hoy a las 13.

■ **José Bondar** (violín), **Claudio Baraviera** (violoncello) y **Vera Anassova** (piano) en el San Telmo Arte Club, Cochabamba 370. Hoy a las 21.

■ **Leo Masliah** en los festejos de los diez años de FM La Tribu, Lambaré 873. Hoy a las 18.

■ **Bernardo Baraj Quinteto** presentan *Milonga Borgeana* en el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 21.

■ **La Tinya** presenta *Sólo Vidalas* en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 19.

■ **Los Pérez García** en El Observatorio, Urquiza 124. Hoy a las 24.

■ **Alex Batista** (hoy a las 24) y **Fla-**



**Les Luthiers**, garantía de calidad musical y humor inteligente a lo largo de tres décadas, presenta su nuevo espectáculo *Todo Por Que Rías*. Hoy a las 21 y mañana a las 20 en el Teatro Coliseo, M. T. de Alvear 1125.

**vio Casanova y La Historia del Crimen** (mañana a las 24) en el Hard Rock Café, Pueyrredón 2501.

■ **Horacio Banegas, el trío Cantautores, Oscar Godoy El Bagueño, La Nueva Banda Santiagueña y Fausto y Daniel** en el festival folklórico de la Feria de Mataderos, Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales. Mañana a las 14.

■ **Maria José Albaya** en la Biblioteca Juan B. Justo, Av. La Plata 85. Hoy a las 20. Gratis.

■ **Mandriles** en Mitos Argentinos, Humberto 1° 489. Hoy a las 0.30.

■ **Raúl Lavié, Ernesto Baffa, Osvaldo Berlingieri, Alba Solís y Alfredo Sáez** en Caño 14, Vicente López 2134. Mañana a las 22.30.

■ **Néstor Marconi Trío, Luis Cardel, Saigán-De Lío y Nuevo Quinteto Real** (hoy a las 23) y **Leo Masliah** (hoy a la 1) en el Club del Vino, Cabrera 4737.

■ **Black Amaya Power Trío** en Betty Blues, Av. de los Incas 4150. Mañana a las 20.

■ **Jorge Puig Trío** en La Vanguardia, Pavón y Urquiza. Hoy a las 23.30.

■ **Alfredo Casero** presenta *Sólo para entendidos* en el Teatro Concert, Corrientes 1218. Hoy a las 23.

■ **La Camorra Tango** en la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Hoy a las 20.30.

■ **Hernán Salinas y Marcellino Romero** en La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffrè 371. Hoy a las 23.

■ **2saxos2** presenta *Bazar Limbus 2.0* en Ave Porco, Corrientes 1980. Hoy a las 23.30.

■ **Maria José Demare** en Notorius, Callao 966. Mañana a las 21.

■ **Tango XXX** en El Gato Negro, Corrientes 1669. Hoy a las 23. Entrada Libre.

■ **Luis Cardel** en Megafón, Chacabuco 1072. Mañana a las 19.30.

## TEATRO



**Galileo Galilei**, de Bertolt Brecht. Con Alberto Segado, Horacio Peña, Horacio Roca y elenco. Dirección de Rubén Szuchmacher. Sala Martín Corrado del TGSM. Corrientes 1530, hoy a las 20.30 y mañana a las 20. Hasta el 29 de junio.

■ **De profesión maternal**, de Griselda Gambaro. Con María Rosa Gallo, Alicia Zanca y Catalina Speroni. Dirección de Laura Yusem. **Estreno** en el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 20.

■ **El pecado que no se puede nombrar**. Sobre textos de Roberto Arlt. Por el Sportivo Teatral que dirige Ricardo Bartís. **Últimas funciones** en Thames 1426, hoy a las 22 y mañana a las 20.

■ **Educando al nene**, con los actores mendocinos Ernesto Suárez y Daniel Quiroga. Espectáculo en gira. **Únicas funciones** en Del Otro Lado, Lambaré 866, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Tres piezas con prostitutas**. Dramaturgia de Jorge Palant sobre un texto de Chejov (*La corista*) y un poema de Celedonio Flores (*Sonatina*). Dirige Antonio Ugo. **Estreno** en La Ranchería, México 1152, hoy a las 21.30.

■ **La lengua materna**. Libro y dirección de Ignacio Apolo. **Estreno** en el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 22.

■ **El perro que los parió**. Unipersonal creado, interpretado y dirigido por Favio Posca. **Represión** en la Sala Pablo Picasso del Paseo La Pla-

za, Corrientes 1660, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **Largo viaje de un día hacia la noche**, de Eugene O'Neill. Con Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno y Mirta Wons. Dirige Miguel Cavia. Teatro Maipo, Esmeralda 443, hoy a las 21 y mañana a las 19.

■ **Un Hamlet de suburbio**. Libro de Tulio Stella. Dirección de Alberto Félix Alberto. En la Fundación Teatro del Sur, Venezuela 2255, hoy a las 20.30 y mañana a las 17.

■ **Poroto**. Libro y actuación de Eduardo Pavlovsky junto a Norman Briski, Susy Evans y María José Gabin. Dirige Norman Briski en Calibán, México 1428, hoy a las 21. Reservas: 4381-0521.

■ **Lunario**. Unipersonal de Cecilia Hopkins. Bailes y relatos. Dirección de Darío Levin. Sala Epuyén (4982-0996), Aranguren 45, hoy a las 21.

■ **Conversación en la Casa Stein sobre el ausente Señor Von Goethe**, de Peter Hacks. Interpreta Ingrid Pelicori. Dirige Manuel Iedvabni. **Última función** en Babilonia, Guardia Vieja 3360, mañana a las 20.

■ **Si mañana crepo**, de Mercedes Fariols. Por el Grupo Lupa 2. **Estreno** en el Teatro Boedo, Boedo 878, hoy a las 21.30.

■ **Pomografía emocional**. Dramaturgia de Matías Méndez y dirección de José María Muscari. En La Almohada, Sánchez de Bustamante 728, hoy a las 21 y 23 y mañana a las 21. **Gratis**.

■ **Mujer sola**, de Franca Rame y Dario Fo. Con Hely de Castro. Dirección: Pedro Asquini. En De la Fábula, Agüero 444, hoy a las 21.

■ **El campo**, de Griselda Gambaro. Por el Grupo En Zona Roja, que dirige Uriel Guastavino. El Galpón del Abasto, Humahuaca 3549, mañana a las 20.

## PIBES



**Mucho más que dientes**. Espectáculo musical con el grupo "Toby y sus dientes de leche". **Estreno** en el C. C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy a las 15. Repite el 26 de junio y el 3 de julio.

■ **Nueva Cultura**. Organiza el Movimiento de Música para Niños. En adhesión al *IV Encuentro de la Canción Infantil de Latinoamérica y del Caribe*. Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 11.

■ **Tres Alicia y un conejo**. Por la Cooperativa Los de la pieza de arriba. Libro de Jorge Abolio. En El Vitral, Rodríguez Peña 344, mañana a las 15.

■ **Los deportes de la risa**. Obra de humor con el mimo Jorge López. **Estreno** en la Sala Mimos teatro Escobar-Lerchundi, Defensa 611, mañana a las 16.

■ **Sonsonando**. Presenta Momusi (Movimiento de Música para Niños). En el C.C. San Martín, Sarmiento 1551, mañana a las 11. **Gratis**.

■ **Las mil y una noches**. Por el Grupo Libertablas. Adaptación de Luis Rivera López. En la Sala María Guerrero del Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 16.

■ **La Calle de los Títeres**. Hoy: *Teatro del Barilete*, de Alejandra Bertolotti, a las 16. Mañana: *La rosa de los vientos*, de Jorge Sanssotti, a las 16, y *Marionetas en libertad*, de Martín Arens, a las 17. En Av. Caseros 1750. Entrada a la gorra.

■ **Walter Yonsky**. Ritmos y canciones de América. En el Museo Yrurtia, Blanco Encalada y O'Higgins. Hoy y mañana a las 16.

## DANZA



**Hec (tal es el caso del perro de Pavlov)**. Con dirección general y coreografía de Mey-Ling Bisogno y dirección teatral de José María Muscari. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3756. Hoy a las 21.

■ **Té verde**, coreografía de Andrea Servera y Silvia Gómez Giusto con música de Sebastián Schastel (Bel Mondo). Bailan Brusco, Bronca, Estévez, Parolin y Giusto. En el Espacio Contemporáneo del C. C. Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 22 y mañana a las 18.

■ **Ciclo Poulen y sus amigos: Variété**, con Jean-François Casanova, bajo la dirección general de Oscar Araiz y Betty Gambartes, vestuario de Renata Schusseim, e iluminación de Roberto Traferri. **Estreno** en el Teatro Pigalle, Roberto M. Ortiz (ex Junín) 4835, hoy a las 18.

■ **Ciclo Danza y el humor**. *Cenizas de tango*, coreografía de Roxana Grinstein y compaginación musical a cargo de Edgardo Rudnitzky. En el C.C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Hoy a las 21 hs.

■ **Y estaba todo tan tranquilo**. De Adriana Barenstein, con música de Eduardo Zvetelman. En el Auditorio Cendas, Bulnes 1350. Hoy a las 21.30.

■ **Juerga Flamenca**. Creada y dirigida por Ernesto Mariano, y la bailarina Esther Mata. En el Teatro Margarita Kirgu, Chacabuco 845. Hoy a las 21.

## CINE



**Análizame** (Harold Ramis, 1999) Robert De Niro y Billy Crystal, haciendo de sí mismos

siempre, componen un gangster conflictuado y su psicólogo, en una película que no es ni más ni menos que un extenso buen gag que abarca temas tan aparentemente disímiles como la mafia, el psicoanálisis y todo lo que gira en torno a eso (Atlas Santa Fe, Ocean, Gaumont, Paseo Alcortá, Abasto, Atlas Belgrano, Belgrano Multiplex, Cinemark Caballito, Flores, Rivera Indarte).

La Casona del Conde Palermo

presenta

**María Silvia Varela**



Hoy - 22 hs.

Honduras 3852  
Reservas 4862-5215

**LA NOCHE DE** Sábado 19 de Junio a las 21.30  
**RAMÓN AYALA**

FIGURAS INVITADAS:

**"LOS CRIOLLOS"**  
y el Vasco Etchegoyen

Del Valle Iberlucea 1158

La Boca Bs. As.

Tel. 4-303-5838 RESERVAS LIMITADAS

ARTE  
RESTAURANT BAR  
**BOLICHE**  
DE LOS  
IMAGINEROS





**La Fura dels Baus** convierte la escena en un caleidoscopio virtual con su Fausto Versión 3.0, basada en la obra de Goethe. Hasta el 4 de julio en el Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280. Hoy a las 19 y 22, y mañana a las 20.

**Detrás de los olivos** (Abbas Kiarostami, 1994) Un film sobre cómo se hace un film, en donde el director de la aclamada El sabor de la cereza da muestras de todo su talento (Lorca).



**Mundo Grúa** (Pablo Trapero, 1999) Opera prima dotada de sensibilidad y capacidad de observación inusuales en el cine argentino (Atlas Santa Fe, Monumental, Abasto, Cinemark Puerto Madero, Gral Paz).

■ **Mi nombre es todo lo que tengo** (Ken Loach, 1998) El realizador de *Riff Raff*, *Como caídos del cielo* y *Ladybird*, *Ladybird* vuelve a sus pinturas locales que se transforman en universales: la clase trabajadora inglesa y las escuelas que sigue viviendo luego del brutal ajuste *thatcheriano* de principios de los ochenta. Sensilla e intimista, se trata de una de las obras más personales de Loach en los últimos tiempos (Capitol, Monumental, Belgrano).

■ **Bailando entre sueños** (Pat O'Connor, 1998) Un canto a las tradiciones de la gente común de Irlanda. Un film de personajes que, como tal, tiene un "aparte" para el lucimiento de cada uno de ellos (a la manera teatral). Con el protagonismo, por momentos excesivo, de Meryl Streep (Monumental, Santa Fe, Gaumont, Abasto, General Paz).

■ **The Matrix** (Andy y Larry Wachowski, 1999) Episódica, recurrente y verbosísima, ideal para fanáticos del comic. El dato anecdótico: el chiste sobre las limitaciones actorales de Keanu Reeves (coprotagonista junto a Lawrence Fishburne) asegura que "la película es buena si Keanu habla poco". Este es el caso (América, Atlas Lavalle, Abasto, Alto Palermo, Cinemark Puerto Madero, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Belgrano Multiplex, General Paz).

■ **Conozco la canción** (Alain Resnais, 1997) A los 77 años, el gran director francés sigue dando cátedra, esta vez valiéndose de clásicos populares del repertorio francés de todos los tiempos. A su debido momento, cada uno de los personajes "interpreta" las situaciones dramáticas a que se ven sometidos, con el fondo musical de una serie de inolvidables canciones (Lorange, Abasto, Patio Bullrich).

■ **Crimen verdadero** (Clint East-

wood, 1999) Un thriller que dirige y protagoniza Clint Eastwood, en el que un veterano periodista de vida desordenada descubre la inocencia de un condenado a muerte, mientras estudia el caso de esa futura ejecución (Abasto, Cinemark Puerto Madero, Paseo Alcorta).

■ **Flores de fuego** (Takeshi Kitano, 1997) Del ganador del León de Oro en el Festival de Venecia, el film narra las acciones que emprende un policía retirado para, al mismo tiempo, ayudar a un amigo en desgracia, socorrer a la viuda de otro policía, pagar una deuda a la mafia y dar algo de felicidad a su esposa enferma (Santa Fe, Normandie, Gaumont, Abasto, Multiplex Belgrano).

■ **Silvia Prieto** (Martín Rejtman, 1998) Del director de *Rapado*, participante en los festivales de Chicago, Sundance y Berlín. Con Rosario Bléfari y Mirtha Busnelli, la comedia trata sobre una veinteañera que renuncia a su empleo, viaja a la costa y ve tambalear su mundo al enterarse de la existencia de otra persona que se llama como ella (Abasto).

■ **El gran Lebowski** (Joel y Ethan Coen, 1998) Una película de tono juguetón e irónico que narra las desventuras de un fumador compulsivo de marihuana. El personaje, conocido en la película como *The Dude* (gran actuación de Jeff Bridges), se mete en líos de mafia y dinero por llevar ese apellido (Premier).

■ **La vida soñada de los ángeles** (Erick Zonca, 1998) En la tradición "modernista" del cine francés, con una impresionante cercanía con los personajes y una meditada progresión narrativa. Dos chicas que son lo opuesto en muchos aspectos y costumbres construyen, a pesar de las diferencias, una sólida amistad que es narrada con justeza (Cosmos).

## VIDEOS



**Dead man** (Jim Jarmusch) Western atípico filmado en blanco y negro, en 1995, por este icono del cine independiente norteamericano, que se edita en video sin pasar por los cines. El errante William Blake (Johnny Depp) inicia un viaje hacia el oeste, en busca de un trabajo como contador que finalmente no conseguirá. Blake, con su aspecto y modales civilizados, no tendrá oportunidades en el caos californiano con que se encuentra (IRKV).

■ **Oliver Twist** (Tony Bill) Dentro del ciclo *El maravilloso mundo de Disney*, se realizó esta adaptación infantil del clásico de Charles Dickens. Con sobriedad y rigor, cuenta la triste historia del huérfano que escapa de un orfanato e ingresa en el grupo comandado por un tal Fagin, donde la delincuencia callejera se cultiva como un arte. La adaptación recrea la mezcla de aventuras, desgracias y alegrías que el autor inglés dosificaba en sus folletines (Gativideo).

## DISCOS



**Varios. Los duendes del Caño** (Melope, 1999) Un bien provisto compilado de músicos, cantantes y títulos, casi todos clásicos de la música porteña, que homenajea al local inaugurado en 1962. Desfilan entonces, nombres de la talla de Edmundo Rivero (foto), Roberto Goyeneche, Aníbal Troilo, Osvaldo Piro, Nelly Vázquez, Atilio Stampone, Néstor Marconi, Raúl Lavié entre otros.

■ **Echo & The Bunnymen. What are you going to do with your life?** (London Records, 1999) Luego de un paréntesis sabático que más bien fueron las pocas ganas de Ian McCulloch -icono de los ochenta en Inglaterra- de integrarse a la banda (sin él editaron un disco pobre), regresa en su mejor forma una de las marcas registradas del pop-dark mejor entendido. Esa es la mejor noticia que se puede brindar al respecto: los

que busquen lo que ya saben, lo van a encontrar.

## LIBROS



**Fernando Savater. Despierta y lee** (Editorial Alfaguara) Los textos que componen este libro son tan diversos en su tono como en su extensión: desde el ensayo hasta el aforismo, pasando por la confesión autobiográfica, la reseña crítica o la necrológica. En todos ellos, el pensador español -que este año publicó en la Argentina el ensayo "Las preguntas de la vida"- hace gala de su ya probada capacidad de análisis, tanto de cuestiones relativas a la filosofía como de aquellas vinculadas a la literatura y el periodismo.

■ **Michel Foucault. Entre filosofía y literatura** (Editorial Paidós) Este es el primero de tres volúmenes que reúnen algunos de los textos más significativos que el filósofo francés escribió a partir de 1954 y hasta 1970. Foucault, que murió de sida en 1984, es el autor de *Historia de la sexualidad* y *Las palabras y las cosas*, entre otras importantes obras del pensamiento contemporáneo que, desde una postura crítica, revelaron alguna de las contradicciones del sistema occidental de organización social y político.

## OTRO CINE



**Cineclub IFT-CA.** Hoy: Chiquero, de Pier Paolo Pasolini, con Ugo Tognazzi (foto). A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **Sala Leopoldo Lugones.** Hoy: *Tierra en trance* (1967), de Glauber Rocha. Mañana: *La hora de los hornos* (1966-68), dentro del ciclo 1968 y después: *El acto en cuestión*. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en el Teatro San Martín, Corrientes 1530.

■ **Museo de Arte Moderno.** Mañana: *Chinese Firedrill* (1968), de Will Hindle, *Claes Oldenburg hangs a picture* (1966), de John Jones y *Gently down the stream* (1980), de Sue Friederich, en el ciclo *Cine Experimental*, coordinado por Claudio Caldini. A las 18 en San Juan 350.

■ **Centro Cultural Recoleta.** Hoy: *Juan, como si nada hubiera sucedido*, de Carlos Etcheverría, dentro del ciclo *Cine Argentino*. A las 19 en Junín 1930. Gratis.

■ **Cineclub TEA.** Mañana: *Adiós al falso paraíso* (1988), de Teyfik Baser, en el ciclo *La mujer en el cine*. A las 19 en Scalabrini Ortiz 532.

■ **Cineclub Eco.** Hoy y mañana: *La Chinoise* (1967), de Jean Luc-Goddard. A las 19 en Corrientes 4940.

■ **Cine Cosmos.** Hoy: *El éxito de una pasión* (1985), de Konstantin Juidakov. Mañana: *La pandilla de la pluma negra* (1973), de Ota Koval. En el ciclo *La película del mediodía*. A las 12.30 en Corrientes 2046.

# CINCO PUERTAS

IDEA, GUION Y DIRECCION:  
OMAR PACHECO

MÚSICA ORIGINAL:  
LITO VITALE

400  
FUNCIONES

RESERVAS:  
TEL: 4862-7718

**Nomorir** en el intento  
presenta:

**ACUERDO**  
para cambiar de casa

de **Griselda Gambaro**

con: M. Auld, P. Sanchez, N. Lara  
N. Vicente, L. Durante y A. Valencia  
Dir. **Marcelo Mangone**

**TEATRO IFT** [Sábados 22.30hs]  
Sala 3 - Boulogne Sur Mer 549

# Reservado

La próxima vez que vea este cartel, que sea en su mesa...

**Las Cortaderas** Restaurante - Pastelería - Bar

Charcas 3647 - Palermo

4825-2887



## cine

## ALMA MIA

Dir.: Daniel Barone, con Araceli González, Pablo Echarr. S/R.  
**Normandie I**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.50 hs.

## ANALIZAME

Dir.: Harol Ramis, con Robert De Niro y Billy Crystal. P/13.  
**Atlas Santa Fé I**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-8782. A las 13.40, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. Sáb. y dgo. trasn.  
**Gaumont I**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs.  
**Lavalle 739**. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## BABE 2

(El chanchito en la ciudad).  
**Los Angeles I**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 y 14.30 hs. En castellano. S/R.

## BAILANDO ENTRE SUEÑOS

Dir.: Pat O'Connor, con Meryl Streep. P/13.  
**Gaumont II**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.05, 17, 19, 20.55 y 23 hs.  
**Monumental III**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fé I**  
 Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. Sáb. trasn.

## BICHOS

(Una aventura en miniatura).  
**Los Angeles III**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. (En castellano).

## CELEBRITY

Dir.: Woody Allen, con Kenneth Branagh. P/16.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## CONOZCO LA CANCIÓN

(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13.  
**Lorange**  
 Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 15, 17.40, 20.20 y 22.40 hs.

## DETRAS DE LOS OLIVOS

(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R.  
**Lorca I**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs.

## EL BAÑO TURCO

(Hamam). Italia-Turquía. Dir.: Ferzan Ozpetek, con Alessandro Gassman. P/16.  
**Metro I**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

## EL CABALLITO MÁGICO

Dir.: Ivan Ivanov-Vano. (En castellano). S/R.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.30 y 13.45 hs.

## EL DIVINO NED

Dir.: Kirk Jones, con Susan Lynch. S/R.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

## EL GRAN LEBOWSKI

Dir.: Joel y Ethan Coen, con Jeff Bridges y John Goodman. P/16.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.40 hs.

## EL LADRON

(Francia-Rusia). Dir.: Pavel Chukhrai. P/16.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 21 y 22.50 hs.

## EL PADRE

(Irán). Dir.: Majid Majidi. S/R.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 23 hs.

## EL PRINCIPE DE EGIPTO

(Los Angeles I).  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20, 18.10, 20 y 22 hs. En castellano. S/R.

## ESTACION CENTRAL

(Brasil). Dir.: Walter Salles, con Fernanda Montenegro. P/13.  
**Premier III**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

## FLORES DE FUEGO

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano, con Kiyoko Kishimoto. P/16.  
**Gaumont II**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.15, 19.40 y 22.20 hs.

## HALLOWEEN H20

Dir.: Jamie Lee Curtis. P/13.  
**Normandie III**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. Sáb. trasn.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones). Dir.: Jon Amiel, con Sean Connery y Catherine Zeta-Jones. P/13.  
**Grand Splendid**  
 Av. Santa Fé 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn.

## MONUMENTAL I

Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LA MANZANA

(Irán). Dir.: Samira Makhmalbaf. S/R.

## Lorca II

Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

## LA VENGANZA

Dir.: Juan Carlos Dasanzo, con Laura Novoa y Diego Torres. P/13.

## Ocean II

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LA VIDA ES BELLA

(Italia). Dir.: Roberto Benigni, con Nicoletta Braschi. P/13.

## Normandie IV

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## LA VIDA ES BELLA

(Francia). Dir.: Edick Zanca, con Natacha Régnier. P/16.

## Cosmos I

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 17.50 y 21.30 hs.

## MATRIX

Dir.: Joel Silver, con Keanu Reeves y Laurence Fishburne. P/13.

## América

Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.50, 17, 20 y 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn.

## Atlas lavalle

Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. Sáb. y dgo. trasn.

## MLMARCANO FAVORITO

Con Jeff Daniels y Christopher Lloyd. (En castellano). S/R.

## Los Angeles II

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

## MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO

Dir.: Ken Loach, con Peter Mullan. P/13.

## Capitol

Av. Santa Fé 1848. Tel.: 4812-2379. A las 13.40, 16, 18.15, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

## Monumental IV

Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.35, 15.50, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## MUNDO GRUA

Dir.: Pablo Trapero, con Luis Morgani y Adriana Aizenberg. S/R.

## Atlas Santa Fé II

Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.40, 17.40, 20.10 y 22.20 hs. Sáb. y dgo. trasn.

## Cosmos III

Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## PATCH ADAMS

Dir.: T. Shadyav, con Robin Williams. S/R.

## Metro I

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## POZO DE ZORRO

(Video). Dir.: Miguel Mirra. P/13.

## Cosmos II

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.50 hs.

## SHAKESPEARE PASIONADO

Dir.: John Madden, con Gwyneth Paltrow. P/13.

## Metro III

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

## TRES VERANOS

Dir.: Raúl Toso, con Esteban Prol y Fabian Gianola. P/13.

## Cosmos I

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 18.10, 19.50 y 23.20 hs. Sáb. y dgo. trasn. 1 h.

## shoppings

(Hoy's General Cinema). Dir.: Corrientes 3200. Tel.: 4866-4100.

## ANALIZAME

11.35, 13.50, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.40 h.

## MUNDO GRUA

11.40, 13.40, 15.40, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.45 hs.

## FUERZAS DE LA NATURALEZA

13.20, 18 y 22.30 hs. P/13.

## en cartel



## MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO

De Ken Loach (Gran Bretaña)

Como en Riff, Raff y Ladybird, Ladybird, Loach vuelve a retratar a "la otra Inglaterra", aquella que se manifiesta en la gran masa de desocupados y excluidos que los planes conservadores de las últimas décadas dejaron tras de sí. Joe es uno de los tantos desocupados de Glasgow. Ex alcohólico, está tratando de rehacer su vida junto a Sarah, una asistente social. En una sociedad hostil, en la que los sectores más débiles parecen librados a su suerte, a Joe y Sarah no les será nada fácil pelear por su dignidad. (Monumental, Capitol y Belgrano.)

## MENSJE DE AMOR

15.30 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala III SHAKESPEARE

APASIONADO  
 13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala IV

APRILE  
 13, 15, 17, 19, 21 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

## Sala I

HALLOWEEN H20  
 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.

## Sala II

LA EMBOSCADA  
 (Juego de traiciones): 11, 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.30 hs.

## FLORES DE FUEGO

13.40, 18.15 y 22.50 hs. P/16.

## SILVIA PRIETO

11.30, 16 y 20.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.10 hs.

## LA VENGANZA

11, 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.55 hs.

## CRIMEN VERDADERO

13.50 y 19.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1 h.

## ALMA MIA

11.10, 13.25, 15.40, 18, 20.20 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.20 hs.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8562.

## ANALIZAME

13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala II

MATRIX  
 13.30, 16.45, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CINEMAR 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs. \$ 3.50).

## ANALIZAME

13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.40 hs.

## MUNDO GRUA

12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.20 hs.

## HALLOWEEN H20

12.10, 14.15, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.50 hs.

## MATRIX

13.45, 16.35, 19.25 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.05 hs.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones): 13.05, 15.30, 17.55, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.15 hs.

## CRIMEN VERDADERO

13.20, 15.40, 17.40, 20.20 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.40 hs.

## ALMA MIA

13, 15.50, 18.20, 20.45 y 23.05 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.25 hs.

## GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357.

## Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado tra. y 2da. función: \$ 3.50).

## Sala I

LA VIDA ES BELLA  
 13.10, 15.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala II

FUERZAS DE LA NATURALEZA  
 13.20, 18 y 22.30 hs. P/13.



## HAMAM, EL BAÑO TURCO

De Ferzan Ozpetek (Italia)

Este director de origen turco eligió un tema que le permite trazar un puente entre Italia y Turquía. Sin demasiadas ganas, Francesco abandona Roma para vender una propiedad heredada. Una vez en Estambul, descubre que se trata de uno de los últimos hamam o baños turcos de la ciudad, regentado por su tía durante 30 años. En Estambul Francesco se encuentra con un mundo fascinante y diferente. Este encuentro con la diferencia transformará radicalmente su forma de enfrentarse a la vida. (Metro I exclusivamente.)

## P/13. Sáb. y dgo. trasn.

Sala I  
 FLORES DE FUEGO  
 13.30, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. y dgo. trasn.

## Sala VI

MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO  
 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.

## GENERAL PAZ

Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.

## BAILANDO ENTRE SUEÑOS

12.30, 14.25, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

## MUNDO GRUA

12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn.

## HALLOWEEN H20

12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones): 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

## LA VENGANZA

12.30, 14.25, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

## MATRIX

13.55, 16.45, 19.35 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

## SOLAR DE LA ABADIA

Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.

## Sala I

MATRIX  
 13.20, 16.25, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala II

LA EMBOSCADA  
 (Juego de traiciones): 13, 15.15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.



## en cartel

de Mario Cura. Con Daniel Freire y Stella Matute. Dir.: Rubén W. Correa. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**B.A.C.**  
(British Arts Centre). Suipacha 4333. Tel.: 4393-6941.  
**ISABEL SIN CORONA**  
(God save The Queen). Con Elena Tasisto. Autor y dir.: Kado Kostzer. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**BAJO CORRIENTES**  
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519. (Pl.: \$ 10).  
**HABLAME COMO LA LLUVIA, Y DEJAME ESCUCHAR**  
de Tennessee Williams. Con Norma Montenegro y Pedro Gutiérrez. Dir.: Willy Barbosa. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 10.

**LO QUE NOS DEJO EL RIO**  
de Carmen Amela. Dir.: Martín Rosales. Sábado y domingo: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.

**BAR BUKOWSKI**  
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2943.  
**CIRCO DE POETAS**  
de y con "Roberto Ibañez". Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs.

**BAUEN**  
Av. Callao 360. Tel.: 4372-6906.  
**Y POR CASA... COMO ANDAMOS?**  
de Ovidio Dragún e Ismael Hasse. Con Mabel Manzotti. Dir.: Carlos Gandolfo. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**BLANCA PODESTA**  
Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652.  
**ART**  
de Yasmina Reza. Con Ricardo Darín, Oscar Martínez, Germán Palacios. Adap.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 20.30hs.

**BOEDO**  
Boedo 878. Tel.: 4857-6702.  
**LA LUPA 2**  
Si mañana crepo?  
Comedia por el Teatro Molliere de Buenos Aires". Tony Sánchez, Mercedes Farioli, Liliana Moreno. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 15 (incluye empanadas y vino).

**BROADWAY**  
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.  
**CLOSER**  
de Patrick Marber. Con Susú Pecararo, Leonardo Sbaraglia, Jorge Marrale, Leticia Bredice. Adap.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20 y 23 hs. (Sala "Narciso Ibañez Menta").  
**DIVORCIO**  
"Crucos peligrosos". Con Patricia Palmer y Arturo Bonín. Autor y dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20 y 22 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Raúl Roser").

**BULULU**  
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor en continuado...  
**SOLO MOLO**  
con Roberto Molinari. Sábado: 23 hs.  
**Y UD... CUAL ES?**  
Con Roberto Vallejos. Sábado: 1 h.  
**DOS TIPOS AUDACES**  
Con José Luis Alfonso y Hugo Filí. Sábado: 2 hs.  
**NO DIGAN NI PLO**  
Con Sergio Prieto. Sábado: 3 hs.

**CALIBAN**  
México 1428. Tel.: 4381-0521.  
**POROTO**  
de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski y elenco. Dir.: Norman Briski. Viernes y sábado: 21 hs.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**HEC**  
(Tal es el caso del perro de Pavlov). Dir. gral.: May Line Bisogno. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MAQUINA HAMLET**  
de Hainer Müller. Por "El Perfranco de los Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 23 hs.

**CELCIT**  
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.  
**CARTAS A DELMIIRA**  
Textos de Delmira Agustini. Dir.: M. Nacci y M. Miguel. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097. El genial humor de "Pablo Masciantonio" en:  
**EL ESPERMA TOZOIDE ALIENADO**  
Humor político, sexual y de actualidad. Para reírse de todo. Jueves: 21.30 hs., viernes: 23 y trasn. 1 h., sábado y domingo: 21, 23 y trasn. 1 h., lunes: 21 h. Ent. numeradas: \$ 5 (jueves: \$ 3,50, sábado y domingo: \$ 7 y \$ 5).

**DEL OTRO LADO**  
Lamare 866. Tel.: 4862-5439.  
**EDUCANDO AL NENE**  
Con Ernesto Suárez y Daniel

Quiroga. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL PASILLO**  
Colombres 35. Tel.: 4981-5167.  
**SOLO PARA MUJERES**  
de Gregorio Martínez Sierra. Con Mariángeles Di Lucireza. Dir.: Beatriz Dos Santos. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5.  
**POCHOCLO**  
Variedad porteño. Humor, tango, blues. Pla.: "Dalia" y "Los cometas Brass". Dir.: Leandro Rosati. Sábado: 21.30 hs., lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque Saenz Peña 943. Tel.: 4326-3605.  
**DE PROFESION MATERNAL**  
de Griselda Gámbaro. Con María Rosa Gallo, Catalina Speroni y Alicia Zanca. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 20 hs. Pl.: \$ 12.

**DE LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.

**LAS ULTIMAS LUNAS**  
de Furio Bordon. Con Alberto de Mendoza, Silvia Manzanari y Antonio Gimau. Dir.: Oscar Barney Finn. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Domingo: precios populares).

**DE LA COVA**  
Av. del Libertador 13900. Tel.: 4792-2960.  
**ROMEO Y JULIETA**  
"El musical". Basada en la obra de W. Shakespeare. Interpretada en vivo por "Rivera". Dir.: E. Gardie. Sábado: 21 hs., domingo: 18 hs.

**DE LA FABULA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.  
**MUJER SOLA**  
de Franca Fance y Darío Fo. Con Hely de Castro. Dir.: Pedro Asquini. Viernes y sábado: 21 hs.

**EL CUERVO**  
Santiago del Estero 433. Tel.: 4364-7320.

**CARNE PATRIA**  
Dir. POMPEYO AUDIVERT

Con Julián Calviño, Andrés Mangone, Mercedes Portillo y Diego Jalkan. Dir.: Pompeyo Audivert. Sábado: 22.30 hs.

**EL DOBLE**  
Araoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**LOS ESCURRIJANTES**  
de Alberto Varcazera. Con Lisette García Grau, Soledad Alonzi y elenco. Adapt. y dir.: Lorenzo Quinteros. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (sábado: \$ 12).

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**LA PECADORA**  
(Habanera para piano), de Adriana Gentia, con Vera Fogwill, Mónica Santibáñez, Gabriel Correa y Fabian Stratas. Viernes y sábado: 22 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL CLUB ARGENTINO**  
"Club Social y Deportivo". Por el grupo "Catalinas Sur", 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas balbales en un club. Dir.: Achmer Blanchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: \$ 7 (viernes: \$ 4).

**EL OBSERVATORIO**  
Urquiza 124. Tel.: 4957-6723. (Ent.: \$ 8).  
**LAS FOTOS**  
Basada en un cuento de Rodolfo Walsh. Dir.: Gabriel Molina. Sábado: 21 hs.

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**EMPERADOR NICANDRO**  
Libro y dir.: Santiago Serrano. Sábado: 21 hs. (Sala 1).  
**CRONICA DEL ANGEL GRIS**  
de Alejandro Dolina. Sábado: 1 h. (Sala 1).

**HUMOR CALVO**  
Libro e interpretación: Eduardo Gavio. Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10. (Sala 2).  
**EL FLUFLINI**  
de Ariel Padula y Fideo Fernández. Dir.: Carlos Branca. Sábado: 23 hs. (Sala 3).  
**EL CORAZON DELATADOR**  
de Edgar Allan Poe. Dir.: Guillermo Gho. Sábado: 1 h. (Sala 3).

**EMPIRE**  
Hipódromo Irigoyen 1934. Tel.: 4930-1522.  
**LA LECCION DE ANATOMIA**  
de Carlos Mathus. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15.

**SUCESOS ARGENTINOS**  
Pla.: "Pasión de multitudes". Teatro a puro humor. Viernes y sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 5.  
**FUNDACION TEATRO DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**UN HAMLET DE SUBURBIO**  
de Alberto Fajó. Textos: Tullio Stella. Viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent.: \$ 10.

**GALPON DEL ABASTO**  
Humahuaca 3549. Tel.: 4861. Tel.: 8464.

## PUCK SUEÑO DE VERANO

La Banda de la Risa

Una historia inspirada en Sueño de una noche de verano, de William Shakespeare, contada por los mismos personajes, los actores y un grupo de seres fantásticos. La versión correspondiente a Claudio Gallardo, también actor y director del espectáculo. Interpretan Paola Krum, Cristina Fridman, Pablo Echarrí, Adolfo Yanelli y Gustavo Ferreira. Vestuario: Jorge Micheli. Música: Luis Alberto Spinetta. La Trastienda, Balcarce 460, de jueves a sábado a las 20.30 y domingo: a las 20. Lunes 21 a las 20.

**VOOLVE DIEGO!**  
Autor y dir.: Emilio Tamer. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**BREVE TEOLOGIA PARA LOCOS**  
Autor y dir.: Uriel Guastavino. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**IFT**  
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**LA CANTANTE CALVA**  
de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavellio. Sábado: 20.30 hs. (Sala 2).  
**ACORDO PARA CAMBIAR DE CASA**  
de Griselda Gámbaro. Dir.: Marcelo Mangone. Sábado: 22.30 hs. (Sala 3).  
**ACERCA DE LA VIDA COTIDIANA DE NOSOTRAS Y LAS OTRAS**  
Autor y dir.: Elba Degrossi. Sábado: 20.15 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 4).

**JACOB BEN AMI**  
Jean Jaures 746. Tel.: 4961-8492.  
**FINIMONDO**  
**INVENTARIO DE LA BOBE**  
Dir.: M. Lebeas. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs.

**LA BARRACA**  
Tacuari 1677. Tel.: 4306-3488.  
**EL CEMENTO DAMANTIAL**  
Dir.: Javier Margulis. Viernes: 21 y 22.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.  
**EL ACOMPAÑAMIENTO**  
de Carlos Gorostiza. Dir.: Rubens Correa-Javier Margulis. Viernes y sábado: 22.15 hs.

**LA CARBONERA**  
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**PACIENTE ESPERA**  
Dir.: Bob Bar-Coronas Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA COMIQUERIA**  
Adolfo Alsina 1482. Tel.: 4382-7775. (Ent.: \$ 5, incluye todas las obras).  
**LA DESTETADA**  
y "El cacoiglo". Sábado: 23 hs.  
**MONICA BILINDO**  
y "La profe de sexo oral y escrito". Sábado: 0 h.  
**ONAN**  
(el más turbado) y "Miss Casting". Sábado: 1 h.  
**DEDOES**  
(el ginecologo) y "La matamachos". Sábado: 2 hs.  
**EL PULQUERO VICEVERSA**  
y "El sietemesino". Sábado: 3 hs.

**LA FABRICA**  
Av. Corrientes 6131. Tel.: 4855-8492.  
**FINIMONDO**  
Unipersonal de Guillermo Angelelli. Sábado: 22 hs.

**LA OTRA ORILLA**  
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.  
**CINCO PUERTAS**  
Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**LA TRASTIENDA**  
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.  
"La Banda de la Risa" pla.: \$ 10.

**Puck**  
SUEÑO DE VERANO

Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardo, Gustavo Ferreira y

## IDIOTA PROCESION DEL TIEMPO

Dir.: Julio Cardoso

El hastío le ha limado el cerebro a unos extravagantes personajes que para combatir el aburrimiento idean un juego en el que caben la violencia, el sadismo y la perversión. Buscan divertirse a costa de un pobre diablo que en su fuero interno sueña con ser un dictador. Idiota... es una lograda versión libre de Saverio el cruel, de Roberto Arlt, interpretada por Marcela la Bea, Alejandro Cobas, Omar Gómez, Manuel Longueira, Rosana Mosca y Pia Rillo. En la Sala 2 de Andamio 90, Paraná 660, hoy y mañana a las 21.

Pablo Echarrí. Dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20.30 hs., lunes: 20 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.  
**PORTENOS**  
Con Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs., lunes: 21 hs. (Sala "Pablo Neruda").

**FAVIO POSCA**  
en: "El perro que los parió". Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").

**LA RANCHERIA**  
México 1152. Tel.: 4383-7887.  
**TRES PIEZAS CON PROSTITUTAS**  
de Jorge Palant. Con Patricia Moreño, Alejandra Abreu y Roberto Baldi. Dir.: Antonio Ugo. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**LIBERARTE**  
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**PUCHA, ME RASPA**  
Con C. PIMENTON y S. Lumbardini. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 8 (cconsumición).  
**LOS TRAMONTINAS**  
Con F. Gonet y E. Romero. Sábado: 2.30 hs., domingo: 0 h. Ent. libre.

**LOLA MEMBRIVAS**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**LA FURA DELS BAUS**  
F@USTO. V.3.0.  
Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 20 hs., lunes: 20.30 hs.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.  
**LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE**  
de Eugene O'Neill. Con Norma Alejandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno, Mirta Wonis. Dir.: Miguel Cavia. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 30.

**MARGARITA XIRGU**  
Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.  
**CEIBO Y TABA**  
Autor y dir.: Alejandro Ocoñ. Ciclo Jóvenes Autores. Miércoles: 21 hs., sábado: 23 hs.  
**GUERGA FLAMENCA**  
Canto, baile y música del pueblo andalúz. Viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs.

**METROPOLITAN**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816/17983.  
**GANSOLEROS**  
Con Jorge Corona, Yuyito González, Tristán, Susana Romero, Sandra Smith, Mónica Ayo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1.15 hs., domingo: 20.30 y 22.30 hs. (Sala I).

**MISERY**  
de Simon Moore. Con Alicia Bruzzo y Rodolfo Beban. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. (Sala I).

**LA CONDESA SANGRIENTA**  
Una historia real del siglo XVI. Sus textos de Dacia Maraini. Versión libre: Humberto Rivas.

Dir.: Ariel Bonomi. Viernes y sábado: 21 hs.

**SPORTIVO TEATRAL**  
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.  
**EL PECADO QUE NO SE PUEDE NOMBRAR**  
de Roberto Arlt. Dir.: Ricardo Baris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**chicos**

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN**  
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247.

**LA TEMPESTAD**  
de William Shakespeare. Con Daniel Casablanca. Cuatro Vientos, Julia Calvo y elenco. Dir.: Claudio Hochman.

**CONJUNTO PROMUSICA DE ROSARIO**  
Música para niños, org. por Collegium Musicum de Buenos Aires. Domingo: 11 hs. Pl.: \$ 4. (Sala "Martín Coronado").

**O.T. PRESIDENTE ALVAR**  
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

**EL FANTASMA DE CANTERVILLE**  
de Oscar Wilde. Por la compañía "Juglars". Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 4.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**  
Junio 1930. Tel.: 4803-1041. (Ent.: \$ 6).

**GALA**  
Taller de circo infantil. Por el grupo "Gala". Sábado y domingo: 15 hs. (Patio del Tanque).

**LUNA**  
Espectáculo de clowns. Por la cia. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado: 17 hs., domingo: 16 hs. (auditorio "El Aleph").

**NACIONAL CERVANTES**  
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**LAS MIL Y UNA NOCHES**  
Basada en los cuentos: "Aladino", "Sherezada" y "Simbad el marino". Por el grupo "Libertables". Adap.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964/5707.  
**CECILIA CARRIZO**  
en: "Caramelito y vos". Dir.: Reina Reech. Sábado, domingo y feriados: 16 hs. Pl.: \$ 20.

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. En mi cuarto...  
**BLANCANIEVES**  
Con Diego Ramos, Florencia Peña, Norma Pons y elenco. Autor y dir.: Andrés Bazzalo. Sábado, domingo y feriados: 16.30 hs.

**DE LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-8071.  
**LA VUELTA MANZANA**  
de R. Reinhold. Askituba y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado, domingo y feriados: 16 hs.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.  
**CONFESIONES DE MUJERES DE 30**  
Con Virginia Inocent, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lia Jelin. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs., lunes: 20.30 hs.

**PICCOLO TEATRO**  
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.  
**MATCH DE IMPROVISACION**  
Dir.: Mosquito Sarcineto. Viernes y sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 21 hs.

**PIGALLE**  
Pie. M. de Ortiz 1835. Tel.: 4806-8051/7983.  
**POULENCO Y SUS AMIGOS**  
"Variete". Dir.: Oscar Arlitz-Betty Gambartes. Miércoles: 20.30 hs., sábado: 18 hs.

**VIVA CAVIAR**  
Con Jean François Casanovas y su "Cambalache, fin de siglo". Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs.

**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. El Sindicato Empleados de Comercio pta.: "Voces nuestras".  
**LAURA BOVE**  
en: "Me volví el alma al cuerpo". Viernes y sábado: 21 hs.

**SALA TEPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4939-3109.  
**ACREDORES**  
de August Strindberg. Con Alejandro Dufau, Sergio Oviedo y Alejandra Bonetto. Dir.: Nina Cortese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**SHA**  
Sarmiento 2255. Tel.: 4952-5886/87.

**La Condesa Sangrienta**  
Una historia real del siglo XVI. Sus textos de Dacia Maraini. Versión libre: Humberto Rivas.

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.  
**ENCUENTRO A TODO TANGO**  
Néstor Marconi (bandoneón) y Oscar Giunta (contrabajo); Luis Gardel, con Antonio Pisano (bandoneón); Horacio Salgán, Júbilo De Lio, Nuevo Quinteto Real. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 30.  
**LEO MASLIAH**  
Pla.: "Sic". Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 18.

**FUNDACION BOLLINI**  
Pasaje Bollini 2167. Tel.: 4805-6399. ANA PADOVANI en: "Cuentos a la carta". Menú gastronómico-literario. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12 (La casa invita con spaghetti).

**JAZZ CLUB**  
Av. Corrientes 1660 (Paseo La Plaza). Tel.: 4370-5346. Ent.: \$ 7 (consumición).  
**MARINA RAMA**  
(voz). Standards de jazz. Hoy: 22.30 hs.  
**HERNAN MERLO QUINTETO**  
Hoy: 1 h.

**KRONOPIOS**  
Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.  
**DOS VOCES...**  
"y seis cuerdas, para el tango". Con Alejandra Goloschea y Fernando Freidin (voces).  
**Fernando Freidin** (guitarra).  
Sábado: 22 hs.

**LA CASONA DEL CONDE DE LERMO**  
Honduras 3852. Tel.: 4370-5346.  
**MARIA SILVIA VARELA**  
Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LAS BLACANBLUS**  
Hoy: 0.30 hs. Ent.: \$ 15.

**OLIVERIO**  
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.  
**TRIO JUANJO DOMINGUEZ**  
Hoy: 21 hs.  
**RAFAEL AMOR**  
y el grupo Cantoral. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**TEATRO CONCERT**  
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8158/8279.  
**ALFREDO CASERO**  
"Solo para entendidos 99".  
Viernes y sábado: 23 hs.

**TORAGO**  
Oggar & Arts Café. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.  
**CUATRO VIENTOS**  
Pla. su CD: "Saxofón". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**etc**

**CENTRO CULTURAL BORGES**  
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5339.  
**BERNARDO BARAJ QUINTETO**  
pta. su CD: "Milionga Borgeana". Sábado: 21 hs.

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENDIASAYRES**  
Parque Chacabuco (alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876.  
**PERDIDOS EN VIDA NUEVA**  
de Alberto Borda. Dir.: Román Podolsky. Sábado: 20 hs. Bono contribución: \$ 2.

**CENTRO CULTURAL EL TUNEL**  
Boimland 2050. Tel.: 4771-3338.

**LA LUJERZUELA RESPETUOSA**  
de Jean Paul Sartre. Con Eleonora Maristany y Daniel Alhadeff. Dir.: Carlos Evaristo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**CENTRO CULTURAL FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.  
**JUICIO A FEDERICO**  
de Silvia Agustoni. "Grupo de Teatro Fray Mocho". Dir.: Elsa "Enrique Muñoz".  
Gasiazoro. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 5.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**  
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/2.  
**PINTURAS DE TIERRA SECA**  
de Federico García Lorca. Espectáculo poético-musical. Dir.: Miguel A. Ventura. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 4.  
**RODOLFO LEMOS**  
"Noche de tango". Hoy: 21 hs. (Sala "Alfonsina Storni").

**PRIMER FESTIVAL ARTISTICO**  
Por la memoria de "Victor Jara". Poesía libre, canciones folclóricas, baladas y rock. Hoy: 15 a 22 hs. Ent. libre.  
(Sala "A-B").

**La fura dels Baus:**  
f@usto. V.3.0.  
Del 16 al 27 de junio  
Teatro  
LOLA MEMBRIVAS  
4324-1010



## Rep



## CONTRATAPA

**Por Rodrigo Fresán**  
Desde Barcelona

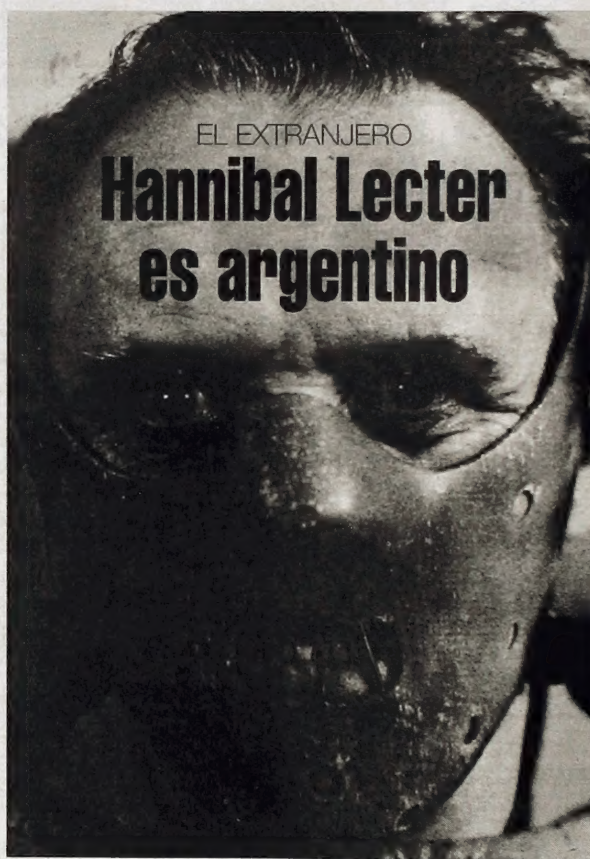
**UNO.** De todas las formas de la evidencia que he experimentado como blanco móvil, acaso ninguna tan poderosa como la de ir leyendo un libro, en un tren Barcelona-Toulouse, una mañana de casi verano boreal. Leo el libro sosteniéndolo bien alto, con orgullo de estandarte y para que se lean bien sus enormes letras doradas sobre una tapa rojo oscuro donde la figura de un dragón devora a un hombre. Así las cosas: el libro se llama *Hannibal* y había llegado a mis zarpas la tarde anterior vía correo demasiado veloz para ser cierto. A veces es necesario pagar un poco más (el correo costó más que el libro) para alcanzar la felicidad. Y, sí, la felicidad también puede ser un libro ardiente.

**DOS.** *Hannibal* es un libro ardiente, está claro. Ahora algunos de los pasajeros del vagón me miran fijo y miran fijo al libro pensando, seguro, en matarme y robármelo. Otros, los más civilizados, me hacen preguntas ansiosas. Se entiende, es comprensible: *Hannibal* es el libro más esperado de la temporada. Desde hace once años que se lo aguarda con la misma pasión que otros esperan el Mesías. *Hannibal* es la tercera parte—luego de *Dragón rojo* y *El silencio de los inocentes*, de los corderos en su lengua original—de las aventuras del psiquiatra caníbal Hannibal Lecter y la agente del FBI Clarice Starling. Anthony Hopkins y Jodie Foster, respectivamente. Imposible leer el libro sin encimar el color de sus rostros a las páginas en blanco y negro por más que yo haya leído *El silencio...* antes de que se filme la película. A veces pasa. A veces, hay actores que se apoderan de sus personajes y los convierten en parte de sus personas. Tal vez por eso Hopkins y Foster—sendos ganadores de Oscars por sus actuaciones como Lecter y Starling—van a recibir mucho dinero por volver a representarlos o por volver a hacer de ellos mismos. Jonathan Demme—director que ganó un Oscar por *El silencio de los inocentes*, Oscar también a la mejor película—parece que prefiere pasar de largo. “*Hannibal* es muy violenta”, se justificó. Es cierto. Thomas Harris—autor de *Hannibal*—va a ganar unos nueve millones de dólares por venderla al cine. Record absoluto. ¡Sorpresa!: *Hannibal*—que en principio iba a lla-

marse *The Morbidity of the Soul*, hasta que, seguro, un editor le explicó a Harris cómo era la cosa—incluye en una de sus solapas una foto del esquivo Thomas Harris. Parece un buen tipo. Simpático. Pero, no: ése no puede ser el creador de Hannibal Lecter. Ese es, como mucho, una víctima de Hannibal Lecter.

**TRES.** Si para los asesinos seriales del mundo (y cada vez hay más, dicen) Jack el Destripador es—por invisible y desaparecido—Jehová, entonces Hannibal Lecter es su hijo que vive entre los hombres. Sólo que no muere en nombre de nuestros pecados. Hannibal Lecter mata para que nosotros seamos un poco mejores, y él el mejor de todos.

**CUATRO.** Los lectores fanáticos de Lecter aprenden en Hannibal muchas cosas sobre el buen doctor—perfecta personificación del Buen Mal, del héroe malvado—en este libro violento: que es fanático de las Goldberg Variationen de J. S. Bach; que le gusta recitar fragmentos de *La Vita Nuova* del Dante; que es primo del pintor Baltus; que a su hermanita se la comieron en la guerra cuando era chica; que cocina cada vez mejor. También aprenden muchas cosas sobre la cría de jabalíes salvajes, la conservación de los palazzos florentinos, los maltratos que sufren los mejores oficiales del FBI de parte de sus superiores burócratas, las aplicaciones sui generis de métodos psicoanalíticos, y el estado de las cosas en el inconsciente colectivo norteamericano. Desde la salida del libro, sus lectores libran una batalla campal en las páginas de Internet. Algunos—como Stephen King en las páginas del *New York Times*—aseguran que es una obra maestra. Otros acusan a Harris de traidor y de haber destruido su personaje. Igual guerra se libra en



el espacio de *Star Wars - Episode 1: The Phantom Menace*. Se sabe que las grandes pasiones, si se las posterga demasiado tiempo, provocan tormentas, terremotos, apocalipsis. El problema, dicen, son las últimas veinte páginas de *Hannibal*. Sublimes para algunos, ridículas para otros. Alucinantes y alucinógenas para todos. No revelaré aquí el final—sería de mal gusto, no sabría bien, y Lecter está suelto—, pero a mí me gustó. Es disparatado, demencial e inteligente y se permite la gracia de invertir ciertos términos de la ecuación: Lecter per-

seguido por una de sus víctimas convertida en un monstruo más tremendo que el propio Lecter: un ser postrado y sin rostro que no hace otra cosa que beber martinis mezclados con lágrimas de niños desde el día en que el buen doctor lo convenció de comerse su propia cara. Esas cosas. Sólo diré que el final de la Trilogía Lecter es el que uno venía sospechando le correspondía: el de una de las más grandes historias de amor jamás contadas. Y que el final de *Hannibal* transcurre—sí, no podía ser de otro modo—en una ciudad llamada Buenos Aires.

**CINCO.** “Durante los últimos días del milenio, Buenos Aires está poseída por el tango y la noche tiene su propio pulso”, leí a la altura de la página 482, en Toulouse, frente a la que fuera casa de Carlos Gardel donde también leí placa conmemorativa. “Charles Romuald Gardès”, leí con el pesado libro en mis manos. Después, Lecter y Starling y la Recoleta y el Obelisco y el teatro Colón, una casa cercana a la Embajada Francesa (sí, por ahí vive Lecter) y una de las parejas más inquietantes en la historia de la literatura popular, felices de estar juntos y bailando un amor y elegante último tango en Buenos Aires.

Leo la última frase de *Hannibal* (“Hasta aquí podemos saber y seguir vivos”) y cierro el libro y me subo a un tren Toulouse-Barcelona y, sí, el mundo parece un sitio increíblemente pequeño y formidablemente peligroso donde Hannibal Lecter—alguien con “una nariz de arco imperioso, como la de Perón”—es derecho y humano en mi Buenos Aires querido, cuando yo te vuelva a ver.

Dios es argentino.  
Gardel es francés.

## Hacia la Argentina del 2000

22 y 23 de Junio de 1999

Sheraton Buenos Aires Hotel - Salón Libertador  
Av. L.N. Alem 1151 - Buenos Aires

ORGANIZADOR

**ACAMI** Asociación  
Cívica de Actividades  
Médicas Integradas



Hacia la Argentina del 2000  
CONGRESO DE SALUD  
SIMPOSIO INTERNACIONAL DE ENFERMERÍA

## Simposio Internacional de Enfermería

El Rol de la Enfermería en el Control de la Calidad y el Costo

## Congreso de Salud

Situación, Importancia y Perspectiva del Recurso Humano  
en el Sistema de Salud

La Estructura en la Transformación hacia un Nuevo Sistema  
Propuestas para el Financiamiento del Sistema de Salud  
para el 2000